



KLEENGUARD™

A40

INSTRUCTIONS FOR USE

Available in 27 languages

V.06.02.26



Please click on the box below to select your preferred language.

Americas Legal Manufacturer:

Ansell Healthcare Products LLC
2301 Robb Drive, Reno, NV 89523, USA
US +1 732 345 5400
CAN +1 450 266 1850

EU Legal Manufacturer:

Ansell Healthcare Europe NV
Boulevard International 55,
Brussels, B-1070, Belgium
T +32 2 528 74 00

Australian Authorized Sponsor:

Ansell Limited
Level 3, 678 Victoria Street,
Richmond, Victoria, 3121, Australia
T +61 3 9270 7270

Asia Pacific Region:

Ansell Global Trading Center (M) Sdn Bhd
Prima 6, Prima Avenue Block 3512,
Jalan Teknokrat 6, 63000,
Cyberjaya, Selangor, Malaysia
T +60 3 8310 6688

UK Importer / Responsible Person:

Patient Guard Ltd
Lancaster House, Amy Johnson Way,
Blackpool, Lancashire,
FY4 2RP, United Kingdom
info@patientguard.co.uk

Latin America and Caribbean Region

Importado En Colombia Por: Ansell Colombia SAS
Bogotá, Colombia. NIT: 901044082-1
Línea de atención al cliente Latinoamérica:
T +52 442 2962050
I.S.P. EPP:2652

www.ansell.com

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2024 Ansell Limited. All Rights Reserved.

CONTENTS



Please click on the content below to navigate to your selected page.

Models 125

- (EN) Liquid & Particle Protection Coveralls
- (FR) Combinaison de protection contre les liquides et les particules
- (DE) Schutzanzüge zum Schutz vor Flüssigkeiten und Partikel
- (NL) Tegen vloeistoffen en vaste deeltjes beschermende overall
- (IT) Tute di protezione da liquidi e particelle
- (ES) Overoles para protegerse de líquidos y partículas
- (PT) Fato-macaco de protecção contra os líquidos e as partículas
- (DA) Overtræksdragt til beskyttelse mod væsker og partikler
- (SV) Skyddsoveraller som skyddar mot vätska och partiklar
- (NO) Kjeledress for væske- og partikkelbeskyttelse
- (PL) Kombinezon zabezpieczający przed płynami i kurzem
- (CS) Kombinéza na ochranu proti kapalinám a částicím
- (FI) Nesteiltä ja hiukkasilta suojaavat haalarit
- (ET) Vedeliku ja osakeste eest kaitsvad ülerõivad
- (LV) Kombinezoni aizsardzībai pret šķidrumiem un sīkdaļām
- (LT) Apsauginis kombinezonas nuo skysčių ir kietųjų dalelių
- (SK) Kombinéza na ochranu proti kvapalinám a časticiam
- (HU) Folyadék és részecske ellen védő kezeslábas
- (SL) Enodelna oblačila za zaščito pred tekočinami in delci
- (RO) Combinație de protecție împotriva lichidelor și particulelor
- (BG) Комбинезон за защита от течности и частици
- (EL) Φόρμα εργασίας για προστασία κατά υγρών και σωματιδίων
- (TR) Sıvı ve Parçacık Korumalı Tulum
- (ZH) 液体和颗粒防护服 / 液體和顆粒防護服
- (KO) 액체 및 입자 보호 작업복
- (TH) ชุดคลุมป้องกันของเหลวและอนุภาค
- (JA) 液体 / 粒子防護カバーオール

Ref. 2

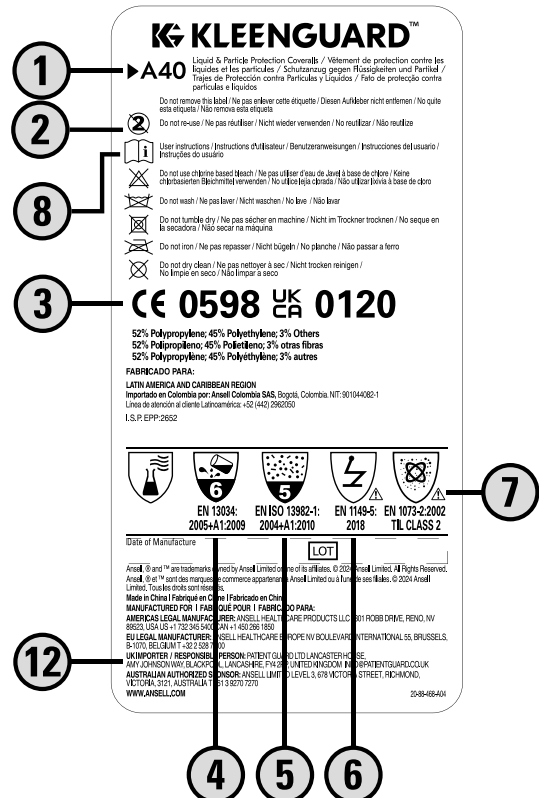
Module B & D conducted by:
SGS Fimko Oy
 (EU Notified Body Number 0598)
 Takomotie 8
 00380 HELSINKI Finland

SGS United Kingdom Limited
 (UK Approved Body number 0120)
 Rossmore Business Park
 Ellesmere Port, South Wirral
 Cheshire, CH65 3EN
 United Kingdom

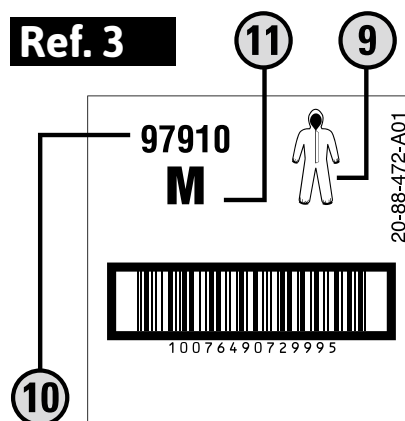


CE 0598 UK 0120
I.S.P EPP: 2652

Ref. 1



Ref. 3



Ref. 4



EN	Performance requirements	EN	Classification
FR	Exigences de performance	FR	Classification
DE	Leistungsanforderungen	DE	Klassifizierung
NL	Prestatievereisten	NL	Classificatie
IT	Caratteristiche tecniche	IT	Classificazione
ES	Requisitos técnicos	ES	Clasificación
PT	Requisitos de desempenho	PT	Classificação
DA	Krav til ydelse	DA	Klassificering
SV	Prestandakrav	SV	Klassificering
NO	Krav til ytelse	NO	Klassifisering
PL	Wymagania funkcjonalne	PL	Klasyfikacja
CS	Požadavky na účinnost	CS	Klasifikace
FI	Suorituskykyvaatimukset	FI	Luokittelu
ET	Toimivusnõuded	ET	Klassifikatsioon
LV	Ekspluatācijas nosacījumi	LV	Klasifikācija
LT	Charakteristikų reikalavimai	LT	Klasifikacija
SK	Charakteristiky	SK	Klasifikácia
HU	Teljesítménykövetelmények	HU	Osztályozás
SL	Zahteve za delovanje	SL	Razvrstitev
RO	Nu curățaji chimic	RO	Clasificare
BG	Изисквания за функционирането	BG	Класификация
ZH	性能要求	ZH	分类
KO	성능 요구 사항	KO	분류
TH	ข้อกำหนดในการทำงาน	TH	การแบ่งประเภท
JA	性能要件	JA	分類



EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.4
EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.7
EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.9
EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.10
EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.12
EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.12
EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.12
EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.12
EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.12
EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.13
EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.13
EN 13034:2005+A1:2009	4.1	EN 14325:2004	4.13
EN 13034:2005+A1:2009	4.2	EN 14325:2004	5.5
EN 13034:2005+A1:2009	5.2	EN 13034:2005+A1:2009	5.2



EN	Performance requirements	EN	Classification
FR	Exigences de performance	FR	Classification
DE	Leistungsanforderungen	DE	Klassifizierung
NL	Prestatievereisten	NL	Classificatie
IT	Caratteristiche tecniche	IT	Classificazione
ES	Requisitos técnicos	ES	Clasificación
PT	Requisitos de desempenho	PT	Classificação
DA	Krav til ydelse	DA	Klassificering
SV	Prestandakrav	SV	Klassificering
NO	Krav til ytelse	NO	Klassifisering
PL	Wymagania funkcjonalne	PL	Klasyfikacja
CS	Požadavky na účinnost	CS	Klasifikace
FI	Suorituskykyvaatimukset	FI	Luokittelu
ET	Toimivusnõuded	ET	Klassifikatsioon
LV	Ekspluatācijas nosacījumi	LV	Klasifikācija
LT	Charakteristikų reikalavimai	LT	Klasifikacija
SK	Charakteristiky	SK	Klasifikácia
HU	Teljesítménykövetelmények	HU	Osztályozás
SL	Zahteve za delovanje	SL	Razvrstitev
RO	Nu curățaji chimic	RO	Clasificare
BG	Изисквания за функционирането	BG	Класификация
ZH	性能要求	ZH	分类
KO	성능 요구 사항	KO	분류
TH	ข้อกำหนดในการทำงาน	TH	การแบ่งประเภท
JA	性能要件	JA	分類



EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	4.1	EN 14325:2004	4.4
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	4.1	EN 14325:2004	4.5
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	4.1	EN 14325:2004	4.7
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	4.1	EN 14325:2004	4.10
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	4.2	EN 14325:2004	5.5
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	4.3	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	4.3



EN 1073-2:2002	4.2	EN 1073-2:2002	4.2
EN 1073-2:2002	4.2	EN 1073-2:2002	4.2
EN 1073-2:2002	4.2	EN 1073-2:2002	4.2
EN 1073-2:2002	4.2	EN 1073-2:2002	4.2
EN 1073-2:2002	4.2	EN 1073-2:2002	4.2
EN 1073-2:2002	4.3	EN 1073-2:2002	4.3
EN 1073-2:2002	4.4	EN 1073-2:2002	4.4



EN 1149-5:2018	4.2	EN 1149-5:2018	4.2
----------------	-----	----------------	-----



(EN) Test method
 (FR) Méthode d'essai
 (DE) Testmethode
 (NL) Testmethode
 (IT) Metodo di prova
 (ES) Método de prueba
 (PT) Método de teste
 (DA) Testmetode
 (SV) Testmetod
 (NO) Testmetode
 (PL) Metoda badania
 (CS) Testovací metoda
 (FI) Testimenetelmä
 (ET) Katsemeetod
 (LV) Pārbaudes metode
 (LT) Testavimo būdas
 (SK) Testovacia metóda
 (HU) Tesztelési módszer
 (SL) Preskusna metoda
 (RO) Metodă de testare
 (BG) Метод за изследване
 (ZH) 测试方法
 (KO) 실험 방법
 (TH) วิธีการทดสอบ
 (JA) 検査方法

(EN) Class
 (FR) Catégorie
 (DE) Klasse
 (NL) Klasse
 (IT) Classe
 (ES) Clase
 (PT) Classe
 (DA) Klasse
 (SV) Klass
 (NO) Klasse
 (PL) Klasa
 (CS) Třída
 (FI) Luokka
 (ET) Klass
 (LV) Klase
 (LT) Klasė
 (SK) Trieda
 (HU) Osztály
 (SL) Razred
 (RO) Clasă
 (BG) Клас
 (ZH) 类别
 (KO) 등급
 (TH) ประเภท
 (JA) 種類



EN 530:2010 Method 2
 EN ISO 9073-4:1997
 EN ISO 13934-1:2013
 EN 863:1996
 EN ISO 6530:2005
 EN ISO 6530:2005
 EN ISO 6530:2005
 EN ISO 6530:2005
 EN ISO 6530:2005
 EN ISO 6530:2005
 EN ISO 6530:2005
 EN ISO 6530:2005
 EN ISO 13935-2:2014
 EN ISO 17491-4:2008
 + A1:2016 Method A

10% NaOH
 30% H₂SO₄
 o-Xylene
 Butan-1-ol
 10% NaOH
 30% H₂SO₄
 o-Xylene
 Butan-1-ol

1*
 2
 1
 1
 3
 3
 1
 1
 3
 3
 3
 3
 3
 □



(EN) Test method
 (FR) Méthode d'essai
 (DE) Testmethode
 (NL) Testmethode
 (IT) Metodo di prova
 (ES) Método de prueba
 (PT) Método de teste
 (DA) Testmetode
 (SV) Testmetod
 (NO) Testmetode
 (PL) Metoda badania
 (CS) Testovací metoda
 (FI) Testimenetelmä
 (ET) Katsemeetod
 (LV) Pārbaudes metode
 (LT) Testavimo būdas
 (SK) Testovacia metóda
 (HU) Tesztelési módszer
 (SL) Preskusna metoda
 (RO) Metodă de testare
 (BG) Метод за изследване
 (ZH) 测试方法
 (KO) 실험 방법
 (TH) วิธีการทดสอบ
 (JA) 検査方法

(EN) Class
 (FR) Catégorie
 (DE) Klasse
 (NL) Klasse
 (IT) Classe
 (ES) Clase
 (PT) Classe
 (DA) Klasse
 (SV) Klass
 (NO) Klasse
 (PL) Klasa
 (CS) Třída
 (FI) Luokka
 (ET) Klass
 (LV) Klase
 (LT) Klasė
 (SK) Trieda
 (HU) Osztály
 (SL) Razred
 (RO) Clasă
 (BG) Клас
 (ZH) 类别
 (KO) 등급
 (TH) ประเภท
 (JA) 種類



EN 530:2010 Method 2
 EN ISO 7854:1997 Method B
 EN ISO 9073-4:1997
 EN 863:1996
 EN ISO 13935-2:2014
 EN ISO 13982-2:2004

$L_{jmn}, 82/90 \leq 30\%$
 $L_s, 8/10 \leq 15\%$

1*
 5*
 2
 1
 3
 □
 □



EN 530:2010 Method 2
 EN 863:1996
 EN 25978:1993
 EN ISO 9073-4:1997
 EN 13274-4:2001
 EN ISO 13982-2:2004
 EN ISO 13934-2:2014

1*
 1 △
 2 No Blocking
 2
 □
 TIL 2
 3



EN 1149-1:2006

□ △

REFERENCE

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2024 Ansell Limited. All Rights Reserved.
Ansell, ® et ™ sont des marques de commerce appartenant à Ansell Limited ou à l'une de ses filiales. © 2024 Ansell Limited. Tous les droits sont réservés.

Made in China / Fabriqué en Chine / Hergestellt in China / Fabricado en China / Fabricado na China

MANUFACTURED FOR | FABRIQUÉ POUR | HERGESTELLT FÜR | FABRICADO PARA:

AMERICAS LEGAL MANUFACTURER:

ANSELL HEALTHCARE PRODUCTS LLC
2301 ROBB DRIVE, RENO, NV 89523, USA
US +1 732 345 5400
CAN +1 450 266 1850

ASIA PACIFIC REGION:

ANSELL GLOBAL TRADING CENTER (M) SDN BHD
PRIMA 6, PRIMA AVENUE BLOCK 3512,
JALAN TEKNOKRAT 6, 63000,
CYBERJAYA, SELANGOR, MALAYSIA
T +60 3 8310 6688

EU LEGAL MANUFACTURER:

ANSELL HEALTHCARE EUROPE NV
BOULEVARD INTERNATIONAL 55,
BRUSSELS, B-1070, BELGIUM
T +32 2 528 74 00

UK IMPORTER / RESPONSIBLE PERSON:

PATIENT GUARD LTD
LANCASTER HOUSE, AMY JOHNSON WAY,
BLACKPOOL, LANCASHIRE,
FY4 2RP, UNITED KINGDOM
INFO@PATIENTGUARD.CO.UK

AUSTRALIAN AUTHORIZED SPONSOR:

ANSELL LIMITED
LEVEL 3, 678 VICTORIA STREET,
RICHMOND, VICTORIA, 3121, AUSTRALIA
T +61 3 9270 7270

LATIN AMERICA AND CARIBBEAN REGION

IMPORTADO EN COLOMBIA POR: ANSELL COLOMBIA SAS

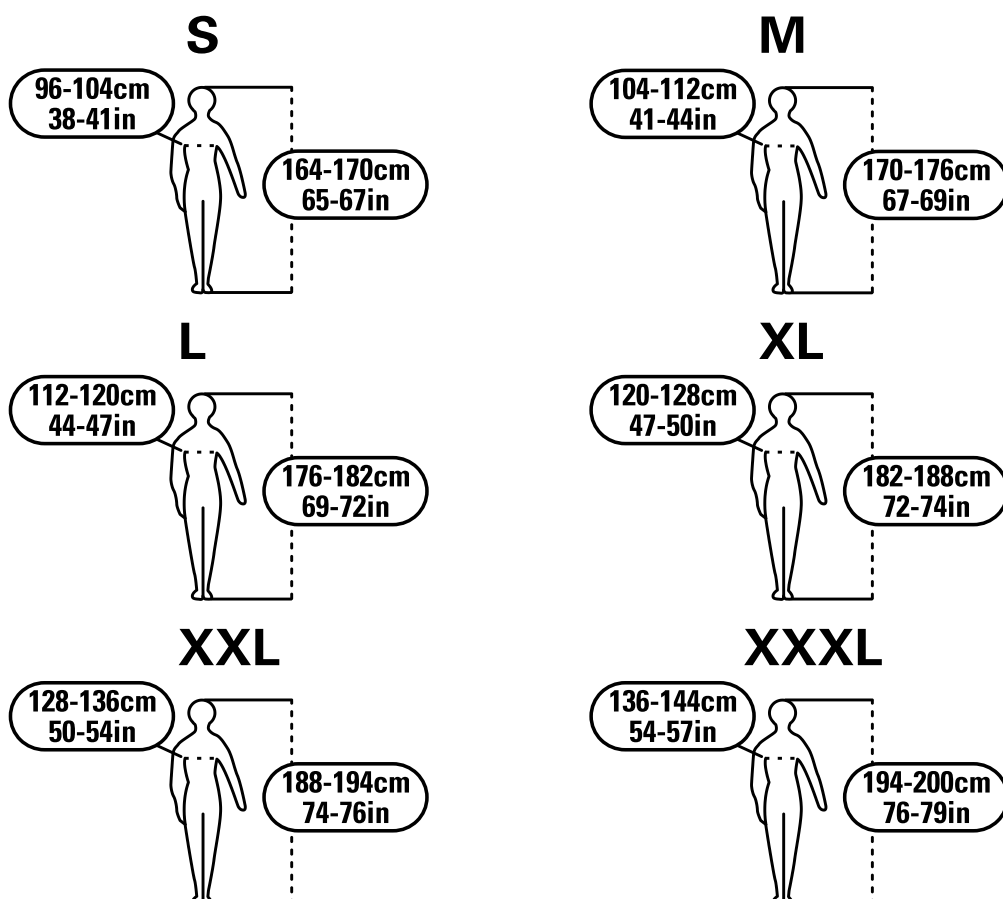
BOGOTÁ, COLOMBIA. NIT: 901044082-1
LÍNEA DE ATENCIÓN AL CLIENTE LATINOAMÉRICA: T +52 442 2962050
I.S.P. EPP:2652

EU and UK Product Declarations of Conformity are available from www.ansell.com/regulatory

Made from 52% Polypropylene; 45% Polyethylene; 3% Others. Composicion 52% Polipropileno; 45% Polietileno; 3% otras fibras.
Fabrique de 52% Polypropylène; 45% Polyéthylène; 3% autres.

REFERENCE

Garment size range / Tailles du vêtement / Kleidergröße / Kledingmaten / Gamma di taglie degli indumenti / Tallas de las prendas / Tamanhos do vestuário / Tøjets størrelsesområde / Storleksområde / Plaggets størrelse / Размерный ряд одежды / Розмір спорядження / Zakres rozmiarów odzieży / Velikosti oděvu / Vaatteiden koot / Riietuse suurused / Tēpu izmēru diapazons / Drabužių dydžiai / Rozsah veľkosti odevu / Ruhaméret tartomány / Obseg velikosti oblačila / Interval mărimе îmbrăcăminте / Диапазон на размерите на облеклото / 衣物尺寸范围 / 보호복 규격 / ช่วงของขนาดเครื่องแต่งกาย / サイズ範囲



Storage - Store away from direct sunlight. Avoid extremes of temperature / **Stockage** - Conserver à l'abri de la lumière directe. Eviter les températures extrêmes / **Lagerung** - Produkt nicht direktem Sonnenlicht aussetzen. Extreme Temperaturen vermeiden / **Bewaaradvies** - Niet in direct zonlicht bewaren. Niet bij extreme temperaturen bewaren / **Conservazione** - conservare in luoghi riparati dalla luce solare. Evitare le temperature estreme / **Almacenamiento** - Guarde el producto en un lugar alejado de la luz solar directa. Evite las temperaturas extremas / **Armazenamento** - Guarde o vestuário afastado da incidência directa dos raios solares. Evite temperaturas extremas / **Opbevaring** - Må ikke opbevares i direkte sollys. Undgå ekstreme temperaturer / **Förvaring** - Förvara produkten i skydd mot direkt solsken. Undvik extremt höga och låga temperaturer / **Oppbevaring** - Oppbevares beskyttet mot direkte solskinn. Unngå ekstreme temperaturer / **Przechowywanie** - Przechowywać z dala od światła słonecznego. Unikać ekstremalnych temperatur / **Skladování** - neuchovávejte na přímém slunečním světle. Zabraňte extrémním výkyvům teplot / **Säilytys** - Suojaa suoralta auringonvalolta. Vältä ääriämpötiloja / **Säilitamine** - Hoida eemal otsesest päikesevalgusest. Vältida äärmuslikke temperatuure / **Uzglabāšana** - uzglabājiet tiešai saules gaismai nepieejamā vietā. Sargiet no galējām temperatūrām / **Saugojimas** - saugokite atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių. Saugokite nuo itin aukštos arba žemos temperatūros poveikio / **Skladovanie** - Skladujte mimo priameho slnečného žiarenia. Predchádzajte extrémnym teplotám / **Tárolás** - Közvetlen napfénytől védve tárolja. Kerülje a hőmérsékleti szélsőségeket / **Shranjevanje** - Ne shranjujte na soncu. Izogibajte se ekstremnim temperaturam / **Depozitare** - Nu depozitați produsul sub lumină solară directă. Evitați temperaturile extreme / **Съхранение** - Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина. Избягвайте прекалено високи или прекалено ниски температури / **存储** - 存储在沒有陽光直射的地方。避免接觸過熱或過冷的極端溫度 / **보관** - 직사광선이나 고온을 피해 보관하십시오 / **การเก็บรักษา** - เก็บให้ห่างจากแสงแดด หลีกเลี่ยงการเก็บในที่ที่มีอุณหภูมิร้อนหรือเย็นจัด / **保管** - 直射日光の当たらない場所で保管します。極端に高温または低温の場所はお避けください

EN READ THESE INSTRUCTIONS

Level of protection according to Regulation (EU) 2016/425 and as brought into UK law and amended. / Garment Marking – See **Ref. 1**

- 1** This is a KleenGuard™ A40 Liquid & Particle Protection Coverall.
- 2** **It is limited life chemical protective clothing – Do not re-use or launder.**
- 3** CE 0598 and UKCA 0120 confirm that it is a complex design (Category 3) (Determined by SGS FIMKO OY and SGS UK Ltd) – See **Ref. 2**
- 4** EN 13034:2005+A1:2009 Type 6 – Limited use clothing offering limited protection against exposure to liquid aerosol sprays and light splashing. Type 6 chemical protective suits have been tested to the whole suit test (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 Mth A).
*Visual end point used for EN 530:2010 Mth 2
- 5** EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Type 5 – Limited use clothing offering particle protections. Suits pass the requirement $L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ and $LS_{8/10} \leq 15\%$. Visual end point used for EN 530:2010 Mth 2 and EN ISO 7854 Mth B
- 6** EN 1149-5:2018 - Protective clothing – Electrostatic properties. The inside surface meets: EN 1149-1:2006 (surface resistance $\leq 2.5 \times 10^9 \Omega$). $\triangle$ The zipper contains metallic components which do not meet EN 1149-5:2018 capacitance requirements, and which may be a potential source of an incendiary discharge.
- 7** EN 1073-2:2002 Protection against radioactive contamination. Complies with the requirements for a class 2 device. * $\triangle$ Fails to meet minimum puncture resistance of class 2 for EN 1073-2 (this garment meets class 1). Visual end point used for EN 530:2010 Mth 2
- 8** Read instruction sheet before use
- 9** Indicates the garment style
- 10** The product number (re-order code).
- 11** Size code – see garment bag for size information - See **Ref.3**
- 12** For manufacturer's information

GARMENT USE: This garment is intended for professional use only. Check you have the right size garment that allows sufficient movement for the task. Check the garment carefully before use. Do not wear if defective, torn or damaged. Return garment to your supplier or nearest Ansell office. Don garment, zip up fully and press zipper into lock position. Seal zip flap ensuring zip is fully covered. Arms must be extended to cover down to the wrists and legs extended to cover down to ankles. When worn with gloves, thumb loops should be worn under gloves. The hood should be raised and fitted to the face. The garment must be taped to additional equipment, such as gloves, boots and/or face mask. The zipper area must be taped as well. Users should take appropriate precautions to avoid heat stress. Appropriate undergarments should be worn and users should have rest periods.

WARNINGS / LIMITATIONS OF USE: This garment is not suitable for all types of chemical exposures or prolonged or intensive exposure to chemicals. Do not use with highly toxic chemicals, chemical vapours and gases. Not for medical use. Improper use may result in serious injury or death. Flammable material - keep away from fire. Melting fabric can cause severe burns. The fabric begins to melt at 120°C / 248°F. This garment should be used in a temperature range to sustain comfort and safety to the user. Excessive cold or heat may influence the performance limitations of this product. The garment & person wearing this garment shall be properly earthed. For proper earthing, electrical continuity between the wearer and the garment must be maintained in use, e.g. via direct and permanent contact of the apparel with skin &/or via appropriate undergarments. The resistance between the person's skin and earth shall be less than $10^8 \Omega$, e.g. by wearing adequate footwear on dissipative or conductive floors. This garment shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. This garment is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016mJ. This garment shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of this garment can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination. Caution: do not launder. This garment shall be worn in such a way that it permanently covers all non-complying materials during normal use (including bending movements). Supplemental tape used must be dissipative and/or of less than 50mm wide and less than 2mm thick. Grounding wristbands/ankle straps should be worn (ensuring contact with skin) and be connected to an earthed mains socket.

RISK: Protects against chemical splash and particles.

SUITABILITY: Product performance data – See **Ref. 4**

Before using, the employer and/or end-user must carry out a safety assessment and provide personal protective equipment that is suitable for the intended use according to local legislation. Ansell accepts no responsibility for the use of this garment in an improper way and does not warrant product use for any specific application. For advice on the garment or its usage applications, you can contact your local Ansell office

PRODUCT DISPOSAL: Safely dispose of immediately after use. Do not wash the garment. Assess any contamination that may have been introduced during use. Contaminated garments should be removed in a way that minimises the chance of contaminating the wearer and others. Means of disposal will depend on the level of contamination and local regulations. The preferred method is incineration with energy recovery.

Niveau de protection conformément à la réglementation (UE) 2016/425 et tel qu'introduit dans la législation britannique et modifié. / Marquage de vêtements – Se reporter à la **Réf. 1**

- 1 Ceci est une combinaison de protection contre les liquides et les particules KleenGuard™ A40.
- 2 **Il s'agit d'un vêtement de protection contre les produits chimiques jetable – Ne pas réutiliser ni laver.**
- 3 La norme CE 0598 confirme qu'il s'agit d'une conception complexe (catégorie 3) (Déterminée par SGS FIMKO OY) – Se reporter à la **Réf. 2**
- 4 EN 13034:2005 et A1:2009 Type 6 – Combinaison à usage limité offrant une protection limitée contre la pulvérisation en aérosol de produits liquides et les éclaboussures légères. Les combinaisons de protection contre les produits chimiques de type 6 ont été soumises au test sur l'ensemble de la combinaison (EN ISO 17491-4:2008 et A1:2016, Méthode A).
*Effet visuel utilisé pour EN 530:2010, Méthode 2.
- 5 EN ISO 13982-1:2004 et A1:2010 Type 5 – Combinaison à usage limité offrant une protection contre les particules. Les combinaisons respectent les exigences $L_{pm}, 82/90 \leq 30\%$ et $LS, 8/10 \leq 15\%$. Effet visuel utilisé pour EN 530:2010, Méthode 2 et EN ISO 7854:1997, Méthode B
- 6 EN 1149-5:2018 – Vêtements de protection – propriétés électrostatiques. La surface intérieure satisfait à la norme EN 1149-1:2006 (résistance superficielle $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). $\triangle$ La fermeture éclair contient des composants métalliques qui ne répondent pas aux exigences en matière de capacitance de la norme EN 1149-5:2018 et qui peuvent être une source de décharge incendiaire.
- 7 EN 1073-2:2002 – Protection contre la contamination radioactive. Conforme aux exigences pour un dispositif de classe 2. $\triangle$ Ne satisfait pas aux exigences de résistance aux perforations minimales de la classe 2 pour EN 1073-2 (ce vêtement satisfait aux exigences de la classe 1). Effet visuel utilisé pour EN 530:2010, Méthode 2.
- 8 Lire la feuille d'instructions avant toute utilisation
- 9 Indique le type de vêtement
- 10 La référence du produit (réf. de commande).
- 11 Code de taille – se reporter à l'emballage du vêtement pour en savoir plus sur la taille – Se reporter à la **Réf. 3**
- 12 Pour en savoir plus sur le fabricant

USAGE DU VÊTEMENT : Ce vêtement a été conçu pour un usage professionnel uniquement. Vérifier que la taille du vêtement est correcte, à savoir qu'il laisse suffisamment de liberté de mouvement pour la tâche à accomplir. Vérifier le vêtement avant utilisation. Ne pas porter le vêtement si celui-ci est défectueux, déchiré ou endommagé. Renvoyer le vêtement au fournisseur ou au représentant Ansell le plus proche. Mettre le vêtement, fermer complètement la fermeture Éclair et la verrouiller en position. Scellez le rabat de la fermeture éclair en veillant à ce que cette dernière soit entièrement recouverte. Les bras doivent être couverts jusqu'aux poignets et les jambes, jusqu'aux chevilles. Lorsqu'ils sont portés avec des gants, les brides de pouce doivent être portées sous les gants. Le capuchon doit être relevé et ajusté au visage. Le vêtement doit être fixé à l'équipement supplémentaire, comme les gants, les bottes ou le masque facial, au moyen de ruban adhésif. La fermeture éclair doit aussi être recouverte de ruban adhésif. Les utilisateurs doivent prendre les précautions qui s'imposent pour éviter tout stress thermique. Les utilisateurs doivent porter des sous-vêtements adéquats et avoir des périodes de repos.

AVERTISSEMENTS / LIMITES D'UTILISATION : Ce vêtement ne convient pas à tous les types d'exposition prolongée à des produits chimiques ni aux expositions intensives aux produits chimiques. Ne pas utiliser avec des produits chimiques, des vapeurs chimiques et des gaz hautement toxiques. Non destiné à un usage médical Une utilisation incorrecte risque d'engendrer des blessures graves, voire mortelles. Matériel inflammable - Tenir éloigné des flammes. Le tissu en fusion peut occasionner des brûlures graves. Le tissu commence à fondre à 120°C / 248°F. Ce vêtement doit être utilisé à des températures assurant confort et sécurité de l'utilisateur. La chaleur ou le froid excessif peut avoir des répercussions sur les limites de rendement de ce produit. Le vêtement et la personne portant le vêtement doivent être adéquatement mis à la terre. Pour assurer une mise à la terre adéquate, la continuité électrique entre le porteur et le vêtement doit être maintenue pendant l'utilisation (p. ex. par contact direct et permanent du vêtement avec la peau ou par des sous-vêtements appropriés). La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à $10^8 \Omega$, par exemple par le port de chaussures adéquates sur des planchers conducteurs ou dissipatifs. Il ne faut pas ouvrir ou retirer ce vêtement dans des milieux inflammables ou explosifs ou durant la manipulation de substances inflammables ou explosives. Ce vêtement doit être porté dans des zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de tout milieu explosif n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Ce vêtement ne doit pas être utilisé dans une atmosphère enrichie en oxygène ou dans une zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'autorisation préalable de l'ingénieur en sécurité responsable. L'usure, le lavage et la contamination possible peuvent nuire au rendement dissipatif électrostatique de ce vêtement. Avertissement: ne pas laver. Ce vêtement doit être porté de telle sorte qu'il couvre de façon permanente tout matériel non conforme durant une utilisation normale (y compris dans les mouvements de flexion). Le ruban supplémentaire utilisé doit être dissipatif ou d'une largeur inférieure à 50 mm et d'une épaisseur

inférieure à 2 mm. Des bracelets de mise à la terre doivent être portés aux poignets et aux chevilles (en assurant un contact avec la peau) et connectés à une prise d'alimentation mise à la terre.

RISQUE : Protection contre les éclaboussures de produits chimiques et les particules.

USAGE APPROPRIÉ : Données relatives à la performance du produit - Se reporter à la **Réf. 4**

Avant toute utilisation, l'employeur et/ou l'utilisateur final doit procéder à une évaluation de la sécurité et fournir l'équipement de protection individuelle adapté à l'utilisation prévue conforme à la législation locale. Ansell n'accepte aucune responsabilité quant à l'utilisation non conforme de ce vêtement et ne garantit en aucun cas l'utilisation du produit pour une application spécifique. Pour obtenir des conseils à propos du vêtement ou de son utilisation, communiquer avec le représentant Ansell local

MISE AU REBUT DU PRODUIT : Mettre le produit au rebut en toute sécurité et immédiatement après utilisation. Ne pas laver le vêtement. Inspecter le produit afin de détecter tout signe de contamination susceptible d'être survenue pendant l'utilisation. Les vêtements contaminés doivent être retirés de manière à limiter les risques de contamination de la personne qui les porte et des tiers. La méthode de mise au rebut est variable en fonction du niveau de contamination et des règlements locaux. La méthode privilégiée est l'incinération avec récupération d'énergie.

DE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN

Schutzniveau gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 und wie in britisches Recht umgesetzt und geändert. / Kennzeichnung des Kleidungsstücks – Siehe **Ref. 1**

- 1 Dies ist ein KleenGuard™ A40 Schutzanzug gegen Flüssigkeiten und Partikel.
- 2 **Es handelt sich um Chemikalienschutzkleidung mit begrenzter Lebensdauer – Nicht wiederverwenden oder waschen.**
- 3 CE 0598 bestätigt, dass es sich um ein komplexes Design handelt (Kategorie 3) (Bestimmung durch SGS FIMKO OY.) – Siehe **Ref. 2**
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 Typ 6 – Schutzkleidung für begrenzten Schutz gegen die Einwirkung von flüssigen Aerosolen, Spray und leichten Spritzern. Chemikalienschutzanzüge des Typs 6 wurden ein Ganzanzugtest unterzogen (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 Methode A).
*Visueller Endpunkt für EN 530:2010 Methode 2
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Typ 5 – Schutzkleidung für beschränkten Einsatz, die Schutz vor Partikeln bietet. Schutzanzüge erfüllen folgende Anforderungen: $L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ und $LS_{8/10} \leq 15\%$. Visueller Endpunkt für EN 530:2010 Methode 2 und EN ISO 7854 Methode B
- 6 EN1149-5:2018–Schutzkleidung–elektrostatischeEigenschaften.DieInnenoberflächeerfüllt:EN1149-1:2006(Oberflächenwiderstand $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). ⚠ Der Reißverschluss enthält metallische Komponenten, die den Kapazitätsanforderungen der Norm EN 1149-5:2018 nicht entsprechen und eine potenzielle Quelle zündfähiger Entladungen darstellen können.
- 7 EN 1073-2:2002 Schutz gegen radioaktive Kontamination. Entspricht den Anforderungen für Geräte der Klasse 2. *⚠ Erfüllt nicht die Mindestanforderungen für Durchstichfestigkeit der Klasse 2 nach E 1073-2 (dieses Kleidungsstück entspricht Klasse 1). *Visueller Endpunkt für EN 530:2010 Methode:
- 8 Vor der Verwendung dieses Informationsblatt lesen
- 9 Gibt Auskunft über das Kleidungsmodell
- 10 Die Produktnummer (Nachbestellcode).
- 11 Größencode – Größeninformation siehe Kleidersack - Siehe **Ref. 3**
- 12 Herstellerinformationen

VERWENDUNG DES KLEIDUNGSSTÜCKS: Dieses Kleidungsstück ist ausschließlich für den professionellen Gebrauch bestimmt. Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Größe haben, in der Sie genügend Bewegungsfreiheit für Ihre Aufgabe haben. Das Kleidungsstück vor der Verwendung sorgfältig prüfen. Nicht tragen, wenn es fehlerhaft, eingerissen oder beschädigt ist. Retournieren Sie das Produkt an Ihren Händler oder an die nächste Ansell Geschäftsstelle. Ziehen Sie das Kleidungsstück an, schließen Sie den Reißverschluss und drücken Sie ihn in die Verriegelungsposition. Die Reißverschlussabdeckung dicht verschließen. Dabei sicherstellen, dass der Reißverschluss vollständig abgedeckt ist. Das Kleidungsstück muss die Arme bis zu den Handgelenken und die Beine bis zu den Fußgelenken bedecken. Bei Verwendung mit Handschuhen müssen die Daumenschlaufen unter den Handschuhen getragen werden. Die Kapuze muss übergezogen werden und eng am Gesicht anliegen. Das Kleidungsstück muss mit zusätzlicher Ausrüstung wie Handschuhen, Stiefeln und/oder Gesichtsmaske verklebt werden. Der Reißverschlussbereich muss ebenfalls verklebt werden. Benutzer sollten geeignete Vorkehrungen treffen, um Hitzestress zu vermeiden. Es muss geeignete Unterkleidung getragen werden, und die Benutzer müssen Ruhezeiten einhalten.

WARNUNGEN / NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN: Dieses Kleidungsstück ist nicht für den Kontakt mit allen Chemikalien oder für eine längere oder intensive Einwirkung von Chemikalien geeignet. Nicht in Umgebungen mit hochgiftigen Chemikalien, chemischen Dämpfen und Gasen verwenden. Nicht für medizinische Zwecke Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Brennbares Material – von Feuer fernhalten. Schmelzendes Gewebe kann zu schweren Verbrennungen führen. Das Gewebe beginnt bei einer Temperatur von 120°C ° zu schmelzen. Dieses Kleidungsstück sollte in einem Temperaturbereich verwendet werden, in dem der Komfort und die Sicherheit des Benutzers gewährleistet sind. Übermäßige Kälte oder Hitze kann sich nachteilig auf die Leistungsmerkmale dieses Produkts auswirken. Das Kleidungsstück und der Träger dieses Kleidungsstücks müssen ordnungsgemäß geerdet sein. Für ordnungsgemäße Erdung muss die elektrische Leitfähigkeit zwischen dem Träger und dem Kleidungsstück während des Gebrauchs aufrechterhalten werden, z. B. durch direkten, dauernden Kontakt der Bekleidung mit der Haut und/oder durch die entsprechende Unterwäsche. Der Widerstand zwischen der Haut des Trägers und dem Erdboden darf maximal $10^8 \Omega$ betragen, z. B. durch das Tragen von geeignetem Schuhwerk auf ableitenden oder leitfähigen Böden. In brennbaren oder explosiven Atmosphären oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen darf dieses Kleidungsstück nicht geöffnet oder abgelegt werden. Dieses Kleidungsstück ist zum Tragen in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) vorgesehen, in denen die Mindestzündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt. Ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs darf dieses Kleidungsstück nicht in sauerstoffangereicherten Atmosphären oder in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) verwendet werden. Die elektrostatisch ableitenden Eigenschaften dieses Kleidungsstücks können durch Verschleiß, Reinigung und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden. Achtung: nicht reinigen. Dieses Kleidungsstück muss so getragen werden, dass es alle nicht konformen Materialien während des normalen Gebrauchs (auch bei Beugebewegungen) dauernd bedeckt. Das

verwendete Klebeband muss ableitfähig und/oder weniger als 50 mm breit und weniger als 2 mm dick sein. Am Hand- oder Fußgelenk sollte ein Erdungsband getragen (Hautkontakt gewährleisten) und mit einer geerdeten Steckdose verbunden werden.

RISIKO: Schützt gegen Chemikalienspritzer und -partikel.

EIGNUNG: Produktleistungsdaten – Siehe Ref. 4

Vor der Verwendung muss der Arbeitgeber bzw. der Endverbraucher eine Sicherheitsbewertung durchführen, und persönliche Schutzausrüstung, die für den vorgesehenen Verwendungszweck gemäß den örtlichen Gesetzen geeignet ist, muss bereitgestellt werden. Ansell übernimmt im Fall eines unsachgemäßen Gebrauchs dieses Kleidungsstücks keine Verantwortung und gewährt keine Garantie für die Verwendung des Produkts für eine bestimmte Anwendung. Wenn Sie eine Beratung über das Produkt oder seine Verwendungszwecke wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Ansell-Niederlassung

PRODUKTENTSORGUNG: Nach Gebrauch sofort sicher entsorgen. Das Produkt nicht waschen. Untersuchen Sie das Produkt auf während des Tragens entstandene Verunreinigungen. Kontaminierte Kleidungsstücke sind so zu entfernen, dass die Gefahr einer Kontamination des Trägers und anderer Personen minimiert wird. Die Art der Entsorgung richtet sich nach dem Grad der Kontamination und den örtlichen Vorschriften. Die bevorzugte Methode ist Verbrennen mit Energierückgewinnung.

Beschermingsniveau volgens Verordening (EU) 2016/425 en zoals opgenomen in de Britse wetgeving en gewijzigd. / Kledingmarkering – Zie **Ref. 1**

- 1 Dit is een KleenGuard™ A40 jas ter bescherming tegen vloeistoffen en vaste deeltjes.
- 2 **Dit is beschermende kleding tegen chemicaliën met een beperkte levensduur – Niet opnieuw gebruiken of wassen.**
- 3 CE 0598 bevestigt dat het complex ontwerp is (categorie 3) (Vastgesteld door SGS FIMKO OY) – Zie **Ref. 2**
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 type 6 – Kleding voor beperkt gebruik die beperkte bescherming biedt tegen blootstelling aan vloeibare spuitnevels en lichte spatten. Type 6 tegen chemicaliën beschermende kleding is getest volgens de neveltest voor het hele lichaam (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 methode A).
*Visueel eindpunt gebruikt voor EN 530:2010 methode 2
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Type 5 – Kleding voor beperkt gebruik die bescherming biedt tegen vaste deeltjes. Kleding voldoet aan de eis $L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ en $LS_{8/10} \leq 15\%$. Visueel eindpunt gebruikt voor EN 530:2010 methode 2 en EN ISO 7854 methode B
- 6 EN 1149-5:2018 - Beschermende kleding – Elektrostatische eigenschappen. Het binnenoppervlak voldoet aan: EN 1149-1:2006 (oppervlakteweerstand $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). ⚠ De rits bevat metalen componenten die niet voldoen aan de capacitantie-eisen van EN 1149-5:2018 en brandgevaarlijk kunnen zijn.
- 7 EN 1073-2:2002 Bescherming tegen radioactieve besmetting. Voldoet aan de eisen voor een apparaat van klasse 2. *⚠ Voldoet niet aan de minimum punctieweerstand van klasse 2 volgens EN 1073-2 (deze kleding voldoet aan klasse 1). Visueel eindpunt gebruikt voor EN 530:2010 methode 2
- 8 Lees dit instructieblad voor gebruik
- 9 Geeft het type kledingstuk aan
- 10 Het productnummer (nabestelcode).
- 11 Maatcode – zie kledingverpakking voor informatie over maat - Zie **Ref. 3**
- 12 Voor informatie over de fabrikant

KLEDINGGEBRUIK: Deze kleding is uitsluitend bestemd voor professioneel gebruik. Controleer of u de juiste kledingmaat hebt die voldoende bewegingsruimte biedt voor de taak. Controleer de kleding zorgvuldig vóór gebruik. Niet dragen als de kleding defect, gescheurd of beschadigd is. Retourneer de kleding aan uw leverancier of dichtstbijzijnde Ansell groothandel. Kleding aantrekken, volledig dichtritsen en rits vergrendelen. Flap dichtplakken zodat rits volledig bedekt is. De armen moeten zijn afgedekt tot de polsen en de benen moeten zijn afgedekt tot aan de enkels. In combinatie met handschoenen moeten duimlussen onder de handschoenen worden gedragen. De muts moet over het hoofd zijn getrokken en o en op het gezicht zijn aangepast. De kleding moet aan aanvullend materiaal zoals handschoenen, laarzen en/of gezichtsmasker worden vastgeplakt. De rits moet ook worden dichtgeplakt. Gebruikers moeten passende voorzorgsmaatregelen nemen om hittestress te voorkomen. Gebruikers dienen passende onderkleding te dragen en rustperiodes in te lassen.

WAARSCHUWINGEN / GEBRUIKSBEPERKINGEN: Deze kleding is niet geschikt voor alle soorten blootstelling aan chemicaliën of langdurige of intensieve blootstelling aan chemicaliën. Niet gebruiken met zeer toxische chemicaliën, chemische dampen en gassen. Niet voor medisch gebruik. Oneigenlijk gebruik kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Brandbaar materiaal - uit de buurt van vlammen houden. Smeltende stof kan ernstige brandwonden veroorzaken. De stof begint te smelten bij 120°C / 248°F. Deze kleding moet in een temperatuurbereik worden gebruikt dat de gebruiker comfortabel en veilig houdt. Overmatige koude of hitte kunnen de prestaties van dit product beperken. Zowel de kleding als degene die deze kleding draagt, moet goed geaard zijn. Voor de juiste aarding moet de elektrische geleiding tussen de drager en de kleding gehandhaafd blijven, bijv. via direct en permanent contact tussen de kleding met de huid en/of via passende onderkleding. De weerstand tussen de huid van de persoon en aarde moet minder dan $10^8 \Omega$ zijn, bijv. door middel van geschikt schoeisel op verspreidende of geleidende vloeren. Deze kleding mag niet open of verwijderd zijn bij aanwezigheid van ontvlambare of explosieve omgevingen of tijdens de hantering van ontvlambare of explosieve stoffen. Deze kleding is bedoeld om te worden gedragen in zone 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]), waarin de minimale ontstekingsenergie van een explosieve omgeving minder dan 0,016 mJ is. Deze kleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte omgevingen, of in zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande toestemming van de verantwoordelijke veiligheidstechnicus. De elektrostatische verspreidende eigenschap van deze kleding kan worden beïnvloed door slijtage, wassen en mogelijke contaminatie. Let op: niet chemisch reinigen. Deze kleding moet zodanig worden gedragen dat het continu alle niet-conforme materialen tijdens normaal gebruik afdekt (inclusief buigbewegingen). Aanvullende tape moet verspreidend en/of minder dan 50 mm breed en maximaal 2 mm dik zijn. Aardingspolbanden/en-kelbanden dienen te worden gedragen (die contact met de huid garanderen) en worden aangesloten op een geaard stopcontact.

RISICO: Beschermt tegen chemische spatten en vaste deeltjes

GESCHIKTHEID: Prestatiegegevens van product – Zie **Ref. 4**

De werkgever en/of eindgebruiker moeten voorafgaand aan het gebruik een veiligheidsbeoordeling uitvoeren en persoonlijke beschermingsmiddelen voorzien die volgens de lokale wetgeving geschikt zijn voor het beoogde gebruik. Ansell wijst elke aansprakelijkheid van de hand voor oneigenlijk gebruik van deze kleding en verleent geen garanties dat het product voor een specifieke toepassing kan worden gebruikt. Voor advies betreffende de kleding of de gebruikstoepassingen kunt u contact opnemen met uw lokale Ansell groothandel

PRODUCTVERWIJDERING: Na gebruik onmiddellijk veilig verwijderen. Kleding niet wassen. Beoordeel eventuele verontreiniging die is opgetreden tijdens het gebruik. Verwijder verontreinigde kleding op een manier die de kans op verontreiniging van de drager en anderen zoveel mogelijk beperkt. De methode van verwijdering hangt af van de mate van verontreiniging en lokale voorschriften. De voorkeursmethode is afvalverbranding met energierugwinning.

Livello di protezione ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425 e come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato. / Marcatura dell'indumento – Consultare **Ref. 1**

- 1** Questa è una tuta KleenGuard™ A40 per protezione contro liquidi e particelle.
- 2** **Questo è un indumento con protezione dai prodotti chimici a durata limitata – Non riutilizzare o lavare.**
- 3** CE 0598 conferma che questo è un design complesso (Categoria 3) (Determinato da SGS FIMKO OY). – Consultare **Ref. 2**
- 4** EN 13034:2005+A1:2009 Tipo 6 – Indumento a uso limitato che offre protezione limitata contro l'esposizione a spruzzi di aerosol liquido e schizzi leggeri. Le tute di protezione chimica di tipo 6 sono state testate secondo il test a tuta intera (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 metodo A).
*Punto finale visivo usato per EN 530:2010 metodo 2.
- 5** EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Tipo 5 – Abbigliamento a uso limitato che offre protezione contro le particelle. Le tute sono conformi ai requisiti $L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ e $LS_{8/10} \leq 15\%$. Punto finale visivo usato per EN 530:2010 metodo 2 ed EN ISO 7854 metodo B.
- 6** EN 1149-5:2018 – Abbigliamento protettivo – Proprietà elettrostatiche. La superficie interna è conforme a: EN 1149-1:2006 (resistenza di superficie $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). $\triangle$ La cerniera contiene componenti metallici che non soddisfano i requisiti di capacità della norma EN 1149-5:2018 e che potrebbero essere una fonte potenziale di scarica incendiaria.
- 7** EN 1073-2:2002 Protezione contro la contaminazione radioattiva. Conforme ai requisiti per i dispositivi di categoria 2. $\triangle$ Non rispetta la resistenza minima alle perforazioni per dispositivi di categoria 2 secondo la norma EN 1073-2 (questo capo è conforme alla categoria 1).
*Punto finale visivo usato per EN 530:2010 metodo 2.
- 8** Leggere la presente scheda di istruzioni prima dell'utilizzo.
- 9** Indica lo stile dell'indumento.
- 10** Numero del prodotto (codice di riordinazione).
- 11** Codice taglia – Fare riferimento alla confezione dell'indumento per informazioni sulle taglie. – Consultare **Ref. 3**
- 12** Per informazioni sul produttore

UTILIZZO DELL'INDUMENTO: Questo indumento è previsto esclusivamente per un utilizzo professionale. Assicurarsi di scegliere l'indumento della taglia giusta, che consenta abbastanza movimento per l'operazione da eseguire. Controllare l'indumento con attenzione prima dell'utilizzo. Non indossare in presenza di difetti, strappi o danni. Restituire l'indumento al fornitore o all'ufficio Ansell più vicino. Indossare l'indumento, chiuderlo completamente e premere la cerniera per bloccarla in posizione. Premere sul risvolto accanto alla cerniera assicurandosi che la cerniera sia completamente coperta. Le maniche devono essere estese fino a coprire i polsi e le gambe fino a coprire le caviglie. Se indossati con i guanti, gli occhielli per i pollici devono essere indossati sotto i guanti. Il cappuccio deve essere sollevato e aderire al viso. L'indumento deve essere fissato con nastro adesivo all'equipaggiamento aggiuntivo, come guanti, stivali e/o maschera facciale. Il nastro adesivo deve essere applicato anche all'area della cerniera. Gli utenti devono prendere le precauzioni adeguate per evitare stress da calore. Gli utenti devono indossare indumenti intimi adeguati e osservare intervalli di riposo.

AVVERTENZE / LIMITAZIONI DI UTILIZZO: Questo indumento non è adatto per tutti i tipi di esposizioni a sostanze chimiche o esposizioni a sostanze chimiche prolungate o intensive. Non utilizzare con sostanze chimiche, vapori chimici e gas altamente tossici. Non per uso medico. L'utilizzo errato può causare lesioni gravi o il decesso. Materiale infiammabile - tenere lontano dalle fiamme libere. Il tessuto fuso può causare ustioni gravi. Il tessuto inizia a fondere a 120°C / 248°F. Questo indumento deve essere utilizzato entro un intervallo di temperatura che offra comfort e sicurezza all'utente. L'utilizzo in condizioni di calore eccessivo o freddo eccessivo può incidere sulle prestazioni del prodotto. L'indumento e la persona che lo indossa devono essere adeguatamente messi a terra. Per un'adeguata messa a terra, la continuità elettrica tra l'indumento e chi lo indossa deve essere mantenuta durante l'uso, per es., tramite contatto diretto e permanente dell'indumento con la cute e/o tramite indumenti intimi appropriati. La resistenza tra la pelle dell'utente e la terra deve essere inferiore a $10^8 \Omega$, ad esempio indossando calzature adeguate su pavimenti dissipativi o conduttivi. Non aprire o rimuovere questo indumento in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Questo indumento è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (cfr. EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016mJ. Questo indumento non deve essere utilizzato in atmosfere arricchite di ossigeno o nella zona 0 (cfr. EN 60079-10-1 [7]) senza previa approvazione del responsabile della sicurezza. Le prestazioni di dissipazione elettrostatica di questo indumento possono essere influenzate dall'usura, dal lavaggio e da possibili contaminazioni. Attenzione: non lavare. Questo indumento deve essere indossato in modo da coprire sempre tutti i materiali non conformi durante l'uso normale (compresi i movimenti di flessione). Il nastro adesivo supplementare utilizzato deve essere dissipativo e/o di una larghezza inferiore a 50 mm e uno spessore inferiore a 2 mm. I cinturini per polsi/ caviglie con messa a terra devono essere indossati (accertandosi del contatto con la pelle) ed essere collegati ad una presa elettrica dotata di messa a terra.

RISCHIO: Protegge contro spruzzi di sostanze chimiche e contro le particelle.

IDONEITA: Dati sulle prestazioni del prodotto – Consultare **Ref. 4**

Prima dell'utilizzo il datore di lavoro e/o l'utente finale devono eseguire una valutazione della sicurezza e fornire un equipaggiamento protettivo personale che sia idoneo per l'uso previsto conformemente alla legge locale. Ansell non accetta alcuna responsabilità per l'utilizzo di questo indumento in un modo errato e non garantisce l'utilizzo del prodotto per alcuna applicazione specifica. Per informazioni sull'indumento o le sue applicazioni di utilizzo, contattare l'ufficio Ansell locale.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO: Smaltire in sicurezza e immediatamente dopo l'utilizzo. Non lavare l'indumento. Valutare qualsiasi tipo di contaminazione che potrebbe essere stata introdotta durante l'utilizzo. Gli indumenti contaminati devono essere rimossi in un modo che riduca al minimo la possibilità di contaminare chi li indossa e altre persone. I mezzi di smaltimento dipendono dal livello di contaminazione e dalle normative locali. Il metodo preferenziale è l'incinerazione con recupero energetico.

Nivel de protección de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425 y tal como se incorporó a la legislación del Reino Unido y se modificó. / Confección de la prenda- prenda - Ver **Ref. 1**

- 1** Este es un mono de protección contra líquidos y partículas KleenGuard™ A40.
- 2** **Es una prenda con protección química de duración limitada: no reutilizar ni lavar.**
- 3** La norma CE 0598 confirma que es un diseño complejo de categoría 3 (Determinado por SGS FIMKO OY.) – Ver **Ref. 2**
- 4** Norma EN 13034:2005+A1:2009, tipo 6: ropa de uso limitado que ofrece protección limitada contra exposiciones a pulverizaciones de aerosol líquidas y salpicaduras leves. Estos trajes de protección química tipo 6 han sido sometidos a pruebas conforme al ensayo integral de trajes (Norma EN ISO 17491-4:2008+A1:2016, Método A).
*Criterio de valoración visual utilizado para EN 530:2010, Método 2
- 5** Norma EN ISO 13982-1:2004+A1:2010, tipo 5: prenda de uso limitado que ofrece protección contra partículas. Los trajes cumplen el requisito $L_{jmn}, 82/90 \leq 30\%$ y $LS, 8/10 \leq 15\%$. Criterio de valoración visual utilizado para la norma EN 530:2010, Método 2 y EN ISO 7854, Método B.
- 6** Norma EN 1149-5:2018 – Ropa de protección – Propiedades electrostáticas. La superficie interior cumple con la norma EN 1149-1:2006 (resistencia superficial $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). $\triangle$ La cremallera contiene componentes metálicos que no cumplen con los requisitos de capacitancia de la norma EN 1149-5:2018 y que pueden ser una fuente potencial de descarga incendiaria.
- 7** Norma EN 1073-2:2002: protección contra contaminación radioactiva. Cumple con los requisitos para un dispositivo clase 2. $^*\triangle$ no cumple con la resistencia a la perforación mínima de clase 2 para la norma EN 1073-2 (esta prenda cumple con la clase 1). Criterio de valoración visual utilizado para la norma EN 530:2010, Método 2
- 8** Lea las instrucciones antes de usar.
- 9** Indica el estilo de la prenda
- 10** El número de producto (código de pedido recurrente).
- 11** Código de talla: vea la bolsa de la prenda para obtener la información acerca de la talla – Ver **Ref. 3**
- 12** Para obtener información del fabricante

USO DE LA PRENDA: Esta prenda es únicamente para uso profesional. Verifique que la prenda sea de la talla adecuada para que le permita moverse libremente al realizar sus tareas. Inspeccione la prenda cuidadosamente antes de usarla. No use la prenda si presenta defectos, está rasgada o dañada. Devuelva la prenda a su proveedor o a la oficina de Ansell más cercana. Colóquese la prenda, suba el cierre totalmente y presione el cierre hasta quedar en la posición de bloqueo. Selle la solapa de protección del cierre para asegurarse de que el cierre esté totalmente cubierto. Se deben extender los brazos para cubrir hasta alcanzar las muñecas y se deben extender las piernas para cubrir hasta alcanzar los tobillos. Cuando se usen con guantes, deben usarse presillas para los pulgares bajo los guantes. La capucha debe levantarse y ajustarse al rostro. La prenda se debe encintar al equipo adicional, como guantes, botas o máscara facial. El área del cierre también se debe encintar. Los usuarios deben tomar las precauciones adecuadas para no sufrir estrés por calor. Debe usarse ropa interior adecuada y los usuarios deben tener periodos de descanso.

ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO: Esta prenda no es apta para exponerse a todo tipo de químicos o para una exposición prolongada o intensiva a químicos. No use la prenda con químicos altamente tóxicos o vapores y gases químicos. No para uso médico Su uso indebido puede derivar en daños graves o incluso la muerte. Material inflamable, mantener lejos del fuego. La tela en proceso de derretimiento puede causar quemaduras graves. La tela comienza a derretirse a 120°C / 248°F . Esta prenda se debe utilizar dentro de un rango de temperatura que le permita al usuario mantenerse cómodo y seguro. El frío o calor excesivos pueden limitar el rendimiento de este producto. Esta prenda y la persona que la utilice deben estar ancladas a tierra de manera adecuada. Para un anclaje a tierra adecuado, debe mantenerse la continuidad eléctrica entre la persona que utilice la prenda y esta durante el uso, p. ej., mediante un contacto directo y permanente de la prenda con la piel y/o vistiendo ropa interior apropiada. La resistencia entre la piel de la persona y la tierra deberá ser menor que $10^8 \Omega$, por ejemplo, mediante el uso de calzado en suelos disipativos o conductores. Esta prenda no debe abrirse ni quitarse mientras se esté en presencia de atmósferas inflamables o explosivas, o bien mientras se manipulen sustancias inflamables o explosivas. Esta prenda está diseñada para usarse en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consulte la norma EN 60079-10-1 [7] y la EN 60079-10-2 [8]), en las que la energía de ignición mínima de cualquier atmósfera explosiva no es menor que $0,016\text{mJ}$. Esta prenda no debe usarse en atmósferas enriquecidas de oxígeno o en la zona 0 (consulte la norma EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad responsable. El rendimiento disipativo electrostático de esta prenda puede verse afectado por el desgaste y rotura, el lavado y la posible contaminación. Precaución: no lavar. Esta prenda debe usarse de manera tal que cubra permanentemente todos los materiales no conformes durante el uso normal (incluidos los movimientos de inclinación). La cinta suplementaria usada deberá ser disipativa y/o de menos de 50 mm de anchura y menos de 2 mm de grosor. Deben usarse muñequeras/correas de tobillo de puesta a tierra (asegurando el contacto con la piel) y deben estar conectadas a una toma principal con conexión a tierra.

RIESGO: Ofrece protección contra salpicaduras de químicos y partículas

APTITUD: Datos de desempeño del producto – Ver **Ref. 4**

Antes de usarla, el empleado o el usuario final debe realizar una evaluación de seguridad y proporcionar el equipo de protección adicional necesario para el uso previsto de acuerdo con la legislación local. Ansell no se hace responsable por el uso indebido de esta prenda y no garantiza el uso del producto para ninguna aplicación en particular. Para consultas sobre la prenda o sus aplicaciones de uso, puede comunicarse con su oficina local de Ansell

DESECHADO DEL PRODUCTO: Deseche la prenda de inmediato después de su uso. No lave la prenda para ser reutilizada. Revise si hay señales de contaminantes que pudieron hacerse introducido durante el uso. Las prendas contaminadas se deben desechar de tal manera que se reduzca al máximo la posibilidad de contaminación del usuario y demás personas. La forma de desecho dependerá del nivel de contaminación y de las regulaciones locales. El método preferente es la incineración con recuperación de energía.

Nível de protecção de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 e tal como incorporado e alterado na legislação britânica. / Marcação na peça de vestuário – Consulte a **Ref. 1**

- 1 Trata-se de um fato-macaco KleenGuard™ A40 de protecção contra líquidos e partículas.
- 2 **É uma peça de vestuário de protecção contra químicos com uma vida útil limitada – Não reutilizar nem lavar.**
- 3 A CE 0598 confirma que é um design complexo (Categoria 3) (Determinado pela SGS FIMKO OY) – Consulte a **Ref. 2**
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 Tipo 6 – Peça de vestuário de uso limitado que oferece uma protecção limitada contra a exposição a pulverizados aerossóis líquidos e salpicos ligeiros. Os fatos de protecção contra químicos de tipo 6 foram testados de acordo com o teste de fato completo (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 Mth A).
*Parâmetro de avaliação final visual utilizado para EN 530:2010 Mth 2
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Tipo 5 – Vestuário de uso limitado que oferece protecção contra partículas. Os fatos cumprem o requisito $L_{jmn}, 82/90 \leq 30\%$ e $LS, 8/10 \leq 15\%$ Parâmetro de avaliação final visual utilizado para EN 530:2010 Mth 2 e EN ISO 7854 Mth B
- 6 EN 1149-5:2018 – Vestuário de protecção – Propriedades eletrostáticas. A superfície interior cumpre: EN 1149-1:2006 (resistência de superfície $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). ⚠ O fecho contém componentes metálicos que não cumprem os requisitos de capacitância da norma EN 1149-5:2018 e que podem representar uma potencial fonte de descarga incendiária.
- 7 EN 1073-2:2002 Protecção contra contaminação radioativa. Cumpre os requisitos de um dispositivo de classe 2. *⚠ Não cumpre o requisito de resistência a perfuração mínima de classe 2 para EN 1073-2 (esta peça de vestuário cumpre a classe 1). Parâmetro de avaliação final visual utilizado para EN 530:2010 Mth 2
- 8 Ler esta ficha de instruções antes de utilizar
- 9 Indica o estilo da peça de vestuário
- 10 O número do produto (código de nova encomenda).
- 11 Código do tamanho – consulte o saco da peça de vestuário para obter informações sobre o tamanho – Consulte a **Ref. 3**
- 12 Para informações do fabricante

USO DE PEÇA DE VESTUÁRIO: Esta peça de vestuário destina-se apenas a uso profissional. Verifique se tem a peça de vestuário com o tamanho correto que lhe permita uma movimentação suficiente para a tarefa. Verifique cuidadosamente a peça de vestuário antes de a usar. Não use em caso de defeitos ou danos. Devolva a peça de vestuário ao seu fornecedor ou escritório Ansell mais próximo. Vista a peça de vestuário, feche completamente o fecho e pressione-o na posição de bloqueio. Vede a patilha do fecho garantindo que o fecho está totalmente coberto. Os braços devem estar esticados para cobrir os membros até aos pulsos e as pernas devem estar esticadas para cobrir os membros até aos tornozelos. Quando usadas com luvas, as aberturas para o polegar devem ser usadas por baixo das luvas. O capuz deve ser levantado e ajustado ao rosto. A peça de vestuário tem de ser vedada com fita cola ao equipamento adicional, como luvas, botas e/ou máscara facial. A área do fecho também tem de ser vedada com fita cola. Os utilizadores devem tomar as precauções apropriadas para evitar a tensão térmica. Deve ser usada roupa interior apropriada e os utilizadores devem ter períodos de descanso.

AVISOS / LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Esta peça de vestuário não é adequada para todos os tipos de exposições de químicos ou exposição prolongada ou intensiva a químicos. Não utilize com químicos altamente tóxicos, vapores e gases químicos. Não destinado a utilização clínica A utilização incorreta poderá provocar lesões graves ou até mesmo a morte. Material inflamável - manter afastado do fogo. O tecido derretido pode provocar queimaduras graves. O tecido começa a derreter a 120°C / 248°F. Esta peça de vestuário deve ser utilizada num intervalo de temperatura que permita o conforto e a segurança do utilizador. Frio ou calor excessivos podem afectar as limitações de desempenho deste produto. A peça de vestuário e a pessoa que usa esta peça de vestuário devem ter condições de ligação à terra apropriadas. Para a ligação à terra apropriada, a continuidade elétrica entre o utilizador e a peça de vestuário deve ser mantida durante a utilização, por ex., através do contacto direto e permanente do equipamento com a pele e/ou roupa interior apropriada. A resistência entre a pele da pessoa e a terra deve ser inferior a $10^8 \Omega$, por exemplo, utilizando calçado apropriado ou pisos condutores ou dissipativos. Esta peça de vestuário não deve ser aberta nem removida na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas. Esta peça de vestuário destina-se a ser utilizada nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (consulte EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) nas quais a energia de inflamação de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016mJ. Esta peça de vestuário não deve ser utilizada em atmosferas enriquecidas com oxigénio ou na Zona 0 (consulte EN 60079-10-1 [7]) sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável. O desempenho de dissipação electrostática desta peça de vestuário pode ser afectado pelo uso e desgaste, lavagem e possível contaminação. Cuidado: não lavar. Esta peça de vestuário deve ser usada de modo a cobrir permanentemente todos os materiais não conformes durante o uso normal (incluindo movimentos de flexão). A fita cola suplementar utilizada deve ser dissipativa e/ou com uma largura inferior a 50 mm e espessura máxima de 2 mm. Devem ser usadas pulseiras antiestática para pulso/tornozelo (garantindo o contacto com a pele) e estas devem ser ligadas a uma tomada de alimentação com ligação à terra.

RISCO: Protege contra salpicos de químicos e partículas.

ADEQUAÇÃO: Dados de desempenho do produto – Consulte a Ref. 4

Antes de utilizar, o patrão e/ou o utilizador final deve realizar uma avaliação da segurança e fornecer equipamento de proteção individual adequado para o uso previsto de acordo com a legislação local. A Ansell não aceita qualquer responsabilidade pela utilização desta peça de vestuário de forma incorreta e não garante a utilização do produto para qualquer aplicação específica. Para recomendações relativas à peça de vestuário ou respetivas aplicações de utilização, pode contactar o seu escritório local da Ansell

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO: Elimine imediatamente o produto após a utilização. Não lave a peça de vestuário. Avalie quaisquer contaminações que possam ter sido introduzidas durante a utilização. As peças de vestuário contaminadas devem ser removidas de modo a minimizar a possibilidade de contaminar o utilizador e outras pessoas. Os meios de eliminação dependerão do nível de contaminação e regulamentos locais. O método preferido é a incineração com recuperação energética.

Beskyttelsesniveau i henhold til forordning (EU) 2016/425 som indskrevet i britisk lovgivning og ændret. / Beklædningsgenstand mærkning – Se **Ref. 1**

- 1 Dette er en KleenGuard™ A40 væske- og partikelbeskyttelsesheldragt.
- 2 **Det er kemikalie beskyttelsestøj med begrænset levetid – Må ikke genbruges eller vaskes.**
- 3 CE 0598 bekræfter, at det er et komplekst design (Kategori 3) (Bestemt af SGS FIMKO OY) – Se **Ref. 2**
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 Type 6 – Begrænset brug beklædning, der giver begrænset beskyttelse mod udsættelse for flydende aerosolspray og lette sprøjt. Type 6 kemisk beskyttelsesdragter er blevet testet for hele dragtprøven (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 Met A).
*Visuelt slutpunkt anvendt til EN 530: 2010 Met 2.
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Type 5 – Begrænset brug beklædning som yder beskyttelse mod partikler. Dragter passerer kravet $L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ og $LS_{8/10} \leq 15\%$. Visuelt slutpunkt anvendt til EN 530:2010 Met 2 og EN ISO 7854 Met B
- 6 EN 1149-5:2018-Beskyttelsesbeklædning – Elektrostatiske egenskaber. Indersidens overflade opfylder: EN 1149-1:2006 (overflade modstand $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). Δ Lynlåsen indeholder metalkomponenter, som ikke opfylder EN 1149-5:2018 kapacitanskrav, og som kan være en potentiel en potentiel kilde til brandstiftende udslip.
- 7 EN 1073-2:2002 Beskyttelse mod radioaktiv forurening. Opfylder kravene til en klasse 1 enhed. * Δ Opfylder ikke minimum punkteringsmodstand i klasse 2 for EN 1073-2 (denne beklædningsgenstand opfylder klasse 2). Visuelt slutpunkt anvendt til EN 530: 2010 Met 2.
- 8 Læs denne brugsanvisning før brug
- 9 Angiver beklædningsstil
- 10 Produktnummeret (genbestillings kode).
- 11 Størrelseskode – se tøjets pose mht. størrelsesinformation - Se **Ref. 3**
- 12 For fabrikants oplysninger

BEKLÆDNINGSGENSTANDSBRUG: Denne beklædningsgenstand er kun beregnet til professionelt brug. Kontroller for, at du har den rigtige størrelse beklædningsgenstand, der giver tilstrækkelig bevægelse til opgaven. Kontroller beklædningsgenstanden omhyggeligt, inden brug. Må ikke anvendes, hvis defekt, revet eller beskadiget Returner beklædningsgenstanden til din leverandør eller nærmeste Ansell kontor. Tag beklædningsgenstanden på, træk lynlås helt op og tryk lynlås i låseposition. Forsegl lynlås fligen, for at sikre, at lynlåsen er helt dækket Ærmerne skal trækkes ned for at dække ned til håndleddene og benene trækkes ned for at dække ned til anklerne. Når det haves på med handsker, skal tommelfløjer være under handsker. Hætten skal rejses og passes til ansigtet. Beklædningsgenstanden skal tapes til ekstra udstyr, såsom handsker, støvler og/eller ansigtsmaske. Lynlåsen området skal også tapes. Brugere bør tage passende sikkerhedsforanstaltning for at undgå varme stress. Man bør have passende underbeklædning på, og brugerne skal have hvileperioder.

ADVARSEL / BRUGSBEGRÆNSNINGER: Denne beklædningsgenstand er ikke egnet til alle typer kemiske udsættelser eller langvarig eller intensiv udsættelse for kemikalier. Må ikke anvendes med stærkt giftige kemikalier, kemiske dampe og gasser. Ikke til medicinsk brug Forkert brug kan medføre alvorlig skade eller død Brandfarligt materiale - holdes væk fra ild. Smeltende stof kan forårsage alvorlige forbrændinger. Stoffet begynder at smelte ved 120°C / 248°F. Denne beklædningsgenstand skal anvendes i et temperaturinterval som opretholder komfort og sikkerhed for brugeren. Overdreven kulde eller varme kan påvirke dette produkts ydeevnesbegrænsninger. Beklædningsgenstanden og personen der anvender denne beklædningsgenstand skal være korrekt jordforbundet. Til korrekt jordforbindelse skal elektrisk kontinuitet mellem brugeren og beklædningsgenstanden vedligeholdes, f.eks. via direkte og permanent kontakt mellem beklædningsgenstanden og hud og/eller via passende undertøj. Modstanden mellem personens hud og jord skal være mindre end $10^9 \Omega$, f.eks. ved at have tilstrækkeligt fodtøj på på afledende eller ledende gulve. Denne beklædningsgenstand skal ikke åbnes eller fjernes i nærvær af brændbare eller eksplosive atmosfærer eller under håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer. Denne beklædningsgenstand beregnet til at anvendes i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den mindste tændingsenergi af enhver eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016mJ. Denne beklædningsgenstand må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra den ansvarlige sikkerhedsingeniør. Denne beklædningsgenstands elektrostatiske afledende ydeevne kan påvirkes af slitage, vaskning og mulig kontamination. Advarsel: må ikke vaskes. Denne beklædningsgenstand skal anvendes på en sådan måde, at den permanent dækker alle ikke-overensstemmende materialer under normal brug (herunder bøjningsbevægelser). Supplerende tape skal være dissipativt og/eller mindre end 50 mm bredt og ikke tykkere end 2 mm. Jordforbindende er armbånd / ankelbånd skal anvendes (med sikker hudkontakt) og tilsluttes en jordforbundet stikkontakt.

RISIKO: Beskytter imod kemikalie stænk og partikler.

EGNETHED: Produktydelsesdata – Se **Ref. 4**

Inden brug skal arbejdsgiveren og/eller slutbrugeren udføre en sikkerhedsvurdering og tilvejebringe personlige værnemidler, der er egnet til den påtænkte anvendelse i henhold til lokal lovgivning. Ansell påtager sig intet ansvar for brugen af denne beklædningsgenstand på fejlagtig måde og garanterer ikke produkt brug for en hvilken som helst bestemt anvendelse. For rådgivning om beklædningsgenstanden eller brugsanvendelserne kan du kontakte dit lokale Ansell kontor

PRODUKT AFSKAFFELSE: Produkt beskrivelse. Vask ikke beklædningsgenstanden. Bedøm eventuelle forureninger, der kan være blevet indført under brug. Forureneede beklædningsgenstande skal fjernes på en måde, der minimerer chancen for at forurene brugeren og andre. Afskaffelsesmidler afhænger af forureningsniveauet og de lokale bestemmelser. Den foretrukne metode er forbrænding med energi genvinding.

Skyddsnivå enligt förordning (EU) 2016/425 och i dess lydelse enligt brittisk lagstiftning och ändrade lydelse. / Plaggmärkning – Se **Ref. 1**

- 1** Detta är en KleenGuard™ A40 Heltäckande overall som skyddar mot flytande ämnen & partiklar.
- 2** **Det är ett kemikalieskyddsplagg för engångsbruk – får ej återanvändas eller tvättas.**
- 3** CE 0598 bekräftar att det är en komplex design (kategori 3) (Enligt SGS FIMKO OY) – Se **Ref. 2**
- 4** EN 13034:2005+A1:2009 Typ 6 – Kläder för begränsad användning med begränsat skydd mot exponering av flytande aerosolsprayer och lätta stänk. Typ 6 kemiska skyddsdräkter har testats på hela dräkten (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 Metod A).
*Visuell slutpunkt används för EN 530:2010 Metod 2.
- 5** EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Typ 5 – Kläder för begränsad användning med partikelskydd. Dräkterna uppfyller kravet för Ljmn,82/90 $\leq 30\%$ och LS,8/10 $\leq 15\%$ *Visuell slutpunkt används för EN 530:2010 Metod 2 och EN ISO 7854 Metod B
- 6** EN 1149-5:2018 Skyddsplagg – Elektrostatiske egenskaper. Den inre ytan uppfyller EN 1149-1:2006 (ytmotstånd $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). ⚠ Dragkedjan innehåller komponenter av metall som inte uppfyller kapacitanskraven i EN 1149-5:2018, och som kan utgöra en potentiell källa för antändning genom elektrostatisk urladdning.
- 7** EN 1073-2:2002 Skydd mot radioaktiv kontamination. Uppfyller kraven för en enhet i klass 2. *⚠ Uppfyller inte de lägsta kraven på punkteringsskydd för klass 2 i EN 1073-2 (plagget uppfyller kraven för klass 1). Visuell slutpunkt används för EN 530:2010 Metod 2.
- 8** Läs instruktionsbladet före användning
- 9** Anger plaggets stil
- 10** Produktnummer (återbeställningskod).
- 11** Storlekskod – se plaggets påse för storleksinformation – Se **Ref. 3**
- 12** Information till tillverkaren

ANVÄNDNING AV PLAGGET: Plagget är endast avsett för professionell användning. Kontrollera att plagget har rätt storlek och tillåter tillräcklig rörlighet för uppgiften. Kontrollera plagget noggrant före användning. Använd ej om det har defekter, är trasigt eller skadat. Returnera plagget till leverantören eller närmaste Ansell-kontor. Ta på plagget, dra upp dragkedjan helt och tryck låset till dragkedjan i låst position. Förseglad dragkedja säkerställer att dragkedjan täcks helt. Ärmarna måste vikas ned så att de täcker ned till handlederna och benen ska vikas ned så att de täcker ned till vristerna. När det används med handskar skall tumöglor användas under handskarna. Huvan ska vara uppe och slutas runt ansiktet. Plagget måste vara tejpat till extra utrustning, t ex handskar, stövlar och/eller ansiktsmask. Området kring dragkedjan måste också tejpas. Användaren ska vidta lämpliga åtgärder för att undvika värmebelastning. Lämpliga underkläder ska bäras och användare ska ta regelbundna raster.

VARNINGAR / BEGRÄNSNINGAR AV ANVÄNDNING: Plagget är inte lämpligt för alla typer av kemiska exponeringar eller långvarig eller intensiv exponering av kemikalier. Använd inte tillsammans med mycket giftiga kemikalier, kemiska ångor och gaser. Inte för medicinskt bruk. Felaktig användning kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall. Brandfarligt material - håll borta från eld. Tyg som smälter kan orsaka allvarliga brännskador. Tyget börjar smälta vid 120°C / 248°F. Plagget bör användas inom ett sådant temperaturintervall så att komfort och säkerhet fortfarande kan bibehållas. Överdriven kyla eller värme kan begränsa produktens prestanda. Plagget och personen som bär plagget ska vara korrekt jordade. För korrekt jordning måste kontinuitet mellan bäraren och plagget bibehållas vid användning, t.ex. via direkt och permanent kontakt mellan kläderna och huden och/eller via lämpliga underkläder. Resistansen mellan personens hud och jorden skall vara mindre än $10^8 \Omega$, t ex genom att bära lämpliga skor på dissipativa eller ledande golv. Detta plagg får inte vara öppet eller avlägsnas i en brandfarlig eller explosiv atmosfär eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Detta plagg är avsett att bäras i Zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och en 60079-10-2 [8]) där den minsta antändningsenergin i en explosiv atmosfär inte är lägre än 0,016 mJ. Detta plagg skall inte användas i en syreberikad atmosfär, eller i Zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan föregående godkännande av ansvarig säkerhetstekniker. Den elektrostatiske dissipativa effekten av detta plagg kan påverkas av slitage, tvättning och eventuell kontamination. Varning: Tvätta inte. Detta plagg ska bäras på ett sådant sätt att det permanent täcker alla oförenliga material vid normal användning (inklusive böjningsrörelser). Kompletterande tejp måste vara dissipativ och/eller smalare än 50 mm och tunnare än 2 mm. Jordande arm-/vristband skall bäras (med hudkontakt) och anslutas till ett jordat eluttag.

RISK: Skyddar mot kemikaliska stänk och partiklar

LÄMPLIGHET: Information om produktens prestanda – Se **Ref. 4**

Före användningska den anställda och/eller slutanvändaren utföra en säkerhetsbedömning och tillhandahålla personlig skyddsutrustning som är lämplig för den avsedda användningen i enlighet med lokal lagstiftning. Ansell tar inget ansvar för användning av plagget på ett olämpligt sätt och garanterar inte produktanvändning för någon specifik tillämpning. För råd om plagget och användningsområden kan du kontakta ditt lokala Ansell-kontor

PRODUKTKASSERING: Kassera på ett säkert sätt direkt efter användning. Tvätta inte plagget. Bedöm föroreningar som plagget kan ha utsatts för under användning. Förorenade plagg ska avlägsnas på ett sätt som minimerar risken för förorening av plaggets användare eller andra. Tillvägagångssätt för kassering beror på nivån på föroreningen och på lokala bestämmelser. Den föredragna metoden är förbränning med energiutvinning.

Beskyttelsesnivå i henhold til forordning (EU) 2016/425 og som brakt inn i britisk lov og endret. / Merking av plagget – Se **Ref. 1**

- 1** Dette er en KleenGuard™ A40 væske- og partikkelbeskyttende heldekkende dress
- 2** **Det er kjemiske verneklær med begrenset levetid – må ikke gjenbrukes eller vaskes.**
- 3** CE 0598 bekrefter at det er en kompleks design (kategori 3) (fastslått av SGS FIMKO OY) – Se **Ref. 2**
- 4** EN 13034:2005+A1:2009 Type 6 – Kledning for begrenset bruk som gir begrenset beskyttelse mot eksponering for flytende aerosolsprayer og lett spruting. Type 6 kjemisk beskyttelsesdresser har blitt testet mot hele dress-testen (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 Mth A).
*Visuelt slutt punkt brukt for EN 530:2010 Mth 2
- 5** EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Type 5 – Kledning for begrenset bruk som gir partikkelbeskyttelse. Dresser består kravene Ljmn,82/90 ≤ 30% og LS,8/10 ≤ 15% Visuelt slutt punkt brukt for EN 530:2010 Mth 2 og EN ISO 7854 Mth B
- 6** EN 1149-5:2018 – Verneklær – Elektrostatiske egenskaper. Den innvendige overflaten innfrir: EN 1149-1:2006 (overflatemotstand ≤ 2,5 x 10⁹ Ω). ⚠ Glidelåsen inneholder metalleder som ikke innfrir kapasitanskravene i EN 1149-5:2018 og kan være en potensiell kilde til brannfarlig utladning.
- 7** EN 1073-2:2002 Beskyttelse mot radioaktiv forurensning. Oppfyller kravene for en klasse 2-enhet. *⚠ Feiler i å oppfylle minimum punkteringsmotstand til klasse 2 for EN 1073-2 (dette plagget oppfyller klasse 1). Visuelt slutt punkt brukt for EN 530:2010 Mth 2
- 8** Les dette instruksjonsarket før bruk
- 9** Indikerer stilen plagget
- 10** Produktnummeret (etterbestillingskode).
- 11** Størrelseskode – se posen med plagget for informasjon om størrelse – Se **Ref. 3**
- 12** For produsentinformasjon

BRUK AV PLAGGET: Dette plagget er kun beregnet til profesjonell bruk. Sjekk at du har riktig størrelse plagget som gir tilstrekkelig bevegelsesevne for oppgaven. Sjekk plagget nøye før bruk. Ikke bruk dersom det er defekt, revet eller skadet. Returner plagget til din leverandør eller nærmeste Ansell-kontor. Ta på plagget, trekk glidelåsen helt opp og trykk den inn i låst posisjon. Sørg for å forsegle glidelåsen slik at den er helt dekket. Armer må være utstrukt for at plagget skal dekke helt ned til håndleddene og bena må være utstrukt for at plagget skal dekke helt ned til ankene. Ved bruk med hansker må tommeløkkene være under hanskene. Hetten skal være hevet og tilpasset ansiktet. Plagget må festes med teip til tilleggsutstyr som f.eks. hansker, vernesko og/eller ansiktsmaske. Også glidelåsområdet må teipes. Brukeren skal ta hensiktsmessige forholdsregler for å unngå varmebelastning. Passende underkledning skal brukes og brukere skal ha hvileperioder.

ADVARSLER / BEGRENSNINGER FOR BRUK: Dette plagget er ikke egnet for alle typer kjemisk eksponering eller langvarig eller intensiv eksponering for kjemikalier. Må ikke brukes med svært giftige kjemikalier, kjemiske damper eller gasser. Ikke til medisinsk bruk Feil bruk kan føre til alvorlig personskade eller død. Antennelig materiale - hold unna flammer. Smeltende stoff kan forårsake alvorlige brannskader. Tøystoffet begynner å smelte ved 120°C / 248°F. Dette plagget skal brukes i et temperaturspenn som opprettholder brukerens sikkerhet og komfort. Overdreven kulde eller varme kan påvirke produktets ytelsesbegrensninger. klesplagget og den som har det på seg må være skikkelig jordet. For å sikre riktig jording må elektrisk kontinuitet mellom plagget og personen som har det på, opprettholdes via f.eks. direkte og permanent kontakt mellom plagget og huden og/eller egnet undertøy. Motstanden mellom personens hud og jorden skal være mindre enn 10⁸ Ω, f.eks. ved å ha på tilstrekkelig fottøy på avledende eller ledende gulv. Dette plagget skal ikke åpnes eller fjernes mens det er i nærheten av antennelige eller eksplosive atmosfærer eller under håndtering av antennelige eller eksplosive stoffer. Dette plagget er ment til bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) hvor minimum antenningsenergi av enhver eksplosive atmosfære ikke er mindre enn 0.016mJ. Dette plagget skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer, eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning av den ansvarlige sikkerhetsingeniøren. Plaggets elektrostatiske avledende ytelse kan påvirkes av slitasje, vask og mulig forurensning. Forsiktig: skal ikke vaskes. Dette plagget skal brukes slik at det permanent dekker til alle usikrede materialer under normalt bruk (inkludert bøyingsbevegelser). Tilleggsteip som brukes, må være avledende og/eller mindre enn 50 mm bred og mindre enn 2 mm tykk. Jordende armbånd/ankelstropper skal brukes (sikre kontakt med huden) og være tilkoblet en jordet stikkontakt.

RISIKO: Beskytter mot kjemisk spruting og partikler

EGNETHET: Produktytelsesdata - Se **Ref. 4**

Før bruk skal arbeidsgiveren og/eller sluttbrukeren utføre en sikkerhetsvurdering og sørge for personlig verneutstyr som er egnet for den tiltenkte bruken ifølge lokal lovgivning. Ansell tar ikke noe ansvar for feil bruk av dette plagget og gir ingen garanti for bruk av produktet til noe spesifikt bruksområde. Hvis du ønsker råd om plagget eller dets bruksområder, kan du kontakte et lokalt Ansell-kontor

AKASSERING AV PRODUKT: Kasserer på trygt vis umiddelbart etter bruk. Ikke vask plagget. Se etter eventuell kontaminasjon som kan ha oppstått under bruk. Kontaminerte plagg skal fjernes på en måte som minimerer faren for å kontaminere brukeren og andre. Kasseringsmetoden avhenger av kontaminasjonsnivået og lokale krav. Den foretrukne metoden er forbrenning med energiutvinning.

Poziom ochrony zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425 oraz jego wersją wprowadzoną do prawa brytyjskiego i zmienioną. / Oznaczenie odevu – Pozri **Ref. 1**

- 1 Toto je plášť na ochranu pred kvapalinami a časticami KleenGuard™ A40.
- 2 **Toto je ochranné oblečenie proti chemickým látkam s obmedzenou životnosťou. Nepoužívajte ani neperte opakovane.**
- 3 CE 0598 potvrdzuje zloženú konštrukciu (Kategoria 3) (określane przez SGS FIMKO OY) – ozri **Ref. 2**
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 Typ 6 – s obmedzeným použitím poskytujúci obmedzenú ochranu proti vystaveniu sprejom aerosólov tekutín a ľahkému vyšplechnutiu. Obleky na ochranu pred chemikáliami typu 6 boli testované skúškou na celom obleku (metóda A normy EN ISO 17491-4:2008+A1:2016).
*Pre metódu 2 normy EN 530:2010 sa používa vizuálny koncový bod
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Typ 5 – Odevy s obmedzeným použitím poskytujú ochranu pred časticami. Obleky spĺňajú požiadavku $L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ a $LS_{8/10} \leq 15\%$ Pre metódu 2 normy EN 530:2010 a metódu B normy EN ISO 7854 sa používa vizuálny koncový bod.
- 6 EN1149-5:2018 Ochranná – vlastnosti elektrostatické. Povrchná vnútorná spĺňa požiadavky normy EN1149-1:2006 (rezistivnosť povrchová $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). $\triangle$ Suwak zawiera elementy metalowe, które nie spełniają normy EN 1149-5:2018 pojemności elektrycznej, oraz które mogą stanowić źródło wyładowań zapalających.
- 7 EN 1073-2:2002 Ochranné odevy proti rádioaktívnej kontaminácii. Spĺňa požiadavky na zariadenia triedy 2. $\triangle$ Nesplňa minimálnu odolnosť proti prepichnutiu triedy 2 pre EN 1073-2 (tento odev spĺňa triedu 1). Pre metódu 2 normy EN 530:2010 sa používa vizuálny koncový bod
- 8 Pred použitím si prečítajte tento list s návodom
- 9 Určuje štýl odevu
- 10 Číslo produktu (kód pre opakovanú objednávku).
- 11 Kód veľkosti – informácie o veľkosti nájdete na obale odevu – Pozri **Ref. 3**
- 12 Informácia pre výrobcu

STOSOWANIE ODZIEŻY: Odzież przeznaczona wyłącznie do użytku profesjonalnego. Sprawdź, czy masz odzież o odpowiednim rozmiarze, umożliwiającą wykonywanie ruchów podczas wykonywanego zadania. Przed użyciem dokładnie sprawdź odzież. Nie zakładaj w przypadku wady, rozdarcia lub uszkodzenia. Odzież należy zwrócić do swojego dostawcy lub do najbliższego punktu Ansell. Załóż odzież, zapnij ją do końca i zablokuj zamek. Zamknąć patkę zamka, upewniając się, że zamek jest całkowicie zakryty. Ramiona należy rozciągnąć, aby osłonić nadgarstki, a nogawki - aby osłonić kostki. Podczas noszenia w rękawiczkach, pod rękawiczkami należy nosić pętelki na kciuki. Kaptur należy założyć i dopasować do twarzy. Odzież powinna być przyklejona do dodatkowego elementu, na przykład rękawic, butów i/lub maski. Należy również okleić zamek. Użytkownik powinien zachować odpowiednie środki ostrożności, by nie dopuścić do stresu termicznego. Należy nosić odpowiednią odzież spodnią, a użytkownicy powinni okresowo odpoczywać.

VAROVANIA / OBMEDZENIA POUŽÍVANIA: Niniejsza odzież nie jest przeznaczona się do ekspozycji na wszystkie rodzaje chemikaliów ani do bardzo długiej lub intensywnej ekspozycji na chemikalia. Nie używać z bardzo toksycznymi chemikaliami, oparami i gazami chemicznymi. Produkt nieprzeznaczony do użytku medycznego Nieprawidłowe użytkowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Materiał łatwopalny - przechowywać z dala od ognia. Stopiony materiał może powodować poważne oparzenia. Materiał zaczyna się topić przy 120°C / 248°F. Stroju należy używać w zakresie temperatur zapewniających komfort i bezpieczeństwo użytkownika. Nadmierne zimno lub ciepło może wpływać na ograniczenia dotyczące działania tego produktu. Strój i osoba nosząca ten strój powinni być odpowiednio uziemieni. W celu prawidłowego uziemienia ciągłość elektryczna pomiędzy noszącym oraz ubiorem zostaje zachowana dzięki zastosowaniu np. bezpośredniego i stałego kontaktu odzieży ze skórą i/lub za pośrednictwem odpowiedniej bielizny. Oporność pomiędzy skórą osoby a ziemią powinna być mniejsza niż $10^8 \Omega$. Należy na przykład nosić odpowiednie obuwie na podłogach o właściwościach rozpraszających lub przewodzących. Ten strój nie powinien być otwierany ani zdejmowany w łatwopalnym lub wybuchowym środowisku ani w trakcie zajmowania się substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Ten strój jest przeznaczony do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu w atmosferze wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. Stroju nie należy używać w atmosferze wzbogaconej w tlen ani w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez wcześniejszego uzyskania zgody inżyniera BHP. Właściwości tego stroju rozpraszające ładunki elektrostatyczne mogą ulec pogorszeniu w wyniku zużycia, rozerwania, prania i możliwego skażenia. Przestroga: nie prac. Strój należy nosić tak, aby trwale osłaniał wszystkie niezgodne materiały w trakcie normalnego użytkowania (w tym zginania ciała). Zastosowana taśma uzupełniająca musi być rozpraszająca i/lub mieć mniej niż 50 mm szerokości i mniej niż 2 mm grubości Należy nosić uziemiające opaski na nadgarstki/kostki (zapewniające kontakt ze skórą) i być podłączonym do uziemionego gniazda sieciowego.

NEBEZPEČENSTVO: Chrání pred vyšplechnutím chemických látok a časticami

VHODNOSŤ: Údaje o výkone produktu – Pozri **Ref. 4**

Pred použitím musí zamestnávateľ a/alebo koncový používateľ vykonať bezpečnostné hodnotenie a poskytnúť osobné ochranné pomôcky, ktoré sú vhodné na určené použitie podľa miestnej legislatívy. Spoločnosť Ansell neprijíma žiadnu zodpovednosť za použitie tohto odevu nesprávnym spôsobom a nezaručuje použitie produktu na žiadnu špecifickú aplikáciu. Ak potrebujete radu ohľadom odevu alebo aplikácií jeho použitia, môžete kontaktovať miestnu pobočku spoločnosti Ansell

LIKVIDÁCIA PRODUKTU: Bezpečne zlikvidujte ihneď po použití. Odev neperte. Zhodnoťte akúkoľvek kontamináciu, ktorá môže vzniknúť počas používania. Kontaminované odevy musíte odstrániť spôsobom, ktorý minimalizuje šancu kontaminácie pre osobu nosiacu odev a pre ďalšie osoby. Spôsoby likvidácie závisia od úrovne kontaminácie a miestnych zákonov. Preferovaná metóda je spálenie s recykláciou.

Úroveň ochrany podle nařízení (EU) 2016/425 a v platném znění právních předpisů Spojeného království. / Označení oděvu – Viz **Ref. 1**

- 1** Toto je kombinéza přes oděv na ochranu proti kapalinám a částicím KleenGuard™ A40.
- 2** **Jedná se o chemicky ochranný oděv s omezenou životností – Nepoužívejte opakovaně, nečistěte.**
- 3** CE 0598 potvrzuje, že se jedná o komplexní strukturu (kategorie 3) (stanoveno SGS FIMKO OY) – Viz **Ref. 2**
- 4** EN 13034:2005+A1:2009, typ 6 – Oděv k omezenému použití zajišťující omezenou ochranu proti expozici rozstříkovaným tekutým aerosolům a lehkému potřísnění. Chemické ochranné obleky typu 6 byly testovány prostřednictvím testu celého obleku (metoda A EN ISO 17491-4:2008+A1:2016).
*Pro metodu 2 EN 530:2010 se používá vizuální koncový bod
- 5** EN ISO 13982-1:2004+A1:2010, typ 5 – Oděv k omezenému použití zajišťující ochranu proti částicím. Obleky vyhovují požadavkům $L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ a $S, 8/10 \leq 15\%$. Pro metodu 2 EN 530:2010 a metodu B EN ISO 7854 se používá vizuální koncový bod
- 6** EN 1149-5:2018 - Ochranný oděv – elektrostatické vlastnosti. Vnitřní povrch splňuje: EN 1149-1:2006 (povrchový odpor $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$).
△ Zip obsahuje kovové součásti, které nesplňují požadavky na kapacitní odpor podle EN 1149-5:2018 a mohou být potenciálním zdrojem zápalného výboje.
- 7** EN 1073-2:2002 Ochrana proti radioaktivní kontaminaci. Je v souladu s požadavky pro zařízení třídy 2. *△ Nesplňuje minimální odolnost vůči propíchnutí třídy 2 v případě EN 1073-2 (tento oděv splňuje třídu 1). Pro metodu 2 EN 530:2010 se používá vizuální koncový bod
- 8** Před použitím si prostudujte tento dokument s pokyny
- 9** Označuje styl oděvu
- 10** Číslo produktu (kód k opakovanému objednání).
- 11** Kód velikosti – informace o velikosti naleznete na pytlí s oděvem – viz **Ref. 3**
- 12** Informace výrobce

POUŽITÍ ODĚVU: Tento oděv je určen výhradně k profesionálnímu použití. Zkontrolujte, že máte oděv správné velikosti, který umožňuje pohyb dostatečný pro daný úkon. Před použitím oděv pečlivě zkontrolujte. Vadné, roztržené ani poškozené oděvy nepoužívejte. Oděv vraťte dodavateli nebo nejbližšímu zastoupení Ansell. Nasadte si oděv, zcela uzavřete zip a zatlačte jezdec zipu do zajištěné polohy. Uzavřete klopu zipu, aby byl zip zcela zakryt. Rukávy musí být dlouhé tak, aby zakrývaly zápěstí, a nohavice dlouhé tak, aby zakrývaly kotníky. Při použití s rukavicemi by měly být palcové smyčky umístěny v rukavicích. Kapuce musí být zvednutá a přizpůsobená obličeji. Oděv musí být připojen páskou k dalšímu vybavení, jako jsou rukavice, boty a/nebo obličejová maska. Oblasť zipu musí být také zakryta páskou. Uživatelé by měli zajistit adekvátní opatření pro prevenci úžehu. Je nutné používat vhodný spodní oděv a uživatelé musí dodržovat doby odpočinku.

VAROVÁNÍ / OMEZENÍ POUŽITÍ: Tento oděv není vhodný pro všechny typy chemické expozice či pro delší nebo intenzivní expozici chemickým látkám. Nepoužívejte s vysoce toxickými chemickými látkami, výpary chemických látek a plyny. Není pro léčebné použití. Nesprávné použití může vést k závažnému poranění nebo úmrtí. Hořlavý materiál – chraňte před ohněm. Roztavení látky může způsobit závažné popáleniny. Látka začíná tát při 120°C / 248°F. Tento oděv používejte v teplotním rozmezí udržujícím pohodlí a bezpečnost uživatele. Nadměrný chlad či teplo mohou ovlivnit omezení výkonnosti tohoto produktu. Oděv a osoba nosící tento oděv musí být řádně uzemněni. Za účelem řádného uzemnění je nutné při používání udržovat elektrickou kontinuitu mezi nositelem a oděvem, např. přímým a trvalým kontaktem oděvu s kůží a/nebo přes vhodný spodní oděv. Odpor mezi pokožkou osoby a zemí musí být menší než $10^8 \Omega$, např. použitím adekvátní obuvi na disipativních nebo vodivých podlahách. Tento oděv nesmí být otevřen nebo sundán, pokud se nacházíte v hořlavých nebo výbušných prostředích, nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Tento oděv je určen k použití v Zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální zápalná energie jakéhokoli výbušného prostředí není menší než 0,016 mJ. Tento oděv nesmí být používán v prostředích obohacených kyslíkem, nebo v Zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího schválení odpovědným bezpečnostním technikem. Elektrostatická disipativní výkonnost tohoto oděvu může být ovlivněna opotřebením, praním a případnou kontaminací. Upozornění: neperte. Tento oděv musí být používán takovým způsobem, aby trvale chránil před všemi nevyhovujícími materiály během běžného používání (včetně ohybových pohybů). Použitá doplňková páska musí být disipativní a/nebo méně než 50 mm široká a méně než 2 mm silná. Je nutné používat zemnicí náramky / kotníkové popruhy (při zajištění kontaktu s pokožkou) a připojit je k uzemněné síťové zásuvce.

RIZIKO: Chrání před rozstříknutými chemickými látkami a částicemi

VHODNOST: Údaje o funkčnosti produktu – viz **Ref. 4**

Před použitím musí zaměstnavatel nebo koncový uživatel provést bezpečnostní vyhodnocení a zajistit osobní ochranné pomůcky vhodné pro zamýšlené použití dle místních zákonů. Ansell odmítá jakoukoli zodpovědnost za použití tohoto oděvu nesprávným způsobem a

neposkytuje záruky na použití produktu v žádné specifické aplikaci. Doporučení pro použití oděvu vám na požádání poskytne místní zastoupení společnosti Ansell

LIKVIDACE PRODUKTU: Bezpečně zlikvidujte ihned po použití. Oděv nemyjte. Zkontrolujte případnou kontaminaci, která mohla být zavedena během použití. Kontaminovaný oděv je nutné odstranit způsobem minimalizujícím riziko kontaminace uživatele a jiných osob. Způsoby likvidace závisí na úrovni kontaminace a místních předpisech. Preferovaná metoda je spálení s rekuperací energie.

Suojaustaso EU:n asetuksen 2016/425 mukaisesti sellaisena kuin se on saatettu osaksi Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädäntöä muutoksineen. / Vaatemerkintä – Ks. **viite 1**

1 Tämä on KleenGuard™ A40 suojapuku nesteitä ja hiukkasia vastaan.

2 **Se on rajoitetun kestoian kemikaalisuoja-vaate – ei saa käyttää uudelleen tai pestä**

3 CE 0598-merkintä takaa, että sen rakenne on monimuotoinen (luokka 3) (SGS FIMKO OY:n määrittämänä) – Ks. **viite 2**

4 EN 13034:2005+A1:2009 Tyyppi 6 – Rajoitetun kestoian vaatetus, joka tarjoaa rajoitettua suojaa nestemäisiä aerosolisuihkuja ja kevyttä roiskumista vastaan. Tyypin 6 kemikaaleilta suojaavat puvut on testattu koko puvun testillä (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 menetelmä A).

*EN 530:2010-standardin menetelmän 2 visuaalinen päätepiste

5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Tyyppi 5 – Rajoitetun kestoian vaate, joka tarjoaa suojauksen hiukkasia vastaan. Soveltuu parhaiten vaatimukseen Ljmn $82/90 \leq 30\%$ ja LS $8/10 \leq 15\%$. EN 530:2010-standardin menetelmän 2 ja EN ISO 7854 menetelmän B visuaalinen päätepiste.

6 EN 1149-5:2018 Suoja-vaatteet – sähköstaattiset ominaisuudet. Sisäpinta täyttää: EN 1149-1:2006 (pintavastus $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). $\triangle$ vaatimukset. A Vetoketju sisältää metalliosia, jotka eivät täytä standardin EN 1149-5:2018 kapasitanssivaatimuksia, ja jotka voivat olla syttyvien päästöjen lähteitä.

7 EN 1073-2:2002 Suojaa radioaktiiviselta kontaminaatiolta. Täyttää luokan 2 laitteiden vaatimukset. $\triangle$ Ei täytä luokan 2 vähimmäispuhkaisunkestävyyttä EN 1073-2-standardin mukaan (tämä kangas täyttää luokan 1 vaatimukset). EN 530:2010 -standardin menetelmän 2 visuaalinen päätepiste

8 Lue tämä ohjetiedote ennen käyttöä

9 Osoittaa vaatemallin

10 Tuotenumero (jälkitilauuskoodi).

11 Kokokoodi – ks. kokotietoja vaateen pussista – Ks. **viite 3**

12 Valmistajan tiedoille

VAATTEEN KÄYTTÖ: Tämä vaate on tarkoitettu vain ammattimaiseen käyttöön. Tarkista, että sinulla on oikea vaatekoko, joka mahdollistaa riittävän liikkeen tehtävää varten. Tarkista vaate huolella ennen käyttöä. Jos tuote on viallinen, repeytynyt tai vaurioitunut, ei saa käyttää. Palauta vaate toimittajalle tai lähimpään Ansell-toimipaikkaan. Pue vaate yles, sulje vetoketju kokonaan ja paina vetoketju lukittuun asentoon. Kiinnitä vetoketjuläppä varmistaen, että vetoketju on kokonaan peitossa. Hihat on vedettävä suojaamaan ranteet ja lahkeet vedettävä alas nilkoihin asti. Käsineiden kanssa käytettäessä peukalolenkkien täytyy olla käsineiden alla. Huppu on nostettava ja asetettava kasvoille. Vaate täytyy teipata lisävarusteisiin, kuten käsineisiin, saappaisiin ja/tai kasvomaskiin. Myös vetoketjun alue täytyy teipata. Käyttäjien on noudatettava asianmukaisia varotoimia lämpörasituksen välttämiseksi. Käytettävä sopivaa alusvaatetusta, käyttäjillä on oltava lepotaukoja.

VAROITUKSET / KÄYTÖN RAJOITUKSET: Tämä vaate ei sovi kaiken tyyppisiä kemikaalialtistuksia varten tai pitkitettyyn tai voimakkaaseen kemikaalialtistukseen. Ei saa käyttää erittäin toksisten kemikaalien, kemiallisten höyryjen ja kaasujen kanssa. Ei lääketieteelliseen käyttöön Virheellinen käyttö voi johtaa vaikeaan vammaan tai kuolemaan. Helposti syttyvä materiaali - pidä kaukana tulesta. Sulava kangas voi aiheuttaa vaikeita palovammoja. Kangas alkaa sulaa 120°C :ssa / 248°F :ssa. Tätä vaatetta on käytettävä tietyllä lämpötila-alueella, jotta käyttö on miellyttävää ja turvallista käyttäjälle. Liiallinen kylmyys tai kuumuus voivat vaikuttaa tuotteen suorituskykyrajoituksiin. Vaatteen ja vaatetta käyttävän henkilön on oltava kunnolla maadoitettu. Kunnollisen maadoituksen vuoksi sähköinen johtavuus käyttäjän ja vaateiden välillä on ylläpidettävä käytön aikana esim. vaatteiden suoralla ja/tai asianmukaisten alusvaatteiden kautta tapahtuvalla pysyvällä kosketuksella ihoon. Resistanssin henkilön ihon ja maan välillä on oltava alle $10^8 \Omega$, esim. käyttämällä asianmukaisia jalkineita dissipatiivisella tai sähköä johtavalla lattialla. Vaatetusta ei saa pitää auki tai riisua helposti syttyvissä tai räjähdyskelpoisissa ilmaseoksissa tai käsiteltäessä helposti syttyviä tai räjähdysalttiita aineksia. Tämä vaate on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joilla räjähdyskelpoisen ilmakehän pienin sytytysenergia ei ole alle 0,016 mJ. Tätä vaatetta ei saa käyttää happirikastetuissa ympäristöissä tai vyöhykkeellä 0 (katso EN 60079-10-1 [7]) ilman vastaavan turvallisuusinsinöörin etukäteen antamaa lupaa. Sähkövarausta purkavan vaateen suojaominaisuudet voivat heiketä käytön, kulumisen, pesun tai mahdollisen kontaminaation vuoksi. Huomio: älä pese. Tätä vaatetta on käytettävä niin, että se peittää kaikki vaatimustenvastaiset materiaalit normaalin käytön aikana (mukaan lukien taivutusliikkeet). Täydentävän teipin täytyy olla dissipatiivinen ja/tai leveydeltään alle 50 mm ja paksuudeltaan alle 2 mm. Maadoitusrannekkeita/nilkkahihnoja on käytettävä (varmistettava kosketus ihoon) ja ne on yhdistettävä maadoitettuun pistorasiaan.

RISKE: Suojaavat kemikaaliroiskeilta ja hiukkasilta.

SOPIVUUS: Tuotteen suorituskykytiedot – Ks. viite 4

Työnantajan ja/tai loppukäyttäjän täytyy ennen tuotteen käyttämistä tehdä turvallisuusarviointi ja tarjota henkilönsuojaimet, jotka sopivat tarkoitettuun käyttöön paikallisten lakien mukaisesti. Ansell ei ota vastuuta tämän vaateen virheellisestä käytöstä eikä anna takuuta tuotteen käyttämisestä mihinkään tiettyyn käyttötarkoitukseen. Voit pyytää lisäohjeita vaatteesta tai sen käyttötarkoituksista ottamalla yhteyden paikalliseen Ansell -toimipaikkaan

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN: Hävitä turvallisesti heti käytön jälkeen. Älä pese vaatetta. Arvioi kaikki kontaminaatiot, joita ehkä esiintyy käytön ajalta. Kontaminoituneet vaatteet on riisuttava siten, että käyttäjän ja muiden henkilöiden kontaminoitumisvaara minimoituu. Hävitystavat riippuvat kontaminaation asteesta ja paikallisista säännöksistä. S uositeltava tapa on polttaminen ja energian talteen ottaminen.

Kaitsetase vastavalt määrusele (EL) 2016/425 Ühendkuningriigi õigusesse lisatud ja muudetud kujul. / Rõivaeseme tähistus – Vt **viide 1**

- 1** See on KleenGuard™ A40 vedeliku ja osakeste eest kaitsev rõivaese.
- 2** See on piiratud kasutuseaga keemiliste ainete eest kaitsev rõivastus – mitte kasutada korduvalt ega pesta.
- 3** CE 0598 kinnitab selle disaini keerukust (III kategooria) (määranud SGS FIMKO OY) – Vt **viide 2**
- 4** EN 13034:2005+A1:2009 6. tüüp – piiratud kasutamiseks mõeldud rõivaese, mis pakub piiratud kaitset vedelate aerosoolide ja kergete pritsmete vastu. 6. tüüpi keemilised kaitseülikonnad on läbinud kogu ülikonna katsed (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 Mth A). *Standardi EN 530:2010 2. meetodi korral kasutatav visuaalne lõpp-punkt.
- 5** EN ISO 13982-1:2004+A1:20105. tüüp – piiratud kasutamiseks mõeldud rõivaese, mis kaitseb osakeste eest. Rõivaesemed vastavad standardite $L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ ja $LS_{8/10} \leq 15\%$ nõuetele. Standardi EN 530:2010 2. meetodi ja standardi EN ISO 7854 B-meetodi korral kasutatav visuaalne lõpp-punkt.
- 6** EN 1149-5:2018 – Kaitseriietus – Elektrostaatilised omadused. Sisepind vastab standardile: EN 1149-1:2006 (pinnatakistus $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). $\triangle$ Tõmbluk sisaldab metallist komponente, mis ei vasta standardi EN 1149-5:2018 mahtuvusenõuetele ja võivad olla potentsiaalsed süttimisallikad.
- 7** EN 1073-2:2002 Kaitse radioaktiivse saastumise vastu. Vastab 2. klassi seadme nõuetele. * $\triangle$ - Ei vasta standardi EN 1073-2 2. klassi minimaalsele läbitorkamiskindlusele (see rõivaese vastab 1. klassi nõuetele). Standardi EN 530:2010 2. meetodi korral kasutatav visuaalne lõpp-punkt
- 8** Enne kasutamist lugege seda infolehte
- 9** Näitab rõiva mudelit
- 10** Toote number (tellimiskood).
- 11** Suuruse kood – suuruse andmeid vt rõiva kotilt – Vt **viide 3**
- 12** Tootja teave

RÕIVAESEMETE KASUTAMINE: See rõivas on ette nähtud ainult tööalaseks kasutamiseks. Veenduge, et teil on õiges suuruses rõivas, mis võimaldab end töötamisel piisavalt liigutada. Enne kasutamist kontrollige rõivast hoolikalt. Arge kandke, kui see on defektne, rebenenud või kahjustatud. Tagastage rõivas oma tarnijale või Ansell lähimasse esindusse. Pange rõivas selga, tõmmake tõmbluk lõpuni kinni ja vajutage tõmbluk lukustusasendisse. Kinnitage tõmbluku lapats, et tagada tõmbluku täielik kaetus. Käeosi tuleb pikendada, et need kataksid käsi kuni randmeteni, ja jalgadeosi tuleb pikendada, et need ulatuksid kuni pahkludeneni. Kinnastega kandmisel tuleb kinnaste all kanda põidla-aasu. Kapuutsi tuleb tõsta ja kohandada see näoga. Rõivas tuleb teipida kokku täiendava varustusega, nagu kindad, saapad ja/või näomask. Tõmbluku ala tuleb samuti teipida. Kasutaja peab võtma sobivaid ettevaatusabinõusid kuumusest põhjustatud stressi vältimiseks. Kanda tuleks sobivaid alusrõivaid ja kasutajatel peab olema piisavalt puhkeaegu.

HOIATUSED / KASUTAMISPIIRANGUD: See rõivas ei sobi igat tüüpi keemiliste ainetega kokkupuutumiseks ega pikaajaliseks või intensiivseks kokkupuuteks keemiliste ainetega. Mitte kasutada koos väga toksiliste keemiliste ainete, keemiliste aurude ja gaasidega. Mitte meditsiiniliseks kasutamiseks. Vääril kasutamisel võib põhjustada tõsise vigastuse või surma. Tuleohtlik materjal – hoida eemal tuleallikatest. Sulamisel võib põhjustada raskeid põletusi. Kangas hakkab sulama temperatuuril 120°C / 248°F. Rõivaeset tuleb kasutada kasutajale mugavas ja ohutus temperatuurivahemikus. Liigne külm või kuumus võib mõjutada selle toote toimivuspiiranguid. Nii rõivas kui ka seda rõivast kandev isik peavad olema korralikult maandatud. Nõuetekohaseks maandamiseks peab olema kasutamisel tagatud kandja ja rõiva vaheline püsiv kokkupuude, näiteks rõivaeseme otsene ja püsiv kokkupuude naha ja/või sobiva aluspesuga. Isiku naha ja maapinna takistus peab olema alla $10^8 \Omega$, nt kandes sobivaid jalatseid dissipatiivsete või juhtivate põrandate korral. See rõivaeset ei tohi avada ega eemaldada, kui ollakse tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas või kui käideldakse tule- või plahvatusohtlikke aineid. See rõivaese on mõeldud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süüteeenergia ei ole alla 0,016 mJ. Seda rõivaeset ei tohi kasutada hapnikurikkas keskkonnas või tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma vastava ohutusinseneri eelneva nõusolekuta. Selle rõivaeseme elektrostaatilist hajumise efekti võib mõjutada nii kulumine, pesemine kui ka võimalik saastumine. Ettevaatus! Arge peske. Seda rõivaeset peab kandma nii, et see kataks tavakasutuse ajal pidevalt kõiki mittevastavaid materjale (sealhulgas painduvad liigutused, nt kükitamine). Kasutatav lisateip peab olema staatilist elektrit juhtiv ja/või vähem kui 50 mm laiune ja vähem kui 2 mm paksune. Kanda tuleb maandavaid randme-/pahklupaelu (tagades kontakti nahaga) ja ühendada need maandatud pistikupesaga.

RISK: Kaitseb keemiliste ainete pritsmete ja osakeste eest.

SOBIVUS: Toote tööomadused – Vt **viide 4**

Enne kasutamist peavad tööandja ja/või lõppkasutaja hindama ohutusalast olukorda ja valima ettenähtud kasutusviisiks kohalike õigusaktide kohaselt sobivad isikukaitsevahendid. Ansell ei vastuta selle rõiva väära kasutamise eest ega garanteeri toote sobivust konkreetseks kasutusviisiks. Nõu küsimiseks toote või selle kasutamise viiside kohta võtke ühendust Ansell kohaliku esindusega

TOOTE HÄVITAMINE: Hävitada ohutult kohe pärast kasutamist. Rõivast mitte pesta. Hinnake kasutamisel tekkinud iga võimalikku saastumist. Saastunud rõivad tuleb eemaldada selliselt, et võimalikult vähendada kandja ja teiste isikute saastamise ohtu. Hävitamisviis sõltub saastumisastmest ja kohalikest nõuetest. Eelistatav meetod on energiatagastusega põletamine.

Aizsardzības līmenis saskaņā ar regulu (ES) 2016/425 un tam, kā ieviests Apvienotās Karalistes likumos un to grozījumiem. / Apģērba marķējums – Sk. **1. atsauci**

1 Tas ir KleenGuard™ A40 šķidrums un daļiņu aizsardzības apvalks.

2 Tas ir ierobežota lietošanas ilguma ķīmiskās aizsardzības apģērbs – Neizmantot atkārtoti un nemazgāt.

3 CE 0598 apliecina tā sarežģīto uzbūvi (3. kategorija) (noteikusi SGS FIMKO OY) – Sk. **2. atsauci**

4 EN 13034:2005+A1:2009, 6. tips – ierobežota lietojuma apģērbs aizsardzībai pret šķidro aerosola smidzinātāju un vieglu šķakatu iedarbību. 6. tipa ķīmiskās aizsardzības tērpi ir pārbaudīti pēc pilna tērpu testa (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016, A metode).

*Vizuālais beigu punkts, kas izmantots EN 530:2010 2. metodei.

5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010, 5. tips – ierobežota lietojuma apģērbs aizsardzībai pret daļiņām. Darba apģērbs atbilst prasībai $L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ un $LS_{8/10} \leq 15\%$. Vizuālais beigu punkts, kas izmantots EN 530:2010 2. metodei un EN ISO 7854 B metodei.

6 EN 1149-5:2018 – Aizsargapģērbs – Elektrostatiskās īpašības. Iekšējā virskārta atbilst: EN 1149-1:2006 (virsmas pretestība $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). $\triangle$ Rāvējslēdzējs satur metāla sastāvdaļas, kas neatbilst EN 1149-5:2018 kapacitātes prasībām, un kas var būt potenciāls nejaušas izlādes avots.

7 EN 1073-2:2002 Aizsardzība pret radioaktīvo piesārņojumu. Atbilst 2. klases ierīces prasībām. * $\triangle$ Neatbilst minimālajai 2. klases EN 1073-2 standarta caurduršanas izturībai (šis apģērbs atbilst 1. klasei). Vizuālais beigu punkts, kas izmantots EN 530:2010 2. metodei.

8 Pirms lietošanas izlasīt šo instrukciju

9 Norāda apģērba stilu

10 Izstrādājuma numurs (atkārtota pasūtījuma kods).

11 Izmēra kods – skatīt informāciju par izmēru uz apģērba iepakojuma – Sk. **3. atsauci**

12 Ražotāja informācijai

APĢĒRBA LIETOŠANĀ: Šis apģērbs ir paredzēts vienīgi profesionālai lietošanai. Pārbaudiet, vai Jums ir pareizā izmēra apģērbs, kas ļauj pietiekami brīvi kustēties darba veikšanai. Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet apģērbu. Nevalkāt, ja izstrādājums ir nepilnīgs, saplēsts vai bojāts. Atodiet apģērbu atpakaļ piegādātājam vai tuvākajā Ansell birojā. Uzvelciet apģērbu, pilnībā aiztaisiet to un nospiediet rāvējslēdzēju aizslēga pozīcijā. Nolociet rāvējslēdzēja atloku un pārliecinieties, ka rāvējslēdzējs ir pilnīgi pārklāts. Piedurknēm jābūt pagarinātām, lai tās aptvertu plaukstas locītavas un bikšu starām ir jābūt pagarinātām, lai tās nosegtu potītes. Valkājot kopā ar cimdium, zem tiem ir jāvalkā īkšķu cilpas. Kapucei jābūt uzliktai un sejai piegulošai. Apģērbam ir jābūt pielīmētam ar līmlenti pie papildu aprīkojuma, piemēram, cimdium, zābakiem un/vai sejas maskas. Rāvējslēdzēja zonai arī ir jābūt nolīmētai. Lietotājiem ir jāveic nepieciešamie drošības pasākumi, lai izvairītos no karstuma ietekmes. Jāizmanto piemērota apakšveļa un lietotājiem jābūt atpūtas laikiem.

BRĪDINĀJUMI / LIETOJUMA IEROBEŽOJUMI: Šis apģērbs nav piemērots visiem ķīmikāliju iedarbības veidiem vai ilgstošai vai intensīvai ķīmikāliju iedarbībai. Neizmantot kopā ar ļoti toksiskām ķīmikālijām, ķīmisko tvaiku un gāzēm. Nav paredzēts medicīniskiem nolūkiem. Nepareiza izmantošana var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi. Uzliesmojošs materiāls - turēt prom no uguns. Kūstošs audums var izraisīt smagus apdegumus. Audums sāk kust 120°C / 248°F temperatūrā. Šis apģērbs ir jāizmanto lietotājam ērtas un drošas temperatūras robežās. Pārmērīgs aukstums vai karstums var ietekmēt šī produkta veiktspēju. Apģērbam un personai, kas valkā šo apģērbu, ir jābūt pareizi saņemtiem. Lai nodrošinātu pareizu zemējumu, ir jānodrošina elektriskā nepārtrauktība starp valkātāju un apģērbu, izmantojot apģērba tiešu un pastāvīgu kontaktu ar ādu un/vai ar piemērotu apakšveļu. Pretestībai starp cilvēka ādu un zemi ir jābūt mazākai par $10^8 \Omega$, piemēram, valkājot atbilstošus apavus pa izkliedējošām vai vadītspējīgām grīdām. Šis apģērbs nevar tikt atvērts vai novilkts viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē, vai strādājot ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. So apģērbu paredzēts valkāt 1., 2., 20., 21. un 22. zonās (skat. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kurā jebkādas sprādzienbīstamas vietas minimālā aizdegšanās enerģija ir ne mazāka par 0,016mJ. Šo apģērbu nedrīkst izmantot ar skābekli bagātinātā atmosfērā vai 0 zonā (skatīt EN 60079-10-1 [7]) bez iepriekšējas atbildīgā drošības tehnikas inženiera piekrišanas. Šī apģērba elektrostatiskās izklādes veiktspēju var ietekmēt valkāšana, nodilums, mazgāšana un iespējamā atpūšanās. Uzmanību! Nemazgāt. So apģērbu ir jāvalkā tā, lai tas vienmēr pārklātu visus neatbilstošos materiālus normālas lietošanas laikā (ieskaitot noliekšanās kustības). Izmantotajai lentei jābūt izkliedētai un/vai šaurākai par 50 mm un plānākai par 2 mm. Ir jāvalkā saņemtas piedurkņu aprocas/potīšu siksnas (nodrošinot saskari ar ādu) un tām jābūt savienotām ar iezemētu kontaktlīdzas tīklu.

RISKS: Aizsargā pret ķīmiskām šķakātām un daļiņām.

PIEMĒROTĪBA: Izstrādājuma darbības dati - Sk. **4. atsauci**

Pirms lietošanas darba devējs un/vai gala lietotājs veic drošības novērtējumu un nodrošina individuālās aizsardzības aprīkojumu, kas ir piemērots paredzētajam lietojuma veidam atbilstīgi vietējai likumdošanai. Ansell neuzņemas atbildību par šī apģērba nepareizu

lietojumu un negarantē izstrādājuma lietojumu kādam konkrētam mērķim. Lai saņemtu konsultāciju par šo apģērbu vai tā lietojuma mērķiem, lūdzam sazināties ar vietējo Ansell biroju

IZSTRADAJUMA IZNICINASANA: Iznīciniet izstrādājumu nekavējoties pēc tā lietošanas. Nemazgājiet šo apģērbu. Novērtējiet visu piesārņojumu, kas varētu būt iekļuvis izstrādājumā tā lietošanas laikā. Inficētie apģērbi ir jānoveļk tā, lai pēc iespējas mazinātu valkātāja un citu personu inficēšanas iespēju. Iznīcināšanas metodes ir atkarīgas no piesārņojuma līmeņa un vietējiem noteikumiem. Ieteicamā metode ir sadedzināšana ar enerģijas reģenerāciju.

Apsaugos lygis pagal Reglamentą (ES) 2016/425 ir kaip nustatyta JK teisėje ir iš dalies pakeista. / Drabužių ženklavimas – Žr. **1-ą nuorodą**

- 1** Tai yra „KleenGuard™“ A40 apsauginis apsiaustas nuo skysčių ir dalelių.
- 2** **Tai ribotos naudojimo trukmės nuo cheminių medžiagų saugantys drabužiai. Nenaudokite pakartotinai ir neskalkkite.**
- 3** CE 0598 patvirtina, kad tai yra sudėtinga struktūra (3-ios kategorijos) (Nustatė „SGS FIMKO OY.“) – Žr. **2-ą nuorodą**
- 4** EN 13034:2005+A1:2009 6-0 tipo – riboto naudojimo drabužiai, ribotai saugantys nuo skystųjų aerozolių purškalo ir nedidelių tiškimų. 6-0 tipo apsauginiai kostiumai nuo cheminių medžiagų patikrinti pagal viso kostiumo bandymą (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 A metod.).
*Vizualus galutinis taškas, naudojamas EN 530:2010 2 metod.
- 5** EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 5-0 tipo – riboto naudojimo drabužiai, saugantys nuo dalelių. Kostiumai atitinka reikalavimą $L_{pm,82/90} \leq 30\%$ ir $LS_{8/10} \leq 15\%$. Vizualus pabaigos taškas, naudojamas EN 530:2010 2 metod. ir EN ISO 7854 B metod.
- 6** EN 1149-5:2018. Apsauginė apranga. Elektrostatinės savybės. Vidinis paviršius atitinka EN 1149-1:2006 (paviršinė varža $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$).
△ Sis užtrauktukas pagamintas iš metalinių sudedamųjų dalių, kurios neatitinka EN 1149-5:2018 varžos reikalavimų ir gali sukelti išlydį.
- 7** EN 1073-2:2002 Apsauga nuo radioaktyviosios taršos. Atitinka reikalavimus 2 klasės įrenginiui. *△ Neatitinka mažiausio 2 klasės atsparumo perdūrimui pagal EN 1073-2 (šis drabužis atitinka 1 klasę). Vizualus galutinis taškas, naudojamas EN 530:2010 2 metod.
- 8** Prieš naudodami perskaitykite šį instrukcijų lapą
- 9** Nurodo drabužių stilių
- 10** Gaminio numeris (pakartotinio užsakymo kodas)
- 11** Dydžio kodas – informacija apie dydį pateikiama ant drabužių pakuotės – Žr. **3-ą nuorodą**
- 12** Gamintojo informacijai

DRABUŽIŲ NAUDOJIMAS: Šie drabužiai skirti tik profesionalams. Patikrinkite, ar pasirinkote tinkamą dydį ir ar drabužis nevaržys judesių atliekant užduotį. Prieš naudodami atidžiai apžiūrėkite drabužius. Nevilkėkite, jei jie su defektais, suplyšę ar sugadinti. Drabužius grąžinkite tiekėjui arba į artimiausią Ansell biurą. Apsivilkite drabužį, užsekite visus užtrauktukus ir užtrauktuką įstumkite į užblokavimo padėtį. Užklijuokite užtrauktuko atvartą, kad užtrauktukas būtų visiškai uždengtas. Rankos turėtų būti ištemptos, kad uždengtų riešus, o klenės turėtų dengti kulkšnis. Kai drabužis dėvimas su pirštinėmis, nykščių kėlimas turėtų būti po jomis. Gobtuvai turėtų būti uždėtas ir prigulęs prie veido. Drabužį būtina priklijuoti prie papildomos įrangos, pavyzdžiui, pirštinių, batų ir (arba) veido kaukės. Užtrauktuko srityje taip pat būtina užklijuoti. Naudotojai turi imtis atitinkamų saugumo priemonių, kad išvengtų karščio sukeliama streso. Atitinkami apatiniai drabužiai turėtų būti dėvimi, o naudotojai turėtų turėti poilsio pertraukėles.

ISPĖJIMAI / NAUDOJIMO RIBOJIMAI: Sis gaminytis netinka, jei galimas bet kokio tipo cheminis poveikis arba ilgalaikis ar intensyvus cheminių medžiagų poveikis. Nenaudokite dirbdami su labai toksiškomis cheminėmis medžiagomis, cheminių medžiagų garais ir dujomis. Ne medicinos reikmėms Netinkamai naudojant galimas sunkus sužalojimas ar mirtis. Degi medžiaga - laikyti atokiau nuo ugnies. Išsilydęs pluoštas gali smarkiai nudeginti. Pluoštas pradeda lydėtis 120°C / 248°F temperatūroje. Ši drabužį reikia naudoti atitinkamame temperatūros diapazone, kad būtų užtikrintas naudotojo komfortas ir saugumas. Dėl per didelio šalčio ar karščio gali pakisti šio gaminio eksploatacinių savybių apribojimai. Drabužis ir jį vilkintis asmuo turėtų būti tinkamai įžeminti. Kad įžeminimas būtų tinkamas, turi būti užtikrinama vientisa elektros grandinė tarp vilkinčiojo asmens ir drabužio, pavyzdžiui, per tiesioginį arba nuolatinį drabužių kontaktą su oda ir (arba) tinkamus apatinius drabužius. Varža tarp asmens odos ir įžeminimo turi būti mažesnė nei $10^8 \Omega$, pvz., avint tinkamą avalynę ant išsklaidančių ar laidžių dujų. Šio drabužio negalima atidaryti ar nusivilkinti esant degiai ar sprogiui atmosferai arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis. Sis drabužis numatytas dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kur mažiausia bet kokios sprogios atmosferos degimo energija yra ne mažesnė nei 0,016 mJ. Šis drabužis neturi būti naudojamas deguonies prisotintose atmosferose arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio atsakingo saugumo inžinieriaus patvirtinimo. Šio drabužio elektrostatinio sklaidumo eksploatacines savybes gali paveikti nusidėvėjimas, skalbimas ir galima tarša. Dėmesio: neskalkkite. Šis drabužis turi būti dėvimas taip, kad jis įprasto naudojimo metu visą laiką dengtų visas medžiagas, neatitinkančias reikalavimų (įskaitant lenkimo judesius). Jei naudojama papildoma juosta, ji turi būti disipacinė ir (arba) jos plotis turi būti mažesnis nei 50 mm, o storis - mažesnis nei 2 mm. Turėtų būti nešiojamos įžeminimo apyrankės ar kulkšnių dirželiai ir prijungti prie įžeminto tinklo lizdo.

RIZIKA: Saugo nuo tyškančių cheminių medžiagų ir dalelių

TINKAMUMAS: Gaminio eksploatacines savybes – Žr. **4-ą nuorodą**

Prieš naudojimą dirbdavys ir (arba) galutinis naudotojas privalo atlikti saugumo vertinimą ir aprūpinti asmeninėmis apsaugos priemonėmis, tinkamomis numatytajai naudojimo paskirčiai pagal vietos teisės aktus. Ansell neprisiima atsakomybės už netinkamą šių drabužių naudojimą ir nesuteikia jokių garantijų dėl gaminio naudojimo kokiai nors konkrečiai paskirčiai. Jei dėl drabužių ar jų naudojimo paskirties reikia rekomendacijų, galite kreiptis į vietos Ansell biurą.

GAMINIO ŠALINIMAS: Panaudoję iš karto saugiai išmeskite. Drabužių neskalkkite. Įvertinkite bet kokią taršą, kuri galėjo atsirasti naudojant gaminį. Užterštus drabužius reikią nusivilkti taip, kad kiek įmanoma sumažėtų drabužių vilkinčio asmens ir kitų asmenų užteršimo tikimybė. Šalinimo priemonės priklauso nuo taršos masto ir vietos taisyklių. Pirmiausia rekomenduojamas deginimas naudojant susidariusią energiją.

Úroveň ochrany podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, ktoré bolo uvedené do právnych predpisov Spojeného kráľovstva a zmenené a doplnené. / Označenie odevu – Pozri **Ref. 1**

- 1 Toto je plášť na ochranu pre u pred kvapalinami a časticami KleenGuard™ A40.
- 2 **Toto Toto je ochranné oblečenie proti chemickým látkam s obmedzenou životnosťou. Nepoužívajte ani neperte opakovane.**
- 3 CE 0598 potvrdzuje, že ide o komplexný dizajn (kategória 3) (stanovené spoločnosťou SGS FIMKO OY) – Pozri **Ref. 2**
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 Typ 6 – s obmedzeným použitím poskytujúci obmedzenú ochranu proti vystaveniu sprejom aerosólov tekutín a ľahkému vyšplechnutiu. Obleky na ochranu pred chemikáliami typu 6 boli testované skúškou na celom obleku (metóda A normy EN ISO 17491-4:2008+A1:2016).
*Pre metódu 2 normy EN 530:2010 sa používa vizuálny koncový bod
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Typ 5 – Odevy s obmedzeným použitím poskytujú ochranu pred časticami. Obleky spĺňajú požiadavku $L_{f,90}/90 \leq 30\%$ a $LS_{f,90}/90 \leq 15\%$. Pre metódu 2 normy EN 530:2010 a metódu B normy EN ISO 7854 sa používa vizuálny koncový bod.
- 6 EN 1149-5:2018 – ochranné odevy – elektrostatické vlastnosti. Vnútorný povrch spĺňa: EN 1149-1:2006 (povrchový odpor $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). Δ Zips obsahuje kovové súčasti, ktoré nespĺňajú požiadavky na elektrickú kapacitu podľa normy EN 1149-5:2018 a ktoré môžu byť potenciálnym zdrojom zápalného výboja.
- 7 EN 1073-2:2002 Ochranné odevy proti rádioaktívnej kontaminácii. Spĺňa požiadavky na zariadenia triedy 2. Δ Nespĺňa minimálnu odolnosť proti prepichnutiu triedy 2 pre EN 1073-2 (tento odev spĺňa triedu 1). Pre metódu 2 normy EN 530:2010 sa používa vizuálny koncový bod
- 8 Pred použitím si prečítajte tento list s návodom
- 9 Určuje štýl odevu
- 10 Číslo produktu (kód pre opakovanú objednávku).
- 11 Kód veľkosti – informácie o veľkosti nájdete na obale odevu – Pozri **Ref. 3**
- 12 Informácia pre výrobcu

POUŽITIE OBLEČENIA: Tento odev je určený len na profesionálne použitie. Skontrolujte, že máte správnu veľkosť odevu, ktorá vám umožní dostatočný pohyb pri vykonávaní úlohy. Pred použitím odev dôkladne skontrolujte. Ak nájdete chybu, roztrhnutie alebo poškodenie, nepoužívajte. Odev vráťte dodávateľovi alebo do najbližšej pobočky spoločnosti Ansell Oblečte si odev, úplne ho zapnite a zatlačte zips do uzamknutej polohy. Pevne zatvorte prekrytie zipsu tak, aby bol zips úplne prekrytý. Ramená musia byť dlhšie, aby pokrývali zápästia, a nohavice musia byť dlhšie, aby pokrývali členky. lenky. Pri nosení s rukavicami treba nosiť palcové slučky pod rukavicami. Kapucňa vztýčená a napasovaná k tvári. Odev musí byť pripevnený k ďalšiemu vybaveniu, ako sú rukavice, topánky a/alebo tvárová maska. Oblasť zipsu musí byť tiež zalepená. Používatelia musia vykonať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby predišli tepelnému stresu. Má sa používať vhodná spodná bielizeň a používatelia si musia robiť prestávky na oddych.

VAROVANJA / OBMEDZENIA POUŽÍVANIA: Tento odev nie je vhodný pre všetky typy vystavení chemickým látkam ani predĺžené alebo intenzívne vystavenie chemickým látkam. Nepoužívajte s vysoko toxickými chemikáliami, chemickými výparmi a plynmi. Neurčené na medicínske použitie Nesprávne použitie môže viesť k vážnemu poraneniu alebo úmrtiu. Horľavý materiál - nevystavujte ohňu. Topenie látky môže spôsobiť závažné popáleniny. Látka sa začína topiť pri teplote 120°C / 248°F. Tento odev je nutné používať v teplotnom rozsahu, aby ste uchovali pohodlie a bezpečnosť používateľa. Nadmerný chlad alebo teplo môžu ovplyvniť limity výkonu tohto produktu. Odev aj osoba, ktorá má tento odev oblečený, musí byť riadne uzemnená. Na účely riadneho uzemnenia sa musí pri používaní udržiavať elektrické prepojenie medzi osobou, ktorá má tento odev oblečený, a odevom, napríklad prostredníctvom priameho a trvalého kontaktu odevu s pokožkou a/alebo prostredníctvom vhodnej spodnej bielizne. Odpor medzi pokožkou osoby a zemou musí byť nižší ako $10^8 \Omega$, napr. pomocou nosenia primeranej obuvi na disipatívnych alebo vodivých podlahách. Tento odev sa nesmie otvárať alebo snímať za prítomnosti horľavých alebo výbušných atmosfér alebo počas manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Tento odev je určený na použitie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri normy EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorých minimálna energia vzplanutia výbušnej atmosféry nie je menej ako 0,016 mJ. Tento odev sa nesmie používať v kyslíkom obohatených atmosférach alebo v zóne 0 (norma EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho súhlasu zodpovedného bezpečnostného technika. Elektrostatické disipatívne vlastnosti tohto odevu môžu byť ovplyvnené opotrebovaním, práním a prípadnou kontamináciou. Upozornenie: neperte. Tento odev sa môže používať takým spôsobom, aby neustále pokrýval všetky nevhodné materiály počas bežného používania (aj pri ohýbaní). Použitá doplnková páska musí odvádzať statický náboj a/alebo byť užšia než 50 mm a tenšia než 2 mm. Musia sa používať pásy na zápästiach/členkoch na uzemňovanie (zaistujú kontakt s pokožkou) a musia byť pripojené a uzemnené k zásuvke napájania.

NEBEZPEČENSTVO: Chráni pred vyšplechnutím chemických látok a časticami

VHODNOSŤ: Udaje o výkone produktu - Pozri **Ref. 4**

Pred použitím musí zamestnávateľ a/alebo koncový používateľ vykonať bezpečnostné hodnotenie a poskytnúť osobné ochranné pomôcky, ktoré sú vhodné na určené použitie podľa miestnej legislatívy. Spoločnosť Ansell neprijíma žiadnu zodpovednosť za použitie tohto odevu nesprávnym spôsobom a nezaručuje použitie produktu na žiadnu špecifickú špecifickú aplikáciu. Ak potrebujete radu ohľadom odevu alebo aplikácií jeho použitia, môžete kontaktovať miestnu pobočku spoločnosti Ansell

LIKVIDÁCIA PRODUKTU: Bezpečne zlikvidujte ihneď po použití. Odev neperte. Zhodnotte akúkoľvek kontamináciu, ktorá môže vzniknúť počas používania. Kontaminované odevy musíte odstrániť spôsobom, ktorý minimalizuje šancu kontaminácie pre osobu nosiacu odev a pre ďalšie osoby. Spôsoby likvidácie závisia od úrovne kontaminácie a miestnych zákonov. Preferovaná metóda je spálenie s recykláciou.

Az (EU) 2016/425 rendelet szerinti, valamint az Egyesült Királyság jogába behozott és módosított védelmi szint. / Ruházat jelölése – Lásd **az 1 sz. hivatkozást**

- 1 Ez egy KleenGuard™ A40 kezelébas védőruha folyadékok és részecskék ellen.
- 2 **Ez rövid élettartamú védőruha vegyi környezetre – Ismételt használata és mosása tilos.**
- 3 Komplet terv (hármass kategória) – a CE 0598 által megerősítve (A meghatározást az SGS FIMKO OY végezte) – Lásd **az 2 sz. hivatkozást**
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 6. típus – Korlátozottan felhasználható ruhadarab, ami korlátozott védelmet nyújt a folyadék aeroszolokkal és kisebb fröccsenésekkel szemben. A 6. típusú vegyvédelmi ruházatokat a teljes ruházatra vonatkozó vizsgálat szerint tesztelték (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 A módszer)
*Az EN 530:2010 2. módszeréhez használt vizuális végpont
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 5. típus – Korlátozottan felhasználható ruhadarab, ami részecskékkal szembeni védelmet nyújt A védőruházat teljesíti az $L_{pm,82/90} \leq 30\%$ és $L_{S,8/10} \leq 15\%$ előírásokat. Az EN 530:2010 szabvány B módszeréhez és az EN ISO 7854 B módszeréhez használt vizuális végpont.
- 6 EN 1149-5:2018 Védőruházat – Elektrosztatikus tulajdonságok. A belső felület megfelel az alábbiaknak: EN 1149-1:2006 (felületi ellenállás $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). Δ A cipzár olyan fém alkatrészeket tartalmaz, amelyek nem felelnek meg az EN 1149-5:2018 anyagteljesítményi előírásoknak, és amelyek tűzveszélyes elektromos kisülés potenciális forrásai lehetnek.
- 7 EN 1073-2:2002 Radioaktív szennyeződéssel szembeni védelem. Teljesíti az 2. osztályú berendezésekre vonatkozó követelményeket.
* Δ Nem teljesíti az EN 1073-2 szabvány által a 2. osztályra előírt minimális átlukasztási ellenállást (a ruházat az 1. osztály előírásait teljesíti). Az EN 530:2010 2. módszeréhez használt vizuális végpont
- 8 Használat előtt olvassa el ezt az utasítást tartalmazó lapot
- 9 A ruhanemű szabását jelzi
- 10 Termékszám (újbolli megrendeléshez szükséges szám).
- 11 Méretkód – a méretet lásd a ruhaneműt tartalmazó táskán: – Lásd **az 3 sz. hivatkozást**
- 12 A gyártóra vonatkozó információt itt találja meg

RUHÁZAT HASZNÁLATA: Ezt a ruhaneműt csak szakember használhatja. Ellenőrizze, hogy ruhaneműje olyan méretű, amely elegendő mozgást enged meg, hogy feladatát el tudja végezni. Alaposan vizsgálja át a ruházatot, mielőtt felveszi. Ha hibás, szakadt vagy sérült, ne vegye fel! Küldje vissza a ruhaneműt oda, ahonnan vette, vagy pedig a Ansell hivatalának. Vegye fel a ruhaneműt, húzza fel a zipzárt teljesen és rögzítse a zipzár húzóját lezárt állásban. Rögzítse a cipzár fogóját, hogy a cipzár teljesen zárt legyen. Az ujjakat le kell húzni, hogy a csuklóig takarjanak, a szárat pedig le kell húzni, hogy bokáig takarjanak. Ha kesztyűvel viselik, akkor a kesztyű alatt hüvelykujvédőt kell viselni. A kapucnit fel kell húzni, és rögzíteni az arcon. A ruhadarabot a többi felszereléshez, pl. kesztyűhöz, csizmához és/vagy arcmaszkhhoz kell rögzíteni ragasztószalaggal. A cipzár részt is le kell ragasztani. A védőruhák használoinak megfelelő elővigyázatossági intézkedéseket kell foganatosítani, hogy munka közben nehogytá kapjanak. Megfelelő alöltözetet kell viselni, és a felhasználóknak pihenőidőt kell biztosítani.

FIGYELMEZTETÉS / KORLÁTOZOTT FELHASZNÁLÁSI LEHETŐSÉG: Ez a ruhanemű nem alkalmas mindenféle vegyi anyag hatásának kivédésére sem pedig vegyszerek hosszantartó vagy intenzív hatásának kivédésére. Ne használja komoly mérgezést okozó vegyszerekkel, vegyszergőzőkkel és gázokkal kapcsolatos munkáknál. Nem alkalmas orvosi használatra Rendeltetéstől eltérő használata súlyos sérülést eredményezhet vagy halált okozhat. Éghető anyag - tűztől távol tartandó. A megolvadó ruhaszövet súlyos égési sebeket okozhat. A ruhaszövet 120°C / 248°F fokon kezd olvadni. Ezt a ruházatot olyan hőfokú környezetben szabad használni, amelyben felhasználó személy kényelmesen és biztonságosan tud mozogni. A túlzott hideg vagy hőhatás befolyásolhatja a termék teljesítményére vonatkozó korlátokat. A ruházatot, valamint az azt viselő személyt megfelelően földelni kell. A megfelelő földelés érdekében a ruházat és az azt viselő személy közötti elektromos folytonosságot a használat során fent kell tartani pl. a ruházat és a bőr közötti közvetlen, állandó érintkezés fenntartásával és/vagy a megfelelő alsóneművel. A személy bőre és a földelés közötti ellenállás legfeljebb $10^8 \Omega$ lehet, pl. megfelelő lábbelit kell viselni disszipatív vagy vezetőképes padlón. A ruházatot nem szabad kinyitni vagy levenni gyúlékony vagy robbanásveszélyes atmoszférában, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben. A ruházatot 1-es, 2-es, 20-as, 21-es és 22-es zónában (lásd EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]) lehet viselni, ahol bármilyen robbanásveszélyes atmoszféra minimális gyújtási energiája 0,016mJ. A ruházatot nem szabad oxigénnel dúsított atmoszférában, illetve 0-s zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) használni a felelős biztonságtechnikai mérnök előzetes jóváhagyása nélkül. A ruházat elektrosztatikus disszipatív teljesítményét az elhasználódás, a mosás és az esetleges szennyeződések befolyásolhatják. Figyelem: ne mossa ki. A ruházatot úgy kell viselni, hogy normál körülmények között (lehajolás közben is) állandóan lefedjen minden nem előírásos anyagot. A felhasznált kiegészítő szalagnak disszipatívnak és/vagy 50 mm-nél keskenyebbnek és 2 mm-nél vékonyabbnak kell lennie. Földelő csuklópántot/bokapántot kell viselni (biztosítva a bőrrel való érintkezést), amit csatlakoztatni kell egy földelt aljzathoz.

VESZÉLY: Védelmet nyújt rácsapódó vegyszerekkel és rákerülő részecskékkel szemben

ALKALMASSÁG: A termék felhasználástűrési adatait – Lásd **az 4 sz. hivatkozást**

Mielőtt használatba veszik a terméket, a munkaadó kötelessége az adott munkának megfelelő biztonsági felmérés elvégzése és személyes védőfelszerelés biztosítása a helyi előírásoknak megfelelően. A Ansell nem vállal felelősséget a ruhanemű rendeltetéstől eltérő használatáért és nem áll jól érte speciális alkalmazások esetén. Ha tanácsra van szüksége a ruhaneműre vagy annak alkalmazási területeire vonatkozóan, lépjen kapcsolatba a Ansell hivatalával.

A TERMÉK HULLADÉKKÉNT VALÓ KEZELÉSE: Használat után azonnal kezelje hulladékként biztonságos módon. A ruhaneműt ne mossa ki! Vegye figyelembe, hogy használat közben milyen szennyeződés érhet a ruhaneműt. Azt a ruhaneműt, amit szennyeződés ért, úgy kell eltávolítani, hogy minimális legyen annak esélye, hogy a ruhanemű viselőjét és másokat is szennyeződés érje. A hulladékként való kezelés módját a szennyezettség szintje és a helyi előírások határozzák meg. A hulladékként való kezelés legalakalmasabb módja az elhamvasztás energiavisszanyeréssel.

Raven zaščite v skladu z Uredbo (EU) 2016/425, kot je bila usklajena z zakonodajo Združenega kraljestva in spremenjena. / Označevanje oblačil – Glejte **sklic 1**

- 1 To je KleenGuard™ A40 kombinezon za zaščito pred tekočinami in trdimi delci.
- 2 **To so zaščitna oblačila, namenjena za uporabo v kemični industriji. Ponovna uporaba in pranje takih oblačil sta prepovedani.**
- 3 V skladu z oznako CE 0598 gre za kompleksno zasnovana oblačila (kategorija 3) (kot je določil certifikacijski organ SGS FIMKO OY) – Glejte **sklic 2**
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 Tip 6 – Oblačila za omejeno uporabo, ki ponujajo omejeno zaščito pred izpostavljenostjo aerosolnim pršilom in lažjim brizganjem. Obleke za zaščito pred kemikalijami tipa 6 so bile preizkušene na testu celotnega oblačila (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 metoda A).
*Vizualna končna točka uporabljena za EN 530:2010 metodo 2
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Tip 5 – Oblačila za omejeno uporabo, ki ponujajo zaščito pred trdnimi delci v zraku. Oblačila so prestala zahtevo $L_{pm,82/90} \leq 30\%$ in $L_{S,8/10} \leq 15\%$ Vizualna končna točka uporabljena za EN 530:2010 metodo 2 in EN ISO 7854 metodo B.
- 6 EN 1149-5:2018 – Varovalna obleka – Elektrostatične lastnosti. Notranja površina je oblikovana in izdelana v skladu s standardom EN 1149-1:2006 (površinska upornost $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). Δ V zadrugi so kovinski deli, ki ne izpolnjujejo zahtev o kapacitivnosti v skladu s standardom EN 1149-5:2018, zaradi česar je lahko vir vžiga.
- 7 EN 1073-2:2002 Zaščita pred radioaktivno kontaminacijo. Izpolnjuje zahteve za napravo razreda 2. * Δ Ne izpolnjuje minimalne odpornosti proti prebadanju razreda 2 za EN 1073-2 (to oblačilo je skladno z razredom 1). Vizualna končna točka uporabljena za EN 530:2010 metodo 2
- 8 Pred uporabo preberite pričujoča navodila.
- 9 Označuje način nošenja obleke
- 10 Številka izdelka (koda za ponovno naročanje)
- 11 Koda velikosti – Za podatke o velikosti glejte vrečo, v kateri je zapakirano oblačilo – Glejte **sklic 3**
- 12 Za podatke o proizvajalcu

UPORABA OBLAČILA: To oblačilo je namenjeno samo za profesionalno uporabo. Preverite, ali imate oblačilo prave velikosti, ki omogoča dovolj gibanja pri opravi. Oblačilo pred uporabo skrbno preglejte. Ne nosite izdelka, če ima pomanjkljivosti, je strgan ali poškodovan. Vrnite oblačilo dobavitelju ali ga nesite v najbližjo enoto družbe Ansell Oblačilo si namestite, zadrugo povlecite do konca in pritisnite, da se zaskoči. Zadrugo zatesnite z zavihkom po celi dolžini. Roke morajo biti iztegnjene za pokritost do zapestij, prav tako morajo biti noge iztegnjene za pokritost do gležnjev. Če uporabite skupaj z rokavicami, potisnite palec skozi ustrezno zanko, preden si nadenete rokavice. Kapuca mora biti dvignjena in nameščena tesno ob obrazu. Oblačilo mora biti pričvrščeno na dodatno opremo, npr. rokavice, škornje in/ali obrazno masko. Pritrjeno mora biti tudi območje zadrg. Uporabniki morajo upoštevati ustrezne previdnostne ukrepe, da bi se izognili stresu zaradi izpostavljenosti vročini. Obvezna je uporaba ustreznih spodnjih oblačil, za uporabnike pa so obvezni odmori s počitkom.

OPOZORILA / OMEJITVE GLEDE UPORABE: Oblačilo ni primerno za vse vrste izpostavljenosti, dolgotrajno ali intenzivno izpostavljenost kemikalijam. Ne uporabljajte z zelo strupenimi kemikalijami, kemičnimi hlapi in plini. Ni za medicinsko uporabo Nepravilna uporaba lahko povzroči resne poškodbe ali smrt. Vnetljiv material - držati stran od ognja. Tlenje tkanine lahko povzroči hude opekline. Tkanina začne tleti pri 120°C / 248°F. Oblačilo je treba uporabljati v temperaturnem razponu, ki omogoča udobje in varnost za uporabnika. Čezmeren mraz ali vročina lahko vplivata na zmogljivostne omejitve tega izdelka. Oblačilo in oseba, ki oblačilo nosi, morata biti ustrezno ozemljena. Za ustrezno ozemljitev med uporabo zagotovite električno kontinuiteto med uporabnikom in oblačilom, tj. preko neposrednega in stalnega stika oblačila s kožo in/ali preko ustreznih spodnjih oblačil. Upor med kožo osebe in tlemi mora biti manjši od $10^8 \Omega$, npr. nošenje primerne obutve na disipativnih ali prevodnih tleh. Oblačilo se ne sme odpirati ali odstraniti v prisotnosti vnetljivih ali eksplozivnih atmosfer, ali pri rokovanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. To oblačilo je namenjeno nošenju v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glejte EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih minimalna vžigna energija katere koli eksplozivne atmosfere ni manj kot 0,016mJ. Tega oblačila se ne sme uporabljati v s kisikom obogatenih atmosferah ali v coni 0 (glejte EN 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve odgovornega varnostnega inženirja. Obraba, pranje in možna kontaminacija lahko vplivajo na elektrostatično disipativno zmogljivost tega oblačila. Pozor: ni primerno za pranje To oblačilo je treba nositi tako, da trajno pokriva vse materiale, ki ne izpolnjujejo pogojev, med običajno uporabo (vključno z upogibanjem). Dodatni trak mora biti disipativen in/ali širine manj kot 50 mm, debeline manj kot 2 mm. Obvezno je nošenje ozemljitvene zapestnice/trakov za gležnje (zagotovitev stika s kožo) ter zagotoviti povezavo z ozemljitveno omrežno vtičnico.

TVEGANJE: Ščiti pred škropljenjem kemikalij in delci.

PRIMER NOST: Podatki o učinkovitosti izdelka – Glejte **sklic 4**

Delodajalec in/ali končni uporabnik morata pred uporabo izvesti presojo varnosti in zagotoviti osebno varovalno opremo, ki je primerna za predvideno uporabo v skladu z lokalno zakonodajo. Družba Ansell ne prevzema nikakršne odgovornosti za nepravilno uporabo oblačila in ne daje jamstva za uporabo izdelka za kakršne koli posebne namene. Za nasvete o oblačilu ali njegovi uporabi se lahko obrnete na lokalno enoto družbe Ansell

ODLAGANJE IZDELKA: Varno zavrzite takoj po uporabi. Oblačil ne perite. Ocenite morebitno kontaminacijo, do katere je morda prišlo med uporabo. Kontaminirana oblačila je treba odstraniti na način, ki zmanjša možnost kontaminacije uporabnika in drugih oseb. Način odlaganja je odvisen od ravni kontaminacije in lokalnih predpisov. Priporočena metoda odlaganja je sežig z energetske predelavo odpadkov.

Nivel de protecție în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, în forma în care a fost introdus și modificat în legislația Regatului Unit. / Marcaje pe articole – Consultați **Ref. 1**

- 1 Aceasta este o salopetă de protecție împotriva particulelor și lichidelor KleenGuard™ A40.
- 2 **Acesta este un articol de îmbrăcăminte de protecție chimică cu durată de viață limitată – nu reutilizați și nu spălați.**
- 3 CE 0598 confirmă că este un design complex (Categorie 3) (Determinat de SGS FIMO OY) – Consultați **Ref. 2**
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 Tip 6 – Îmbrăcăminte cu utilizare limitată, care asigură protecție limitată împotriva expunerii la pulverizatoare de aerosoli de lichid și stropire ușoară. Îmbrăcămintea de protecție tip 6 a fost supusă testului de costum integral (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 Metoda A).
*Punct final vizual utilizat pentru EN 530:2010 Metoda 2
- 5 *Punct final vizual utilizat pentru Tip 5 – Îmbrăcăminte cu utilizare limitată, care asigură protecție împotriva particulelor. Articolele sunt conforme cerinței $L_{mn}, 82/90 \leq 30\%$ și $LS, 8/10 \leq 15\%$. Punct final vizual utilizat pentru EN 530:2010 Metoda 2 și EN ISO 7854 Metoda B
- 6 EN 1149-5:2018 – Îmbrăcăminte de protecție – Proprietăți electrostatice. Suprafața interioară îndeplinește cerințele EN 1149-1:2006 (rezistența suprafeței $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). Δ Fermoarul conține componente metalice care nu îndeplinesc cerințele de capacitanță ale standardului EN 1149-5:2018 și pot fi o sursă potențială a unei descărcări inflamabile.
- 7 EN 1073-2:2002 Protecție împotriva contaminării radioactive. Conformitate cu cerințele pentru un dispozitiv de clasă 2. Δ Nu întrunește rezistența minimă la perforare pentru clasa 2 din EN 1073-2 (acest articol întrunește cerințele pentru clasa 1). Punct final vizual utilizat pentru EN 530:2010 Metoda 2
- 8 Citiți fișa cu instrucțiuni înainte de utilizare
- 9 Indică stilul de îmbrăcăminte
- 10 Numărul produsului (cod de repetare comandă).
- 11 Cod de dimensiune – consultați punga articolului de îmbrăcăminte pentru informații privind dimensiunile – Consultați **Ref. 3**
- 12 Pentru informații de la producător

UTILIZARE ARTICOL: Acest articol de îmbrăcăminte este destinat doar utilizării profesionale. Verificați dacă dispuneți de articolul de îmbrăcăminte cu dimensiuni corecte, care permite o libertate de mișcare suficientă pentru ceea ce trebuie să faceți. Verificați cu atenție articolul de îmbrăcăminte înainte de a-l purta. A nu se purta dacă este defect, rupt sau deteriorat. Returnați articolul de îmbrăcăminte furnizorului sau celui mai apropiat birou Ansell Articol de îmbrăcăminte Don, trageți fermoarul până la capăt și blocați--L. Sigilați fermoarul, asigurându-vă că este complet acoperit. Mâncile trebuie să acopere încheieturile iar pantalonul trebuie să acopere gleznele. Atunci când este purtată cu mânuși, buclele pentru degetul mare trebuie introduse sub mânuși. Gluga trebuie ridicată și fixată pe față. Articolul de îmbrăcăminte trebuie prins cu bandă de celelalte echipamente, cum ar fi mânușile, încălțărilor și/sau masca pentru față. Zona fermoarului trebuie, de asemenea, prinsă cu bandă. Utilizatorii ar trebui să ia măsuri adecvate pentru a evita supraîncălzirea. Trebuie purtate articole de îmbrăcăminte adecvate pe dedesubt, iar utilizatorii trebuie să ia pauze de repaus.

AVERTISMENTE / LIMITĂRI DE UTILIZARE: Acest articol de îmbrăcăminte nu este adecvat pentru toate tipurile de expuneri la substanțe chimice sau pentru expunerea prelungită sau intensă la substanțe chimice. Nu utilizați cu substanțe chimice, vapori chimici și gaze foarte toxice. Neindicat pentru utilizarea în scopuri medicale. Utilizarea inadecvată poate duce la vătămări grave sau deces. Material inflamabil - a se păstra la distanță de sursele de foc. Materialul topit poate cauza arsuri grave. Materialul începe să se topească la 120°C / 248°F. Acest articol trebuie utilizat într-un interval de temperatură adecvat pentru confortul și siguranța utilizatorului. Frigul sau căldura excesive pot influența limitele de performanță a acestui produs. Articolul de îmbrăcăminte și purtătorul acestui articol trebuie să fie împământați corespunzător. Pentru o împământare corespunzătoare, trebuie menținută continuitatea electrică dintre purtător și îmbrăcăminte, de exemplu, prin contactul direct și permanent al îmbrăcămintei cu pielea și/sau prin intermediul lenjeriei corespunzătoare. Rezistența dintre pielea persoanei și linia de împământare trebuie să fie mai mică de $10^8 \Omega$, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată pe podele cu proprietăți de disipare sau conductoare. Acest articol nu trebuie deschis sau îndepărtat în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării de substanțe inflamabile sau explozive. Acest articol este conceput pentru a fi purtat în Zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]) în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ. Acest articol nu trebuie purtat în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în Zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului de siguranță responsabil. Performanța de disipare a sarcinilor electrostatice a acestui articol poate fi afectată de uzură și rupere, spălare și contaminare eventuală. Atenție: a nu se spăla. Acest articol va fi purtat astfel încât să acopere toate materialele neconforme în timpul utilizării normale (inclusiv în cazul mișcărilor de aplecare). Banda suplimentară utilizată trebuie să aibă capacitate de disipație și/sau o lățime sub 50 mm și o grosime sub 2 mm. Purtarea benzilor pentru încheietura mâinii/curelelor pentru gleznă concepute pentru împământare (care asigură contactul cu pielea) este obligatorie, iar acestea trebuie conectate la o priză de rețea cu împământare.

RISC: Protejează împotriva stropirii cu substanțe chimice și a particulelor.

ADECVARE: Date performanțe produs – Consultați **Ref. 4**

Înainte de utilizare, angajatorul și/sau utilizatorul final trebuie să execute o evaluare a siguranței și să furnizeze echipament de protecție personală adecvat pentru domeniul de utilizare conform legislației locale. Ansell nu acceptă responsabilitatea pentru utilizarea acestui articol de îmbrăcăminte într-un mod inadecvat și nu garantează utilizarea produsului pentru aplicații specifice. Pentru sfaturi cu privire la articolul de îmbrăcăminte sau la utilizările acestuia, puteți contacta biroul local Ansell

ELIMINAREA PRODUSULUI: Eliminați produsul în siguranță imediat după utilizare. Nu spălați articolul de îmbrăcăminte. Evaluați eventualele contaminări produse în timpul utilizării. Articolele de îmbrăcăminte contaminate trebuie eliminate astfel încât să se minimizeze șansele de a contamina utilizatorul și alte persoane. Mijloacele de eliminare depinde de nivelul de contaminare și reglementările locale. Metoda preferată este incinerarea cu regenerare de energie.

Ниво на защита съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 и както е въведено и изменено в законодателството на Обединеното кралство. / Маркировка на дрехата – Вж. **препратка № 1**

- 1 Това е комбинезон за защита срещу течности и частици KleenGuard™ A40.
- 2 **Това е химическо защитно облекло с ограничен срок на годност – не използвайте повторно и не перете.**
- 3 CE 0598 потвърждава, че това е комплексен дизайн (Категория 3) (Определено от SGS FIMKO OY) – Вж. **препратка № 2**
- 4 БДС EN 13034:2005+A1:2009 Тип 6 – Облекло за ограничена употреба, предлагащо ограничена защита срещу излагане на пръски от течен аерозол и леки изпърсквания. Облеклото за химическа защита тип 6 е тествано посредством цялостен тест на костюма (БДС EN ISO 17491-4:2008+A1:2016, Метод А).
*Визуална крайна точка, използвана при Метод 2 на БДС EN 530:2010.
- 5 БДС EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Тип 5 – Облекло за ограничена употреба, предлагащо защита срещу прахови частици Костюмите покриват изискването $L_{pm}, 82/90 \leq 30\%$ и $LS, 8/10 \leq 15\%$ Визуална крайна точка, използвана при Метод 2 на БДС EN 530:2010 и Метод В на БДС EN ISO 7854.
- 6 БДС EN 1149-5:2018 – Защитно облекло – Електростатични свойства. Вътрешната повърхност покрива: БДС EN 1149-1:2006 (повърхностно съпротивление $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). Δ Ципът съдържа метални компоненти, които не покриват капацитивните изисквания съгласно БДС EN 1149-5:2018 и може да представляват потенциален източник на възпламеняващо електрическо разреждане.
- 7 7. БДС EN 1073-2:2002 Защита срещу радиоактивно замърсяване. Покрива изискванията на изделия клас 2. *ВЪЗКЛИЦАТЕЛНО ЛОГО Не покрива минималните изисквания за устойчивост на пробиване на клас 2 на БДС EN 1073-2 (облеклото покрива изискванията на клас 1). Визуална крайна точка, използвана при Метод 2 на БДС EN 530:2010.
- 8 Прочетете тази инструкция преди употреба.
- 9 Указва стила на облеклото
- 10 Продуктов номер (код при повторна поръчка).
- 11 Код за размер – вж. чантата за съхранение на облеклото за информация за размера – Вж. **препратка № 3**
- 12 За информация на производителя

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДРЕХАТА: Това облекло е предназначено само за професионална употреба. Проверете дали сте избрали правилния размер на дрехата, така че да имате достатъчно свобода на движение при извършването на съответната задача. Внимателно инспектирайте дрехата преди употреба. Не използвайте при наличие на дефект, скъсване или повреда. Върнете дрехата на Вашия доставчик или в най-близкия офис на Ansell Облечете дрехата, издърпайте ципа до горе и го натиснете в заключена позиция. Затворете плътнo капачето на ципа, за да сте сигурни, че ципът е покрит напълно. Разгънете ръкавите, за да покрият ръцете до китките, и крачолиите, за да покрият краката до глезените. Когато се носи с ръкавици, под ръкавиците следва да има примки за палец. Вдигнете качулката и прикрепете към лицето. Облеклото трябва да бъде пристегнато към допълнително оборудване, като например ръкавици, ботуши и/или лицева маска. Зоната на ципа също трябва да бъде уплътнена. Винаги вземайте подходящи мерки, за да избегнете термичен шок. Носете подходящо бельо и спирайте за подходящи периоди на почивка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ / ОГРАНИЧЕНИЯ В УПОТРЕБАТА: Дрехата не е подходяща за използване при излагане на каквито и да е видове химикали, както и при продължително или интензивно излагане на химикали. Не използвайте заедно с химикали с висока степен на токсичност, химични изпарения и газове. Не е за медицинска употреба Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания или смърт. Запалим материал – дръжте далеч от огън. Разтопена, тъканта може да предизвика сериозни изгаряния. Тъканта започва да се топи при температура от 120°C / 248°F. Продуктът следва да се използва в температурен диапазон, в който е удобен и безопасен за ползвателя. Прекомерният студ или горещина може да окажат влияние върху ограниченията на характеристиките на продукта. Дрехата и лицето, което я носи, следва да бъдат правилно заземени. За осигуряване на правилно заземяване, електрическата непрекъснатост между носещия, якето и панталоните следва да не се нарушава, напр. посредством пряк и постоянен досег на облеклото с кожата и/или с подходящо долно облекло. Съпротивлението между кожата на ползвателя и земята следва да не надвишава $10^8 \Omega$, напр. посредством носенето на подходящи обувки върху разпръскващ или проводящ под. Не отваряйте или събличайте дрехата в запалима или взривоопасна среда или при работа със запалими или взривоопасни вещества. Дрехата е предназначена за употреба в Зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вж. БДС EN 60079-10-1 [7] и БДС EN 60079-10-2 [8]), при които минималната енергия на запалване на всяка взривоопасна среда не надвишава 0,016 J. Не използвайте дрехата в среда, наситена с кислород, или в Зона 0 (вж. БДС EN 60079-10-1 [7]) без предварителното разрешение на отговорния инженер по безопасността. Електростатичните разпръскващи характеристики на дрехата може да се повлияят при износване, пране и възможно замърсяване. Предупреждение: не перете. Носете дрехата по начин, по който тя постоянно да покрива всички други несъответстващи материали по време на нормално ползване (вкл. движения при извиване). Използваната допълнителна залепваща лента трябва да разсейва енергията и/или да бъде с широчина не по-голяма от 50 мм и плътност не повече от 2 мм. Носете заземяващи маншети/каишки за глезен (които осигуряват контакт с кожата) и ги свържете със заземен контакт.

РИСК: Предоставя защита срещу изпръскване с химични вещества и частици.

ПРИГОДНОСТ: Експлоатационни характеристики на продукта – Вж. **препратка № 4**

Преди употреба работодателят и/или крайният ползвател следва да извършат оценка на безопасността и да осигурят лични предпазни средства, които са пригодни за планираната употреба съгласно местното законодателство. Ansell не поема никаква отговорност за използването на дрехата по неподходящ начин и не гарантира употребата на продукта за което и да е специфично приложение. За консултация относно дрехата или начините за употребата и може да се свържете с Вашия местен офис на Ansell

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА: Незабавно изхвърлете продукта по безопасен начин след употреба. Не перете дрехата. Извършете оценка на всяко замърсяване, което може да се получи по време на употреба. Отстранете всички замърсени дрехи по начин, който намалява до минимум риска за контаминация на носещото ги лице и всички други лица. Начинът на обезвреждане на дрехите зависи от нивото на замърсяване и местните разпоредби. Най-подходящият метод за обезвреждане е посредством изгаряне с рекулперация на енергията.

Επίπεδο προστασίας σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και όπως εισήχθη στο δίκαιο του Ηνωμένου Βασιλείου και τροποποιήθηκε. / Σήμανση ενδυμάτων – Βλέπε **αν.1**

1 Η παρούσα είναι KleenGuard™ A40 ολόσωμη φόρμα προστασίας από υγρά και σωματίδια.

2 Είναι ρουχισμός χημικό προστασίας περιορισμένης διάρκειας ζωής – Μην επαναχρησιμοποιείτε ή πλένετε και σιδερώνετε.

3 Το CE 0598 δηλώνει, ότι πρόκειται για σύνθετο σχέδιο (κατηγορίας 3) (καθορισμένο από SGS FIMKO OY) – Βλέπε **αν.2**

4 EN 13034:2005+A1:2009 Τύπος 6 – Ρουχισμός περιορισμένης χρήσης που προσφέρει περιορισμένη προστασία έναντι έκθεσης σε υγρά σπρέι αερολυμάτων και ελαφρύ πιτσιλισμα. Οι στολές προστασίας από χημικά τύπου 6 έχουν υποβληθεί στη δοκιμή ολόκληρης στολής (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 Μέθ. Α).

*Οπτικό τελικό σημείο που χρησιμοποιείται για το πρότυπο EN 530:2010 Μέθ. 2

5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Τύπος 5 – Ρουχισμός περιορισμένης χρήσης που προσφέρει προστασία έναντι σωματιδίων. Η στολή πληροί τις απαιτήσεις $L_{jmh,82/90} \leq 30\%$ και $L_{S,8/10} \leq 15\%$. Οπτικό τελικό σημείο που χρησιμοποιείται για τα πρότυπα EN 530:2010 Μέθ. 2 και EN ISO 7854 Μέθ. Β

6 EN 1149-5:2018 – Ρουχισμός προστασίας – Ηλεκτροστατικές ιδιότητες. Η εσωτερική επιφάνεια πληροί τις εξής απαιτήσεις: EN 1149-1:2006 (επιφανειακή αντίσταση $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$). Δ Το φερμουάρ περιέχει μεταλλικά εξαρτήματα τα οποία δεν πληρούν τις απαιτήσεις χωρητικότητας του προτύπου EN 1149-5:2018 και τα οποία ενδέχεται να αποτελέσουν πιθανή πηγή εμπρηστικής εκκένωσης.

7 EN 1073-2:2002 Προστασία έναντι ραδιενεργού μόλυνσης. Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις για συσκευές κατηγορίας 2. * Δ Δεν πληροί τις απαιτήσεις περί ελάχιστης αντοχής σε διάτρηση της κατηγορίας 2 για το πρότυπο EN 1073-2 (αυτό το ένδυμα πληροί τις απαιτήσεις της κατηγορίας 1). Οπτικό τελικό σημείο που χρησιμοποιείται για το πρότυπο EN 530:2010 Μέθ. 2

8 Διαβάστε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν από τη χρήση

9 Δηλώνει το στυλ ενδύματος

10 Ο αριθμός προϊόντος (κωδικός επαναπαραγγελίας).

11 Κωδικός μεγέθους – βλέπε τσάντα ενδύματος για πληροφορίες μεγέθους. – Βλέπε **αν.3**

12 Για πληροφορίες κατασκευάστριας εταιρείας

ΧΡΗΣΗ ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ: Το ένδυμα προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση. Ελέγξτε, αν έχετε το σωστό μέγεθος ενδύματος που σας επιτρέπει επαρκή κίνηση για τη δουλειά σας. Ελέγξτε το ένδυμα προσεκτικά πριν από τη χρήση. Μην το φοράτε αν είναι ελαττωματικό, σκισμένο ή έχει υποστεί ζημιά. Επιστρέψτε το ένδυμα στην προμηθεύτρια εταιρεία σας ή στο πιο κοντινό γραφείο Ansell Φορέστε το ένδυμα, κουμπώστε το φερμουάρ μέχρι επάνω και ασφαλίστε το στη θέση του. Σφραγίστε το κάλυμμα του Φερμουάρ διασφαλίζοντας ότι το φερμουάρ έχει καλυφθεί εντελώς. Τα χέρια θα πρέπει να βρίσκονται σε έκταση για κάλυψη μέχρι τους καρπούς και τα πόδια πρέπει να βρίσκονται σε έκταση για κάλυψη μέχρι τους αστραγάλους. Όταν φοριέται με γάντια, κάτω από τα γάντια πρέπει να φοριούνται θηλιές αντίχειρα. Η κουκούλα θα πρέπει να είναι σηκωμένη και να έχει προσαρμοστεί στο πρόσωπο. Το ένδυμα πρέπει να ασφαρίζεται με ταινία σε πρόσθετο εξοπλισμό, όπως γάντια, μπότες ή/και μάσκα προσώπου. Η περιοχή του φερμουάρ πρέπει επίσης να ασφαρίζεται με ταινία. Οι χρήστες θα πρέπει να λαμβάνουν κατάλληλες προφυλάξεις, για να αποφύγουν θερμικό στρες. Θα πρέπει να φοριούνται κατάλληλα εσώρουχα και οι χρήστες θα πρέπει να έχουν περιόδους ανάπαυσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ / ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ: Αυτό το ένδυμα δεν είναι κατάλληλο για όλους τους τύπους χημικών εκθέσεων ή παρατεταμένης ή έντονης έκθεσης σε χημικά. Μην χρησιμοποιείτε με χημικά υψηλής τοξικότητας, χημικούς ατμούς και αέρια. Όχι για ιατρική χρήση Ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Εύφλεκτο υλικό -διατηρείτε μακριά από τη φωτιά. Το λιωμένο ύφασμα μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Το ύφασμα ξεκινά να λιώνει στους 120°C / 248°F. Αυτό το ένδυμα πρέπει να χρησιμοποιείται εντός καθορισμένων ορίων θερμοκρασίας ώστε να διασφαλίζεται η άνεση και η ασφάλεια του χρήστη. Το υπερβολικό κρύο ή ζέστη ίσως επηρεάσουν τους περιορισμούς απόδοσης αυτού του προϊόντος. Το ένδυμα και το άτομο που φοράει αυτό το ένδυμα πρέπει να είναι κατάλληλα γειωμένο. Για σωστή γείωση, πρέπει να διατηρείται η ηλεκτρική συνέχεια μεταξύ του χρήστη και του ενδύματος κατά τη διάρκεια της χρήσης, π.χ. μέσω απευθείας και μόνιμης επαφής των ενδυμάτων με το δέρμα ή/και με τη χρήση κατάλληλων εσώρουχων. Η αντίσταση μεταξύ του δέρματος του ατόμου και της γης θα είναι μικρότερη από $10^8 \Omega$, π.χ. μέσω χρήσης κατάλληλων υποδημάτων σε απορροφητικά ή αγώγιμα δάπεδα. Αυτό το ένδυμα δεν πρέπει να ανοίγεται ή να αφαιρείται σε εύφλεκες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά τον χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Αυτό το ένδυμα προορίζεται για χρήση σε Ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλ. EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]), στις οποίες η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρηκτικής ατμόσφαιρας δεν είναι μικρότερη από 0,016 mJ. Αυτό το ένδυμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες σε οξυγόνο ή σε Ζώνη 0 (βλ. EN 60079-10-1 [7]) χωρίς τη νωρίτερη έγκριση του αρμόδιου τεχνικού ασφάλειας. Η απόδοση ηλεκτροστατικής απορρόφησης αυτού του ενδύματος μπορεί να επηρεαστεί από τη φθορά, το πλύσιμο και την ενδεχόμενη ρύπανση. Προσοχή: Μην πλένετε. Αυτό το ένδυμα θα φοριέται κατά τέτοιο τρόπο ώστε παρέχει μόνιμη κάλυψη όλων των μη συμμορφούμενων υλικών κατά την κανονική χρήση (συμπεριλαμβανομένων των κινήσεων που περιλαμβάνουν κάμψη). Η συμπληρωματική ταινία πρέπει να είναι απορροφητική ή/και να έχει πλάτος μικρότερο από 50 mm και μικρότερο από 2 mm. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ταινίες γείωσης καρπού/αστραγάλου (διασφαλίζοντας της επαφή με το δέρμα) και να συνδέονται με γειωμένο ρευματοδότη δικτύου.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Παρέχει προστασία έναντι πιτσιλίσματος από χημικές ουσίες και σωματίδια.

ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ: Δεδομένα απόδοσης προϊόντος – Βλέπε **αν.4**

Πριν από τη χρήση ο/η εργοδότης ή/και ο/η χρήστης πρέπει να διεξαγάγει εκτίμηση ασφαλείας και να παρέχει προσωπικό εξοπλισμό προστασίας κατάλληλο για την προορισμένη χρήση σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. Η Ansell δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τη χρήση αυτού του ενδύματος με ακατάλληλο τρόπο και δεν εγγυάται τη χρήση προϊόντος για οποιαδήποτε συγκεκριμένη χρήση. Για συμβουλές για το ένδυμα ή τις εφαρμογές χρήσης του μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας γραφείο Ansell

ΔΙΑΘΕΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: Διαθέστε με ασφάλεια αμέσως μετά τη χρήση. Μην πλένετε το ένδυμα. Ελέγξτε τυχόν μόλυνση που μπορεί να εισήχθη κατά τη χρήση. Μολυσμένα ενδύματα πρέπει να αφαιρούνται με τρόπο που ελαχιστοποιεί την πιθανότητα μόλυνσης του/της φορέα και άλλων. Οι τρόποι διάθεσης εξαρτώνται από το επίπεδο της μόλυνσης και τους τοπικούς κανονισμούς. Η προτιμώμενη μέθοδος είναι καύση με ανάκτηση ενέργειας.

Yönetmelik (AB) 2016/425'e uygun olarak ve İngiltere yasalarına getirildiği ve değiştirildiği şekliyle Koruma Düzeyi. / Giysi İşaretleri – Bkz. **Ref. 1**

- 1 Bu ürün, KleenGuard™ A40 Sıvı ve Partikül Koruyucu Tulumdur.
- 2 **Sınırlı ömürlü kimyasal koruyucu giysi – Yeniden kullanmayın veya yıkamayın.**
- 3 CE 0598 karmaşık bir tasarım olduğunu doğrulamaktadır (Kategori 3) (SGS FIMKO OY tarafından belirlenmiştir) – Bkz. **Ref. 2**
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 Tip 6 – Sıvı aerosol spreylere ve hafif sıçramalara karşı sınırlı koruma sağlayan sınırlı kullanımlı giysi. Tip 6 kimyasal koruyucu takımlar tam takım testine (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 Yöntem A) göre test edilmiştir.
*EN 530:2010 Yöntem 2 için kullanılan görsel son nokta
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Tip 5 – Partiküllere karşı koruma sağlayan sınırlı kullanımlı giysi. Takımlar, Ljmn,82/90 ≤ %30 ve LS,8/10 ≤ %15 gerekliliğini karşılar. EN 530:2010 Yöntem 2 ve EN ISO 7854 Yöntem B için kullanılan görsel son nokta
- 6 EN 1149-5:2018 – Koruyucu giysi – Elektrostatik özellikler. İç yüzey EN 1149-1:2006 standardına (yüzey direnci ≤ 2,5 x 10⁹ Ω). Δ uygundur. Fermuar, EN 1149-5:2018 kapasite gereksinimlerini karşılamayan ve yangına yol açabilecek boşalma kaynağı olan metalik bileşenler içerir.
- 7 EN 1073-2:2002 – Radyoaktif kontaminasyona karşı koruma. 2. sınıf cihaz gerekliliklerini karşılar. *Δ EN 1073-2 uyarınca 2. sınıf minimum delinme direncini karşılamaz (bu giysi 1. sınıf gerekliliği karşılar). EN 530:2010 Yöntem 2 için kullanılan görsel son nokta
- 8 Kullanmadan önce bu talimat belgesini okuyun
- 9 Giysi türünü belirtir
- 10 Ürün numarası (yeniden sipariş kodu).
- 11 Beden kodu – Beden bilgisi için giysi torbasına bakın – Bkz. **Ref. 3**
- 12 Üretici bilgileri için

GIYSİ KULLANIMI: Bu giysi sadece profesyonel kullanım içindir. Yapacağınız işte yeterli şekilde hareket etmenizi sağlayacak doğru giysi bedenini aldığınızdan emin olun. Giysiyi kullanmadan önce dikkatlice inceleyin. Kusurlu, yırtık veya hasarlı ise kullanmayın. Giysiyi tedarikçinize veya en yakın Ansell ofisine iade edin. Giysiyi giyin, fermuarı tamamen çekin ve fermuarı kilitle pozisyona geçmesi için bastırın. Fermuar örtme parçasını kullanarak fermuarın üzerini tamamen kapatın. Giysinin kolları ve bacakları bilekleri örtecek kadar indirilmelidir. Eldivenlerle birlikte giyildiğinde eldivenlerin altına başparmak halkası takılmalıdır. Başlık kaldırılarak yüze oturtulmalıdır. Giysi; eldiven, bot ve/veya yüz maskesi gibi ilave ekipmana bantlanmalıdır. Fermuar alanı da bantlanmalıdır. Kullanıcılar ısı gerilmeyi önlemek için uygun önlemleri almalıdır. Alta uygun giysiler giyilmeli ve kullanıcıların dinlenme süreleri olmalıdır.

UYARILAR / KULLANIM SINIRLAMALARI: Bu giysi her türlü kimyasal maruziyet veya uzun süreli ya da yoğun kimyasal maruziyeti için uygun değildir. Yüksek düzeyde toksik kimyasallar, kimyasal buharlar ve gazlarla birlikte kullanmayın. Tıbbi Kullanıma Yönelik Değildir Uygunsuz kullanım ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilir. Yanıcı malzeme - ateşten uzak tutun. Eriyen kumaş ciddi yanıklara neden olabilir. Kumaş 120°C / 248°F'de erimeye başlar. Bu giysi, kullanıcının rahatını ve güvenliğini sağlayacak sıcaklık aralığında kullanılmalıdır. Aşırı soğuk veya sıcak bu ürünün performans sınırlarını etkileyebilir. Bu giysi ve giysiyi kullanan kişi doğru şekilde topraklanmalıdır. Doğru topraklama için giysiyi giyen kişi ve giysi arasındaki elektriksel süreklilik kullanım sırasında korunmalıdır (örneğin giysinin cilt ile ve/veya uygun iç çamaşırlar aracılığıyla doğrudan ve sürekli teması aracılığıyla). Kişinin cildi ile topraklama arasındaki direnç 10⁸ Ω değerinden az olmalıdır. Bu direnç örneğin, yük yayıcı veya iletken zeminlerde uygun ayakkabı giyilerek sağlanabilir. Bu giysi, yanıcı veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı maddeler taşınırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. Bu giysi, herhangi bir patlayıcı ortamın en düşük yanma enerjisinin en az 0,016 mJ olduğu Bölge 1, 2, 20, 21 ve 22'de (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]) giyilmek üzere tasarlanmıştır. Bu giysi, sorumlu güvenlik mühendisinin önceden onayı alınmadan oksijen bakımından zengin ortamlarda ve Bölge O'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. Bu giysinin elektrostatik yük yayma performansı aşınma, yıpranma, yıkama ve olası kontaminasyon durumlarından etkilenebilir. Dikkat: Yıkamayın. Bu giysi, normal kullanım sırasında (eğilme hareketleri dâhil) uygun olmayan tüm malzemeleri tamamen örtecek şekilde giyilmelidir. Ek bant, yük yayıcı özellikte ve/veya en fazla 50 mm genişlikte ve 2 mm kalınlıkta olmalıdır. Topraklama özellikli el ve ayak bileklikleri giyilmeli (ciltle temas ettiği için emin olarak) ve bağlantıda topraklanmış bir şebeke prizi kullanılmalıdır. RİSK: Kimyasal sıçramasına ve partiküllere karşı koruma sağlar.

UYGUNLUK: Ürün performans verileri – Bkz. **Ref. 4**

Kullanmadan önce, işveren ve/veya son kullanıcı yerel mevzuata göre bir güvenlik değerlendirmesi yapmalı ve kullanım amacına uygun kişisel koruyucu ekipman sağlamalıdır. Ansell bu giysinin uygunsuz bir şekilde kullanılmasıyla ilgili herhangi bir sorumluluk kabul etmemekte ve belirli bir uygulamaya uygun ürün kullanımı garantisi vermemektedir. Giysi veya kullanım uygulamalarıyla ilgili tavsiye için yerel Ansell ofisinizle iletişime geçebilirsiniz.

ÜRÜNÜN BERTARAFI: Kullanımdan hemen sonra güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir. Giysi yıkanmamalıdır. Kullanım sırasında herhangi bir kontaminasyonun gerçekleşip gerçekleşmediği değerlendirilmelidir. Kontamine giysiler, giyen kişi ve diğer kişilerin kontamine olma olasılığını en aza indirecek şekilde çıkarılmalıdır. Bertaraf yolları, kontaminasyon düzeyine ve yerel yönetmeliklere bağlıdır. Tercih edilen yöntem, enerji kazanımlı yakma işlemidir.

根据法规 (EU) 2016/425 获得英国法律认证并修订的防护等级。/ 衣物标识-参见参考文件 1

- 1 本产品为 KleenGuard™ 劲卫™ A40 液体和微粒阻隔防护服。
- 2 这款防化服使用寿命有限, 请勿重复使用或洗涤。
- 3 CE 0598 确认其为复杂设计 (3 类) (由 SGS FIMKO OY 决定) – 参见参考文件 2
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 第 6 类 – 对液体气雾剂喷溅和轻微飞溅起到有限防护作用的有限次使用衣物。第 6 类化学防护服已经过整套防护服测试 (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 Mth A).
*用于 EN 530:2010 Mth 2 的目视端点。
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 第 5 类 -- 对颗粒物起到防护作用的有限次使用衣物。防护服符合标准 $L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ 及 $LS_{8/10} 15\%$ 。用于 EN 530:2010 Mth 2 及 EN ISO 7854 Mth B 的目视端点。
- 6 EN 1149-5:2018 – 防护服 – 静电性能。内表面符合: EN 1149-1:2006 (表面电阻 $< 2.5 \times 10^9 \Omega$)。△ 拉链含金属部件, 不符合 EN 1149-5:2018 电容要求, 且可能是潜在的燃烧放电来源。
- 7 EN 1073-2:2002 对放射性污染的防护作用。符合 2 类设备的标准。*△ EN 1073-22 类的最小耐穿刺性标准 (本衣物符合1类标准)。用于 EN 530:2010 Mth 2 的目视端点。
- 8 使用前阅读本说明书
- 9 表示服装类型
- 10 产品编号 (序号)。
- 11 尺码 – 参见服装袋上的尺码信息 – 参见参考文件3
- 12 制造商信息

衣物穿戴: 此服装仅供专业人员使用。检查服装尺寸是否合适,能够充分活动完成工作。穿戴前仔细检查衣物。若有缺陷、撕裂或损坏,请勿穿戴。将服装退回供应商或附近的Ansell。穿上服装,拉链拉到顶,将拉链按压到锁定位置。密封拉链襟翼确保拉链完全覆盖。必须伸展手臂覆盖到手腕并伸展腿部覆盖到脚踝。佩戴手套时,拇指环应戴在手套里面。应抬起面罩并使其贴合到面部。该服装必须与其他装备 (例如手套、靴子和 / 或面罩) 搭配使用。拉链区域也必须捆扎。使用者应采取适当的防范措施避免热激反应。应穿着适当的内衣裤且着服者应该有休息时间。

警告/有限次使用: 此服装不适用于所有化学物质接触类型或长期或密集接触化学物质。请勿与剧毒化学品、化学蒸汽和毒气一起使用。非医疗用途使用不当可导致重伤或死亡。易燃材料 – 远离火源。织物熔融会导致严重灼伤。织物熔点 $120^{\circ}\text{C} / 248^{\circ}\text{F}$ 。本衣物应在着服者感到持续舒适和安全的温度范围内使用。过冷或过热可能会影响本产品的性能限制。此衣物以及穿着此衣物的人均应妥善接地。为妥善接地,使用中必须保持穿着者和此衣物之间的电气连续性。例如,通过服装与皮肤和 / 或适当内衣之间的直接和永久接触。人的皮肤和地之间的电阻应小于 $10^8 \Omega$, 例如在耗散或导电地板上穿着足够的鞋。在易燃或易爆环境中或处理易燃或易爆物质时, 不得打开或拆除本衣物。本衣物适用于 1 区, 2 区, 20 区, 21 区和 22 区 (参见 EN 60079-10-1 [7] 及 EN 60079-10-2 [8]), 其中任何爆炸性环境的最小点火能量不小于 0.016mJ 。未经主管安全工程师事先批准,本衣物不得用于富氧环境或 0 区 (参见 EN 60079-10-1 [7]), 本衣物不得用于富氧环境或 0 区 (参见 EN 60079-10-1 [7])。本衣物的静电耗散性可能会受到磨损、洗涤和可能的污染的影响。注意: 请勿洗涤。本衣物的穿着方式应使其在正常使用 (包括弯曲运动) 期间永久覆盖所有不符合要求的材料。所使用补充胶带必须具有耗散性和 / 或宽度小于 50 毫米且厚度小于 2 毫米。应佩戴接地腕带 / 踝带 (确保与皮肤接触) 并连接到接地的电源插座。

适用性: 产品性能数据 – 参见参考文件4

使用前, 雇主和 / 或最终用户必须根据当地法律执行安全评估, 并提供适合预期用途的个人防护装备。Ansell 对于此服装的不当使用不承担责任, 不保证产品用于任何特定用途。关于服装建议或用途,您可以联系当地的 Ansell 办事处。

产品处置: 使用后立即安全处置。请勿洗涤服装。评估可能在使用过程中受到的任何污染。脱下被污染的服装时, 应采取措施尽可能减少穿戴者及其他人受污染的机率。处置方式应取决于污染程度和本地法规。首选方法是能源回收焚烧。

규정(EU) 2016/425에 의거하여 그리고 영국 법률로 도입되고 수정된 보호 수준. / 실험복 검사 - **참고1** 참조

- 1 이는 KleenGuard™ A40, 액체 및 입자로부터 보호하는 실험복입니다.
- 2 **비영구 화학약품 보호복입니다. 재사용 또는 세탁하지 마십시오.**
- 3 CE 0598은 이 제품이 복합 디자인(범주 3)임을 확인합니다(SGS FIMKO OY 에 의해 결정) - **참고2** 참조
- 4 EN 13034:2005+A1:2009 유형 6 -액체 분무 스프레이 및 소량으로 튀는 액체에 노출되는 경우 제한적으로 보호하는 한정된 용도의 실험복. 유형 6 화학 보호복은 전체 실험복 검사 (EN ISO 17491-4: 2008 + A1: 2016 Mth A)에 따르는 시험을 거쳤습니다.
*EN 530:2010 Mth 2 에 이용한 시각적 종단점
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 유형 5 - 입자 보호 기능을 제공하는 한정된 용도의 실험복. 실험복은 $L_{jmn}, 82/90 \leq 30\%$ 및 $LS, 8/10 \leq 15\%$ 요구사항 통과. EN 530:2010 Mth 2 및 EN ISO 7854 Mth B 에 이용한 시각적 종단점
- 6 EN 1149-5:2018 - 보호복 - 정전기적 특성. 안쪽 표면은 EN 1149-1:2006 (표면 저항 $\leq 2.5 \times 10^9 \Omega$) 을 충족합니다. △ 지퍼는 EN 1149-5: 2018 정전 용량 요구사항을 충족하지 못하는 금속 성분을 포함하고 있어 불꽃으로 인한 방전의 잠재적 원인이 될 수 있습니다.
- 7 EN 1073-2:2002 방사능 오염으로부터 보호. 2종 장치에 대한 요구사항 준수.
*△ EN 1073-2 에 대한 2종의 최소 천공 저항을 충족하지 못함(이 실험복은 1종을 충족). EN 530:2010 Mth 2 에 이용한 시각적 종단점
- 8 사용 전에 이 지침 시트를 읽으십시오.
- 9 의복 유형 표시
- 10 제품 번호(재주문 코드)
- 11 사이즈 코드 - 사이즈 정보는 의복 백을 참조하십시오. **참고3** 참조
- 12 제조업체 정보

실험복 사용: 이 의복은 전문적인 용도로만 사용해야 합니다. 의복이 작업을 위해 충분한 동작이 가능한 올바른 사이즈인지 확인하십시오. 사용 전에 실험복을 주의 깊게 살펴보십시오. 결함이 있거나, 찢어지거나, 손상된 경우에는 착용하지 마십시오. 의복을 공급업체 또는 가까운 Ansell 사무실로 반품하십시오. 의복을 입고, 지퍼를 완전히 올린 후 잠금 위치로 지퍼를 누릅니다. 지퍼가 완전히 덮이도록 덮개를 막습니다. 팔소매가 손목까지 덮는 길이어야 하며, 바지단은 발목까지 덮는 길이어야 합니다. 장갑을 낄 때는 엄지손가락 고리를 장갑 아래로 착용해야 합니다. 보호복에 달린 모자를 올려 얼굴에 맞게 써야 합니다. 의복을 장갑, 부츠 및/또는 페이스 마스크 등의 추가 장비에 테이프로 붙여야 합니다. 지퍼 부분도 테이프로 붙여야 합니다. 사용자는 열 압박을 방지하기 위해 적절한 예방 조치를 취해야 합니다. 사용자는 적절한 속옷을 착용하고 휴식 시간을 가져야 합니다.

경고 / 사용 제한: 이 의복은 모든 유형의 화학약품 노출 또는 화학약품의 장기적 또는 집중적 노출에 적합하지 않습니다. 유독성 화학약품, 화학 증기 및 가스와 함께 사용하지 마십시오. 비의료용 부적절한 사용은 심각한 부상 또는 사망으로 이어질 수 있습니다. 인화성 물질 - 항상 불에서 멀리 떨어져 있어야 합니다. 직물이 녹아 심각한 화상을 유발할 수 있습니다. 섬유는 120°C / 248°F 에서 녹기 시작합니다. 이 보호복은 사용자의 편의와 안전을 유지하기 위해 적정 온도에서 착용해야 합니다. 과도한 냉기 및 열은 본 제품의 성능 한도에 영향을 미칠 수 있습니다. 이 실험복과 이를 착용한 사람은 올바르게 접지되어야 합니다. 올바르게 접지하려면, 착용하는 도중 착용자, 실험복에 전기가 끊어지지 않고 흐르도록 합니다. 예: 보호복과 피부 또는 내의의 직접적이고 지속적인 접촉 사람의 피부와 땅 사이의 저항은 10⁸ Ω 보다 적어야 합니다. (예: 분산성 또는 전도성 바닥에서 적절한 신발 신기) 인화/폭발 위험이 있는 환경 또는 가연성/폭발성 물질을 취급하는 동안 이 보호복을 벗거나 치우면 안 됩니다. 이 보호복은 1, 2, 20, 21, 22 구역 (EN 60079-10-1 [7] 및 EN 60079-10-2 [8] 참조) 및 점화 에너지가 0.016mJ 이상인 폭발 위험 환경에서 착용할 수 있습니다. 안전 기술자의 사전 승인 없이 산소가 농축된 환경 또는 0구역 (EN 60079-10-1 [7] 참조) 에서 이 보호복을 사용하면 안 됩니다. 마모, 세탁 및 오염 가능성은 이 보호복의 정전기 분산 성능에 영향을 미칠 수 있습니다. 주의: 세탁하지 마십시오. 이 보호복은 정상적인 사용 (굽히는 동작 포함) 중에 모든 비준수 재료를 완전히 덮는 방식으로 착용해야 합니다. 보조 테이프는 폭 50mm, 두께 2mm 미만이고 전기 흡수형이어야 합니다. 확실하게 피부와 닿도록 접지용 손목 아대/발목끈을 착용하고 접지된 주 단자에 연결해야 합니다.

위험: 튀는 화학 물질 및 입자로부터 보호.

적합성: 제품 성능 데이터 - **참고4** 참조

사용 전에, 사용자 및/또는 최종 사용자는 현지 법률에 따라 안전 평가를 실행하고 용도에 적합한 개인 보호 장비를 제공해야 합니다. Ansell 은 이 의복을 부적절한 방법으로 사용하는 경우에 대해 책임지지 않으며, 모든 구체적인 적용에 대한 제품 사용을 보증하지 않습니다. 의복 또는 사용 적용에 대한 조언은 현지 Ansell 사무실에 문의하실 수 있습니다.

제품 폐기: 사용 후 즉시 안전하게 폐기하십시오. 의복을 세탁하지 마십시오. 사용 중 발생할 수 있는 모든 오염을 검토하십시오. 오염된 의복은 착용자 및 다른 사람들을 오염시킬 수 있는 기회를 최소화하는 방법으로 제거되어야 합니다. 폐기 방법은 오염 수준 및 현지 법률에 따라 결정됩니다. 선호되는 방법은 에너지 회수 방법을 사용하여 소각하는 것입니다.

TH โปรดอ่านคำแนะนำในการใช้งานต่อไปนี้

ระดับการคุ้มครองตามกฎหมาย (EU) 2016/425 และตามที้นำเข้าสู่กฎหมายของสหราชอาณาจักรและการแก้ไขเพิ่มเติม / การทำเครื่องหมายบนชุดป้องกัน – ดูที่ **อ้างอิง 1**

1 นี่คือนิยามของชุดป้องกันของเหลวและอนุภาค KleenGuard™ A40

2 เป็นชุดที่มีอายุใช้งานจำกัดในการป้องกันสารเคมี สารเคมี ห้ามซักรีดหรือนำกลับมาใช้ใหม่

3 CE 0598 ยืนยันว่าเป็นการออกแบบที่ซับซ้อน (ประเภท 3) (กำหนดโดย SGS FIMKO OY) – ดูที่ **อ้างอิง 2**

4 EN 13034:2005+A1:2009 ประเภท 6 – ชุดที่มีอายุการใช้งานจำกัด ช่วยป้องกันละอองสารระเหยและคราบบางเบา ได้ในวงจำกัด ชุดป้องกันสารเคมีประเภท 6 ผ่านการทดสอบตามมาตรฐานการทดสอบชุดป้องกันทั้งหมด (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016 วิธีการ A)

*จุดยุติที่มองเห็นด้วยตาเปล่าที่ใช้สำหรับ EN 530:2010 วิธีการ 2

5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 ประเภท 5 – ชุดที่มีอายุการใช้งานจำกัด ช่วยป้องกันอนุภาคขนาดเล็ก ชุดป้องกันผ่านข้อกำหนด Ljmn,82/90 $\leq 30\%$ และ LS,8/10 $\leq 15\%$ จุดยุติที่มองเห็นด้วยตาเปล่าที่ใช้สำหรับ EN 530:2010 วิธีการ 2 และ EN ISO 7854 วิธีการ B

6 EN 1149-5:2018 – ชุดป้องกัน – คุณสมบัติป้องกันไฟฟ้าสถิต พื้นผิวด้านในตรงตามมาตรฐาน: EN 1149-1:2006 (ความต้านทานพื้นผิว $\leq 2.5 \times 10^9 \Omega$). Δ ซิปมีส่วนประกอบที่เป็นโลหะซึ่งไม่ตรงตามข้อกำหนดในด้านความจุของ มาตรฐาน EN 1149-5:2018 และอาจเป็นแหล่งก่อให้เกิดการคายประจุที่เป็นอันตรายเพิ่มเติมได้

7 EN 1073-2:2002 การป้องกันการปนเปื้อนกับมันดภาพรังสี ตรงตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ Class 2 * Δ ไม่ตรงตาม ความทนทานต่อการเจาะทะลุชั้นต่ำตาม Class 2 ของ EN 1073-2 (ชุดนี้ตรงตามข้อกำหนดของ Class 1) จุดยุติที่มองเห็นด้วยตาเปล่าที่ใช้สำหรับ EN 530:2010 วิธีการ 2

8 โปรดอ่านเอกสารคำแนะนำก่อนใช้งาน

9 ระบุรูปแบบเครื่องแต่งกาย

10 หมายเลขผลิตภัณฑ์ (รหัสสีใหม่)

11 รหัสขนาด – ดูที่ถุงเครื่องแต่งกายสำหรับข้อมูลขนาด – ดูที่ **อ้างอิง 3**

12 สำหรับข้อมูลของผู้ผลิต

การใช้ชุดป้องกัน: เครื่องแต่งกายนี้สำหรับระดับมืออาชีพเท่านั้น ตรวจสอบดูว่าเครื่องแต่งกายของคุณมีขนาดที่เหมาะสมซึ่งช่วยให้สามารถเคลื่อนไหวได้อย่างเพียงพอ ตรวจสอบชุดป้องกันอย่างละเอียดก่อนใช้ อย่าสวมใส่ถ้าพบจุดบกพร่อง รอยฉีกขาด หรือรอยขาดเสียหาย ส่งคืนเครื่องแต่งกายให้กับผู้ผลิตหรือสำนักงาน Ansell ที่ใกล้ที่สุด สวมเครื่องแต่งกาย รูดซิป และกดซิปเข้าสู่ตำแหน่งล็อก แผ่นปิดผนึกซิปช่วยให้มั่นใจว่าซิปถูกปิดคลุมครบทุกส่วน ส่วนบนจะต้องคลุมยาวถึงข้อมือและส่วนขาต้องคลุมยาวถึงข้อเท้า เมื่อสวมใส่ถุงมือ ควรสวมห่วงนิ้วหัวแม่มือได้ถุงมือควรรวม หกหมวกคลุมศีรษะขึ้นคลุมให้พอดีกับใบหน้า ต้องติดเทปอุปกรณ์เพิ่มเติมเข้ากับชุดป้องกัน เช่น ถุงมือ รองเท้าบูท และ/หรือหน้ากากแบบเต็มหน้า พื้นที่ซิปก็ต้องติดเทปเช่นกัน ผู้สวมใส่ควรใช้มาตรการป้องกันที่เหมาะสมเพื่อไม่ให้เกิดความเครียดจากความร้อน ควรสวมใส่เสื้อผ้าชั้นในที่เหมาะสม และผู้ใช้ควรมีช่วงเวลาพัก

คำเตือน / ข้อจำกัดในการใช้: เครื่องแต่งกายนี้ไม่เหมาะสำหรับการสัมผัสกับสารเคมีทุกประเภทหรือการสัมผัสกับสารเคมีเป็นเวลานานหรือรุนแรง ห้ามใช้กับ สารเคมีที่มีความเป็นพิษสูง ไซยาไนด์ สารเคมี และแก๊ส ไม่ได้มีไว้สำหรับการใช้ทางการแพทย์ การใช้งานที่ไม่เหมาะสมอาจ ทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต วัสดุไฟฟ้า - เก็บให้ห่างจากจุดที่อาจมีไฟฟ้าไหลผ่าน เนื้อผ้าที่หลอมละลายอาจทำให้ผิวไหม้พอง อย่างรุนแรงได้ เส้นในจะเริ่มหลอมละลายที่ 120°C / 248°F ชุดป้องกันนี้จะนำไปใช้ในพื้นที่ที่มีระดับอุณหภูมิเหมาะสม เพื่อทำให้ผู้ใช้สวมใส่ได้สบายและปลอดภัย สภาพแวดล้อมที่หนาวจัดหรือร้อนจัดอาจมีผลต่อข้อจำกัดด้านประสิทธิภาพของ ผลิตภัณฑ์นี้ จะต้องทำการทดสอบดินเสื้อผ้าและผู้ใช้สวมใส่เสื้อผ้านี้ที่เหมาะสม สำหรับการทดสอบดินที่ที่เหมาะสม จะต้องรักษา ความต่อเนื่องทางไฟฟ้าระหว่างผู้สวมใส่และเสื้อผ้า เช่น ผ่านทางการสัมผัสกับเสื้อผ้าโดยตรงและถาวรของผิวหนังและ / หรือผ่านทางชุดชั้นในที่เหมาะสม ความต้านทานระหว่างผิวหนังผู้ใช้และพื้นดินต้องน้อยกว่า $10^8 \Omega$ ตัวอย่างเช่นโดยการสวม รองเท้าที่เพียงพอบนพื้นทีกระจ่ายไฟฟ้าหรือนำไฟฟ้า ห้ามเปิดหรือถอดชุดป้องกันนี้ขณะอยู่ในสภาพแวดล้อมที่ติดไฟหรือระเบิดได้ หรือขณะกำลังจัดการกับสารที่ติดไฟหรือระเบิดได้ ชุดป้องกันนี้มีวัตถุประสงค์ให้ผู้สวมใส่ในโซน 1,2,20,21 และ 22 EN 60079-10-2 [8]) ที่พลังงานต่ำสุดในการจุดติดไฟของสภาพแวดล้อมที่ระเบิดได้ไม่น้อยกว่า 0.016m) ห้ามใช้ชุดป้องกันนี้ในสภาพแวดล้อมที่มีก๊าซออกซิเจนจำนวนมาก หรือในโซน 0 (ดู EN 60079-10-1 [7]) โดยไม่ได้ รับผิดชอบจากวิศวกรฝ่ายความปลอดภัยที่รับผิดชอบก่อน สก๊อตหรือ การซักกรี๊ด และการปนเปื้อนที่อาจเกิดขึ้นอาจส่งผลต่อประสิทธิภาพการกระจายไฟฟ้าสถิตของชุดป้องกันนี้ได้ ข้อควรระวัง: ห้ามซักกรี๊ด ต้องสวมชุดป้องกันนี้ในลักษณะที่ปิดคลุมวัสดุ ที่ไม่สอดคล้องตามข้อกำหนดทั้งหมดตลอดระยะเวลาการใช้งานปกติ (รวมถึงตอนเวลาที่มีการโค้งตัว) เทปเสริมที่ใช้จะต้อง เป็นแบบกระจายและ/หรือกว้างไม่เกิน 50 มม. และหนาไม่เกิน 2 มม. ควรใส่สายรัดข้อมือ/สายรัดข้อเท้าแบบมีกราวด์ (เพื่อให้แนบกับผิวหนัง) และเชื่อมต่อกับเต้ารับสายไฟใหญ่ที่ต่อลงดิน

ความเสี่ยง: ป้องกันสารเคมีกระเด็นและอนุภาคต่างๆ

ความเหมาะสม: ข้อมูลประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ – ดูที่ **อ้างอิง 4**

ก่อนที่จะใช้งาน นายจ้าง และ/หรือผู้ใช้ต้องทำการประเมินความปลอดภัยและจัดหาอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลที่เหมาะสมกับจุดประสงค์ในการใช้ตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายท้องถิ่น Ansell ไม่รับผิดชอบ ต่อการใช้เครื่องแต่งกายในลักษณะที่ไม่เหมาะสมและไม่รับประกันการใช้ผลิตภัณฑ์สำหรับจุดประสงค์เฉพาะใดๆ หากต้องการคำแนะนำเกี่ยวกับเครื่องแต่งกายหรือการใช้งาน คุณสามารถติดต่อได้ที่สำนักงาน Ansell ในประเทศของคุณ

การกำจัดผลิตภัณฑ์: กำจัดทิ้งอย่างปลอดภัยทันทีหลังการใช้งาน ห้ามซักเครื่องแต่งกายนี้ ประเมินการปนเปื้อนที่อาจเกิดขึ้นในระหว่างการใช้งาน ควรถอดเครื่องแต่งกายที่ปนเปื้อนออกด้วยวิธีที่ลดโอกาสในการปนเปื้อนผู้สวมใส่และบุคคลอื่นๆ ให้เหลือน้อยที่สุด วิธีการกำจัดจะขึ้นอยู่กับระดับของการปนเปื้อนและข้อบังคับของท้องถิ่น วิธีที่แนะนำคือการเผาเพื่อนำเอาพลังงานกลับมาใช้ใหม่

根據歐盟 2016/425 號規定的保護程度,並沿用於英國法律及修訂版。/衣服マーキング – 添付文書 1 を参照

- 1 これはKleen Guard™ A40 液体 / 粒子防護用カバーオールです。
- 2 保護服の化学物質には有効期限がありますので、再利用や洗濯はしないでください。
- 3 CEマーキング指定機関 No.0598 (SGS FIMKO OY による決定) により、複雑な設計 (カテゴリー3)であることが確認されています。– 添付文書 2 を参照
- 4 EN 34:2005+A1:2009 タイプ 6 – 液体エアロゾルスプレーおよび軽度の飛沫に対して限定的な防護がある、使用が限定された衣服。タイプ 6 化学防護服は完成品試験を受けています (EN ISO 17491-4:2008+A1:2016法A)。
*EN 530:2010 法 2 に用いられる視覚的な終点。
- 5 EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 タイプ 5 – 粒子に対して防護がある、使用が限定された衣服衣服は、Ljmn (82/90 ≤ 30%) およびLS (8/10 ≤ 15%) の要件に合格しています。EN 530:2010 法 2 および EN ISO 7854 法 B に用いられる視覚的な終点。
- 6 EN 1149-5:2018 – 防護服 - 静電的性質。裏地は、EN 1149-1:2006 (表面抵抗 ≤ 2.5 x 10⁹ Ω) の規格に適合しています。△ ファスナーには、焼灼性放電の原因となるおそれのある、EN 1149-5:2018 - 静電特性要件に準拠していない金属部品が含まれます。
- 7 EN 1073-2:2002 放射性物質汚染からの防護。クラス2機器の基準に適合。*△ エクスクラメー放射性物質汚染からの防護。クラス 2 機の基準に適合。エクスクラメーションロゴは、EN 1073-2のクラス2の最小耐破壊性を満たしていないことを示しています (本衣服はクラス 1 に適合)。EN 530:2010 法 2 に用いられる視覚的な終点。
- 8 ご利用前に本手順をお読みください
- 9 衣服の型を示します
- 10 製品番号 (再注文コード)
- 11 サイズコード - サイズの詳細については衣服の袋を参照のこと – 添付文書3を参照
- 12 製造業者について

衣服の使用: 本衣服は業務用です。作業で十分な動きができるよう、お手持ちの衣服のサイズが適切かをご確認ください。ご使用前に衣服をよくご確認ください。欠陥や破損がある場合は、着用しないでください。販売店もしくは最寄りのキンバリークラークプロフェッショナルTMの営業所に衣服を返品してください。衣服を着用し、完全にファスナーを上げてロックされる位置に押し込みます。ファスナーが完全に覆われていることを確認してジップフラップを密閉します。腕は手首まで、脚は足首まで隠れるように着用してください。グローブを着用する際は、グローブの下に親指ループを着用してください。顔にフィットするようにフードを着用してください。衣服は、グローブ、ブーツ、フェイスマスクなどの別の器具にテープで貼り付けます。ファスナー部分もテープで貼り付けてください。使用者は熱応力を避けるため、適切な予防策を講じるようにしてください。適切な下着を着用してください。また使用者は休憩時間を取ってください。

注意: 使用制限: 本衣服はあらゆる型の化学物質への暴露もしくは長時間、強い化学薬品にさらされることに適していません。毒性の高い化学物質や薬品蒸気、ガス等と一緒に使用しないでください。医療用ではありません不適切な使用により、大けがや死を招く恐れがあります。可燃材料・火に近づけないでください。生地が融解し、重篤なやけどの原因になります。生地は摂氏120°C、華氏248°Fで融解します。使用者の快適性と安全性を維持するため、本衣服は温度範囲で使用するようにしてください過度の寒冷により、本製品の性能限界に影響が及ぼされることがあります。本衣服の着用者には正しい接地を行ってください。適切な接地には、例えば衣服と皮膚および/または適切な下着が直接的、恒常的に接触しているなど、使用中に着用者と衣服の間に電氣的導通を維持する必要があります。使用者の皮膚と接地間の抵抗値は、放電床または電導床で適切な靴を着用するなどして 10⁸ Ω 未満としてください。可燃性・爆発性雰囲気が存在する場合や、可燃性・爆発性物質を取り扱っている際は、本衣服を開いた状態にしたり、脱がないでください。本衣服は、爆発性雰囲気の最小発火エネルギーが0.016mJ以上のゾーン1、2、20、21、22 (EN 60079-10-1 [7] および EN 60079-10-2 [8] 参照)での着用向けです。担当の安全技師による事前の承諾を得ていない場合、酸素富化雰囲気またはゾーン 0 (EN 60079-10-1 [7] 参照)では本衣服を使用しないでください。摩損、洗濯、潜在的な汚染により、本衣服の静電気散逸性能に影響が及ぶことがあります。注意: 洗濯はしないでください。通常的使用中 (屈曲動作を含む)、規格に適合しない素材が恒久的に隠れるように本衣服を着用してください。使用する補助テープは、散逸性素材および/または、幅 50mm 未満かつ厚さ 2mm 未満である必要があります。アースリストバンド / アースアングルストラップを (皮膚と接触するように) 着用し、接地されたメインソケットに接続してください。

リスク: 化学物質の飛沫および粒子に対する防護。

適合性: 製品性能データ – 添付文書4を参照

雇用主や最終使用者は使用前に安全性評価を実施し、現地の法律に準じて意図する使用に適した個人防護具を提供しなければなりません。キンバリークラーク プロフェッショナルTMでは、本衣服の誤ったやり方での使用に対して一切の責任を負わず、製品のいかなる特定の使用をも保証しません。衣服やその使用用途に関するアドバイスについては、お近くのキンバリークラーク プロフェッショナルTMの営業所にお問い合わせください。

製品の廃棄: 使用後は速やかに安全に廃棄してください。衣服を洗濯しないでください。使用中に汚染がなかったかの評価を行います。汚染された衣服は、着用者やその他の人が汚染する可能性を最小限にするような方法で取り除きます。廃棄の手段は、汚染レベルおよび現地の法律によって異なります。Tエネルギー回収型の焼却が推奨されます。